



Xiupajmatilistli tlen nauamej tlen uaxtekapaj tlali ipan mexkotlatokajyotl

Etnobotánica médica de los nauas de la Huasteca, México

Victoriano Hernández Martínez

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) i a través del Dipòsit Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX ni al Dipòsit Digital de la UB. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX o al Dipòsit Digital de la UB (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) y a través del Repositorio Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR o al Repositorio Digital de la UB. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR o al Repositorio Digital de la UB (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service and by the UB Digital Repository (diposit.ub.edu) has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized nor its spreading and availability from a site foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository is not authorized (framing). Those rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.



Facultat de Farmàcia

Departament de Productes Naturals, Biologia Vegetal i Edafologia

Laboratori de Botànica

PROGRAMA DE DOCTORAT “BIODIVERSITAT”

***XIUIPAJMATILISTLI TLEN NAUAMEJ TLEN UAXTEKAPAJ TLALI IPAN
MEXKOTLATOKAJYOTL***

ETNOBOTÁNICA MÉDICA DE LOS NAUAS DE LA HUASTECA, MÉXICO

Victoriano Hernández Martínez

Barcelona 2013

Señora Nora primera parte.

Entrevistador. Este pues yo quiero preguntarte primero por tu nombre

Entrevistada. Mi nombre es Nora Hilda Hernández Hernández

Entrevistador. No es Idranora da

Entrevistada. No

Entrevistador. Y yo vine a preguntar por Idra Nora

Entrevistada. Es Nora Hilda

Entrevistador. Nora Hilda Hernández no

Entrevistada. Hernández Hernández

Entrevistador. Y este en tu caso como fue que empezaste a trabajar o a qué edad más bien

Entrevistada. Empecé a trabajar desde que me empecé a meter fue a los 10 años de edad

Entrevistador. A los 10 años

Entrevistada. Con mi abuelito

Entrevistador. A él es tu abuelito

Entrevistada. A los 10 años de edad que andaba tras de mi abuelito y yo padecí la enfermedad de la epilepsia y este mi abuelito era curandero.

Entrevistador. Aja, como se llamaba tu abuelito

Entrevistada. Mi abuelito se llamaba Juan Martin

Entrevistador. Juan Martin

Entrevistada. Hernández y por el este empecé y poco poquito el me fue desarrollando y me metía mas en cuestión de plantas medicinales que él conocía

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Y este ya cuando ya empecé a trabajar no mas ya afondo de todo esto fue a los 15 años, 14 o 15, ya me independice pues mi trabajo el tenia un área de trabajo, bueno esta una casita allá de teja, yo me pase para allá

Entrevistador. Uh, ósea que llegaron a trabajar los dos a la vez

Entrevistada. Si, fue mi ahora si quien dice mi mano derecha es mi abuelito

Entrevistador. Aja, ya falleció

Entrevistada. Ya hace 6 años falleció mi abuelito 6 o 7 años falleció, el llegó a la edad de 110 años

Entrevistador. 110 años llegó, no pues si estuvo un ratito

Entrevistada. Si

Entrevistador. Y ósea el te enseñaba o aparte tu

Entrevistada. No, este pues supuestamente pues por todo lo que yo padecía pues mis papas me trasladaron de un médico a otro

Entrevistador. Aja, adonde fuiste a dar digamos

Entrevistada. Fui a Monterrey

Entrevistador. Hasta Monterrey

Entrevistada. Con un neurólogo después de ahí me pasaron al hospital Militar de México y lo único que me decían de que era epilepsia, era epilepsia y era epilepsia

Entrevistador. Y eso no se cura dicen o que

Entrevistada. Y Me decían pues es controlable no se cura todavía no sabías el 100 que me definieran, que me dijeran de que se debe la enfermedad es una enfermedad desconocida es un descontrol de tejidos, de membranas o x cosas del sistema nervioso y llegue al cierto grado de ponerme paralizta y ya mi abuelito me decía no es que tu traes don

Entrevistador. Tu abuelito es lo que decía aparte pero el que pensaba porque estabas enferma

Entrevistada. El decía que yo no estaba enferma sino que era la energía de la tierra y del sol que me estaban dando energía y que mi salud estaba en mis manos y mi curación igual que yo me enfocara mas al trabajo de él y así como me fue jalando mi abuelito me fue jalando mi abuelito poco a poquito pero me costó trabajo porque pues a mí no me gustaba

Entrevistador. Y te daba miedo, si no estabas chiquita

Entrevistada. Si, pues y luego le decía que voy a decir, no sé nada, no aquí poco a poquito lo que vayas tocando vas a ir meditando vas a ser tus oraciones así fue poco poquito que vas a ir conociendo el tipo de trabajo dice ya no se te va dificultar porque tu ya traes el don dice, pues me fui metiendo, me fui metiendo hasta que

Entrevistador. Y a qué edad te curaste digamos que

Entrevistada. Así que digamos que se me haya quitado el 100 % de repente pues no, uh deje de ahora si darme los ataques hasta los 17 años

Entrevistador. 17 años y ya habías agarrado este trabajo

Entrevistada. Ya había agarrado ya empecé agarrar a los 14, 15 los 17 como que se me quitaba meses volvía un año, volvía y así hasta la fecha ahorita gracias a dios desde que llevo más de 8 años que ya no

Entrevistador. Que ya no

Entrevistada. O sea si ciento de repente se podría decir el síntoma pero ya no me da

Entrevistador. Ya no te da

Entrevistada. Has de cuenta que ya le conocí las síntomas y ya se controlarme sola ya gracias a dios ahorita ya no batallo

Entrevistador. Ya no has batallado

Entrevistada. Pero sigo checándome con el neurólogo porque de hecho hace como 6 años me detectaron una manchita que salió que me decían que era velocidad de mis hormonas y todo lo demás descontrolaba algo y me empezaron a checar tras checar ya al último me hicieron la tomografía y la tomografía lo único que salió fue una mancha y me decían podría ser por inflamación del cerebro por golpes x cosa no crece ni disminuye ahí esta

Entrevistador. Ahí está uh y digamos que a esa edad de 14 años este la gente ya te empezaba a seguir

Entrevistada. Ya a mí lo que más este me ha gustado son las plantas

Entrevistador. Las plantas y porque será

Entrevistada. No sabré decirle que no se me gusta porque siempre tuve las ganas de estudiar medicina y le dije mi abuelito a mi me gustaban mas las plantas me enseñó mas las plantas de hecho tengo libretas llenas donde él me decía esto y esto para esto y para el otro y este me he enfocado mas a eso, ahorita ahora sí que le digo este la abuelita de ella tuvo una llaga tiene mas bien y este en el seguro social le dijeron que le iban cortar el pie y yo le dije que no, que me diera su paciencia y que yo le iba a dar lavadas con yerbas x cosa y ahorita ya regenero tejidos ya tenemos un avance y le estoy lavando cada tercer día y le digo mi mama me gusta

Entrevistador. Claro y con qué yerba usas o

Entrevistada. Pues la primera vez para desinfectarlo yo ocupo mucho el maduro zapote, la árnica, una yerba que le llaman yerba dulce y un poco de cola de caballo con eso yo tengo para desinfectar

Entrevistador. Pero la cola de caballo no se da aquí o la compras

Entrevistada. No, la cola de caballo se da más aquí en una comunidad que es zona de rio

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Es la zona de rio

Entrevistador. Le gusta la orilla no

Entrevistada. Aja pues aquí se me facilita por xiquila, xiquila tiene ríos

Entrevistador. Aja si, si entonces lo vas a traer hasta allá

Entrevistada. Y ocupa más la miel virgen para hacer regenerar los tejidos pero también meto lo patente ahora si con el apoyo del seguro social me van diciendo que coman poco pan todo eso ahorita con una pomada me quede pero ya gracias a dios ya tengo un buen avance

Entrevistador. Qué bueno

Entrevistada. Si me hacen me gustan más las plantas

Entrevistador. Tu estas en contacto con el seguro social entonces

Entrevistada. Si con la Doctora Irán es la que mas cuento con su apoyo con la Irán, en xiquila pues es mi zona de ahora si mi zona de del centro de salud del seguro social pero pues hay médicos que no

Entrevistador. No les gusta mucho un apoyo

Entrevistada. Pero la doctora

Entrevistador. Que dicen los médicos de allá

Entrevistada. Pues quizás ellos sienten como una competencia o quizás sienten que no están ahora si con la capacidad de rebasarlos sus estudios de ellos porque ellos dicen pues es que pues ahora si quien dice nosotros somos doctores hemos estudiado esto, esto el otro por lo tanto sabemos mas y tu es a base de hipótesis y uno dice hay médicos que dicen es que yo no creo en eso no existe y ya pues uno dice pues bueno

Entrevistador. Pues si pues es ha beses el no saber no porque si esos médicos supieran que una de las cosas que más recetan que es la aspirina pues ese lo sacaron de la salsa del huexotl de ahí lo sacaron

Entrevistada. Y pues no ya que se puede aser

Entrevistador. Pues si

Entrevistada. Tuvimos este un lugar botánico allá en xiquila pero con un medico que estuvo mas de 8 años, 9 años con el doctor Jorge pero hubo cambios, otro médico que esta

Entrevistador. Nada

Entrevistada. Todo lo que se hizo pues se abandono

Entrevistador. Se abandono se perdió

Entrevista. Se pierdo lo que es la herbolaria pues todo se seco, el centro botánico que teníamos ahora lo ocupan como almacén

Entrevistador. Uh

Entrevistada. Ya no se pudo

Entrevistador. Ya no se pudo hacer nada

Entrevistada. Las reuniones tanto para las parteras, los hueseros, el de las plantas

Entrevistador. Se perdió

Entrevistada. Se perdió (risa)

Entrevistador. No pues si es una lástima pues así pasa llega una nueva persona y

Entrevistada. Descompone todo

Entrevistador. Descompone todo si no

Entrevistada. Pues el otro médico quizás porque también le gustaba la tradición la cultura de acá, te acompañaba cuando tu le dijeras y el nos ayudaba ahora si decir una piste que tanto lo que tú le llamas un rollo que tanto equivale ósea nos daba su tiempo

Entrevistador. Claro, claro,

Entrevistada. Y con yo creo que

Entrevistador. No, es difícil no

Entrevistada. El único que quedo ahí es don José que recupero ahora si unas cositas de ahí las que se hacían para las pomadas, los uentos, los jarabes el si ahora si quien dice el señor don José el extrae de las plantas y hace jarabes

Entrevistador. Hace jarabes,

Entrevistada. Y se ha levantado

Entrevistador. Si me imagino

Entrevistada. Si es el único

Entrevistador. Entonces ahí se reunían varios este médicos tradicionales, de donde eran

Entrevistada. Pues la zona de xiquila que maneja el seguro social del IMSS esta el único que esta Cosahuaco, Atalco, Xiquila, la Mesa Limantitla y la _ 11: 09, son cinco comunidades que maneja

Entrevistador. Y de ahí cuantos médicos había

Entrevistada. Y ahí habíamos que 10

Entrevistador. 10 ósea aquí hay otro aparte de ti

Entrevistada. Aquí hay dos pero ellas no van a curso

Entrevistador. Pero son parteras o que son médicos

Entrevistada. Son curanderos

Entrevistador. Son curanderos y parteros no hay por acá

Entrevistada. Parteros, parteros ahorita no hay

Entrevistador. O parteras

Entrevistada. Parteras tampoco

Entrevistador. Tampoco

Entrevistada. Ya si queda una pero está enferma da Pili doña Meli ya está muy abuelita, es la única que queda

Entrevistador. Oye me decían que en el seguro, bueno el seguro el sistema de salud esta prohibiendo el uso de la partera

Entrevistada. De la partera exactamente, le cerró las puertas antes era el apoyo y ahorita ya no, si tienen que sobar hacen su trabajo las parteras pero el parto ya no

Entrevistador. El parto ya no

Entrevistada. Ya es necesario que se la tienen que llevar allá para que le den la hoja de este

Entrevistador. De alumbramiento

Entrevistada. De alumbramiento

Entrevistador. Si no

Entrevistada. Sino no se los dan y con eso se cerró ya

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ya prácticamente ya no

Entrevistador. Pero yo le decía una persona este haya por mi casa Atencuapa una partera que esta dice pero eso es una cosa muy terrible porque

Entrevistada. Es una cultura buena

Entrevistador. Si

Entrevistada. Que se está perdiendo

Entrevistador. Pero aparte he yo creo que porque ahora bueno yo he escuchado en la radio y en la televisión no que dicen que tenemos un sistema de salud que nos protege a todos no, pero ahora que he estado aquí he

escuchado al hospital que yo no he ido a ver si he cierto o no porque es de oídas pero hay muchas quejas de los recién nacidos

Entrevistada. Hay pésimas atenciones

Entrevistador. He escuchado que ha habido que casos de fallecimientos de niños, he escuchado casos de que partos mal atendidos entonces este pues no sé si en ese curso te platicamos pero por ejemplo en Europa que es supuestamente el sistema médico más avanzado y mas fuerte allá por ley todo los partos son en casa a menos que sea cesárea o en agencia sino todos los partos son en casa y no es un medico el que va a la casa es una partera si, un este médico de aquí se llevo su hija de paseo haya en Europa y este le toco allá dar a luz y entonces hablo por teléfono y le dijeron si a donde está, no pues en un hotel no hay problema haya la atendemos y dijo pues qué raro no porque pensó que iba ir una ambulancia y se la iba a llevar al hospital pero llego y pues él esperaba un equipo de médicos no que llegaran y llego una persona nada mas una señora y le dice este; si que se le ofrece no pues vengo atender el parto como quien es usted soy la partera(risas) pero como si, bueno pues yo a usted no la acepto dice yo quiero que venga un medico bueno si quiere no me acepte entonces llame usted al hospital llame al hospital para que le digan, tiene que decir que si es un parto normal que si necesita cesárea que si no está

Entrevistada. Malo

Entrevistador. Que si viene malo o cosas así entonces sí y de ahí de aquí a que se la llevan este ya usted me tiene que firmar un papel de responsabilidad que usted ya

Entrevistada. Se responsabiliza

Entrevistador. Se responsabiliza de su hija y ya pues la muchacha ya estaba a punto y le dice bueno pues órale no entonces nació el bebe pero el señor no se quedo con el médico no se quedo con las ganas y fue a reclamar al pero como yo soy médico como me hacen eso como porque el aunque era medico no llevaba nada de equipo este y entonces fue a reclamar allá y le dijeron a ver usted de que país viene no pues que de México y como se atiende allá y como está la salud no pues allá todo es en hospital eso de parteras eso ya lo dejamos al olvido porque es empírico no les dicen ellos y dice el médico de allá les saca unas hojas y le dice mire pues allá en su país están muy equivocados y usted como medico debería de saberlo dice porque fíjese adonde esta adonde hay mas higiene en la casa o en un hospital donde la cama vaya usted a saber quien estuvo antes ahí a donde está la enfermedad en un hospital o en la casa adonde van los enfermos

Entrevistada. Pues al hospital

Entrevistador. Al hospital bueno, si van los enfermos es que ahí dejan bacterias, ahí dejan virus, ahí dejan infecciones en su casa esta

Entrevistada. Más limpio

Entrevistador. Más limpio están las personas que la quieren porque nosotros vimos y les saco unas listas antes de que fueran en la casa había tantos muertos ahora que todo es en la casa han bajado los accidentes, las muertes de los niños y de las mamás porqué porque en la casa se atiende mejor porque no es lo mismo una

enfermera a que este la mama de la muchacha, la suegra, las tías, las hermanas que van a atender mejor a la mama como a los hijos y entonces el médico se fue así como que chin ya me vine a quemar aquí no (risas) y este dijeron así, así que por eso aquí nosotros atendemos los partos en casa y los que lo hacen son las parteras no los médicos porque los médicos están atendiendo a los que en verdad tienen necesidad de estar aquí dice porque aparte cuando se atendía todo aquí en hospital los partos pues venían, las camas estaban ocupadas pero puro parto y el que deberás tiene una emergencia no tiene cama entonces estamos al revés dice porque un parto no es una enfermedad es una cuestión que se recibe un bebe si una persona sabe cómo hacerlo lo recibe y ya y entonces el médico se quedo así como

Entrevistada. – 17:44 -

Entrevistador. No ya mejor me callo pero este ahora que supe esto no pues entonces, es que desgraciadamente las autoridades de aquí

Entrevistada. No hacen nada

Entrevistador. No o piensan que eso es lo mejor cuando la verdad es que quien sabe no y he escuchado varios no solamente aquí en Huejutla

Entrevistada. Hoy en día los médicos a que vengan buen posición el bebe este la mujer ahora si quien dice este en sus capacidades de dar a un parto normal ya el médico quizás por no batallar o por no querer tenerla allí que se yo se le hace fácil decir cesárea

Entrevistador. Cesárea

Entrevistada. Órale y al quirófano ya de una buena vez ya

Entrevistador. De una vez para que salga si

Entrevistada. Quizás porque pues ahora si quien dice porque no hay cupo ahí porque sinceramente pues ahora sí que esta pésima nuestra atención medica en Huejutla

Entrevistador. Si es lo que estoy escuchando

Entrevistada. Ya no sabe uno si confiar o no confiar porque pues prácticamente o te dicen porque en verdad lo necesitas la cesárea o lo hacen por

Entrevistador. También verdad, si claro si, sí

Entrevistada. Porque hoy en día la mayor parte pues de las mujeres es pura cesárea

Entrevistador. Es pura cesárea, pura cesárea si, si

Entrevistada. Son muy pocas las mujeres que se alivian y hay muchas personas que se brincan ahora si los reglamentos de Huejutla para registrarlos porque pues no tienen dinero

Entrevistador. Claro

Entrevistada. O quizás con bajos recursos económicos o por la cultura ahora si quien dice uno de ellos pues me alivio en casa

Entrevistador. En casa pues si

Entrevistada. Pero ya en el acta

Entrevistador. La bronca es la registrada no

Entrevistada. Antes todavía las parteras se les daban las hojas de alumbramiento hoy en día ya no

Entrevistador. Ya no

Entrevistada. Hasta eso se les prohibió

Entrevistador. A lo que si no se si es todo Hidalgo, o acá en Veracruz, San Luis también

Entrevistada. No sabría decirte en Hidalgo a lo que yo tengo entendido si

Entrevistador. Creo que si es eso

Entrevistada. En Veracruz no se

Entrevistador. Si yo tampoco no lo sabía lo estaban respetando ya no

Entrevistada. Pues nosotros los de Xiquila teníamos nuestra idea era ampliar nuestro equipo de trabajo tener un área de parteras, tener un área de hueseros, un área donde ahora si quien dice curaciones de pura planta pero pues desgraciadamente no contamos

Entrevistador. No, es difícil

Entrevistada. Con ahora si con herramienta de trabajo, tener equipo de trabajo

Entrevistador. Si con alguien que este

Entrevistada. Con alguien de apoyo

Entrevistador. Exactamente que este apoyando

Entrevistada. Nadie quiere perder su mínimo tiempo un mes

Entrevistador. Claro, si, si

Entrevistada. La verdad

Entrevistador. Ese es la verdad, hójole pues sí, si es muy este triste no

Entrevistada. Ándale la verdad sí, es muy difícil de creer no es igual como en China

Entrevistador. En china claro exactamente

Entrevistada. En china

Entrevistador. En china ahí se respeta mucho, mucho pero este aquí las personas que te vienen a ver de qué enfermedades

Entrevistada. De todo tipo ahora si, de todo tipo de padecimientos, de problemas en este trabajo prácticamente somos nosotros los que tocamos ser psicólogas, ser doctora y ahora si quien dice ser amiga de todo de todo un poco

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. (Risa) si porque hay veces la gente se enferma no por enfermedad si no que porque ahora sí que es psicológico

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y uno quien dice es tú no estás enfermo

Entrevistador. Si es muy necesario, muy necesario porque

Entrevistada. Hay unos yo creo que por las investigaciones que tu andas haciendo te vas a encontrar con un masajista, con un terapeuta y te va decir es que hay personas que dicen que les duele la cabeza, que la migraña y no sé qué, que esto que el otro que le duele acá, allá de todo mundo se queja pero sin que se dé cuenta hay un punto donde hace que se inflama y que donde dice con un masaje con una buena sobada listo

Entrevistador. Listo

Entrevistada. Sin necesidad de aspirinas sin necesidad de esto, esto el otro

Entrevistador. De pastillas

Entrevistada. De pastillas

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Pero pues ahora si quien dice pues ya los médicos llano su lugar ellos están ocupando el 100 porque también nosotros no hacemos caso

Entrevistador. Claro

Entrevistada. De armar un equipo y de reclamar nuestra cultura, nuestra tradición

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Nuestro trabajo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Uh ahora si no contamos que alguien una persona que diga no, les vamos a frenar para que respeten nuestro tipo de trabajo

Entrevistador. Claro, claro pues este a mi bueno no sé lo que has visto tu pero en lo que yo he visto es que yo creo las personas de tu edad son las más jóvenes no que hay en cuanto a esto así de menos edad como dices tú de que ahora haya muchachas de 14, 17, de 20 curando no las he visto

Entrevistada. No aquí todavía hay una

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Hade tener como cuántos años tiene Adrina es de tu edad no 17, 18 menos 20 como 20 años

Entrevistador. Como 20 años

Entrevistada. pero ella empezó a los 16 años 16, 14 años

Entrevistador. Y ya cura

Entrevistada. Ya tiene su área de trabajo

Entrevistador. Ya tiene su área de trabajo, tú crees que en un momento se pierda esto

Entrevistada. Esta difícil porque, porque si puede que de tantos años que viene esto es para que en el año 2009, 2010, 2011 se hubiera perdido ya

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Si tan solo uno dice bueno yo llevo que 11 años de trabajo y en estos 11 años de trabajo he atendido, médicos

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Y uno hasta los mismos médicos te dicen bueno es que soy medico

Entrevistador. Como le hiciste

Entrevistada. Como le hiciste mira o como esto, esto el otro le digo mira algún día por todo lo que estas recibiendo el servicio algún día tendrás que atestiguar a base de mi trabajo no dice con todo y gusto pero no creo que se pierda

Entrevistador. Y porque

Entrevistada. El don es don y cada niño el que trae bendito sea dios no creo que se le olvide

Entrevistador. Eso es muy fuerte no

Entrevistada. Es muy fuerte esto que ahora si aunque la ciencia cambie aunque los médicos metan su metodología de trabajo no cambia

Entrevistador. No cambia

Entrevistada. No va cambiar

Entrevistador. Claro

Entrevistada. La misma gente aunque rebasa religión

Entrevistador. Claro si, si decía yo porque

Entrevistada. Rebasa poderes

Entrevistador. Porque, porque bueno a mí me preocupa en el sentido de que pues digamos si se llegara a perder o ha pues a ser muy poquito porque la gente finalmente la gente se sigue empachado, se sigue asustando este eso no ósea y eso le sigue llegando los malos aires y además y pues eso

Entrevistada. El médico no lo cura

Entrevistador. Claro, el médico no lo cura

Entrevistada. Puro medicamento

Entrevistador. Claro no porque no porque ninguno de sus medicamentos están hechos para eso y ni siquiera entiende lo que está pasando

Entrevistada. Y es difícil de describir lo que nosotros llamamos el aura, el aura de cada persona, su semblante de la persona es difícil de describirlo porque pues ahora si ni los médicos saben

Entrevistador. Claro y ahora que me acuerdo no la traje se me olvido pero un día de esto te la paso a dejar tengo una película se llama Rito Terminal no sé si la has visto está grabado en Oaxaca pero este incluso cuando la pasaron el cine este no tuvo éxito porque nadie le entendió de verdad nadie le entendió porque, porque decían pero ese es de terror o de esos no y se trata justamente de una señora que sabe ser cosas

Entrevistada. De maldad

Entrevistador. De maldad aja pero las personas no le

Entrevistada. No le entendieron la película

Entrevistador. No le entendieron el único

Entrevistada. Solamente los que le trabajan

Entrevistador. Los que le saben

Entrevistador. Te vienen a buscar verdad

Entrevistada. Si (risa)

Entrevistador. Está bien y cuáles son tus pacientes digamos que han venido de más lejos

Entrevistada. El más lejos que ha venido es de Matamoros, Monterrey y Guadalajara

Entrevistador. Y quien te recomienda

Entrevistada. La misma gente

Entrevistador. La misma gente

Entrevistada. Por ejemplo este señor le atendí hace tiempo una de sus hermanas, su hermana es de aquí de Yatipan, pero el se caso en este Soto la Marina

Entrevistador. Ha

Entrevistada. Y la recomendó desde Soto la Marina y así la misma gente

Entrevistador. Te va recomendando

Entrevistada. Te va recomendando y te va recomendando y yo creo que también por el trabajo que ve el éxito pues ahora si quien dice te va abriendo mas

Entrevistador. Qué bueno

Entrevistada. Si

Entrevistador. Qué bueno, que bueno, eh tú crees que me podrías ayudar con algunas plantas bueno no sé si seria hora o después

Entrevistada. Pues no mas dime qué tipo de plantas necesitas

Entrevistador. Hora sí que las que tu

Entrevistada. Ahora sí quien dice me daría una semana para recolectarlas

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Porque pues ahora si quien dice si las quieres conocer necesitan estar frescas

Entrevistador. Si estar frescas si, si

Entrevistada. Porque ya secas son otro tipo

Entrevistador. Son otro color, si, si

Entrevistada. Claro que sí, no más dime qué día los quieres

Entrevistador. Pues hora si el día que tú puedas ya como dicen este

Entrevistada. Uajka tikijto

Entrevistador. Lo que tu paciencia (risas)

Entrevistada. Bueno un día jueves

Entrevistador. Un día jueves

Entrevistada. Este jueves no la otra semana

Entrevistador. Este jueves no la otra semana bueno estamos a 22

Entrevistada. Podemos ir a ver a don José si quieres

Entrevistado. Ah sí, si

Entrevistada. Si y así nos ponemos de acuerdo para trabajar e ir tras ellos me imagino que él le interesa más recuperar ese centro de herbolario pues él sigue trabajando a eso se dedica

Entrevistador. A eso se dedica si, si como no hoye por ejemplo para ti que es el mal aire

Entrevistada. Bueno nosotros prácticamente el mal aire la manejamos como ahora si la mala energía de la tierra hay veces en el mismo humano es como un sueño si tu traes sueño y yo no

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Te digo no te duermas pero si mi aura es débil me vas a pasar el sueño y luego tu vas andar como sin nada has de cuenta la misma energía hace que tu energía con la mía si la mía está muy tranquila y ahora si quien dice débil también me tras pasas el sueño y ya

Entrevistador. Pero para hay personas que tiene o son débiles no les dicen débiles de espíritu no, débiles del alma

Entrevistada. Del alma

Entrevistador. O de la sombra

Entrevistada. O de la sombra nosotros le llamamos mas la sombra – 3:40 -

Entrevistador. Aja si, si

Entrevistada. Cuando es débil pues no contesta

Entrevistador. Sobre todo los niños no

Entrevistada. Los niños, los niños tienen ahora si quien dice conforme nacen los niños traen un aura muy blanca una esencia que ellos extraen ahora sí quien dice de paz, de alegría de todo paz, de toda felicidad

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Pero si ya una persona o con tan solo que el niño mire que está discutiendo esta soltando su energía hora si negativa y el niño lo extrae todo eso su energía de ahí es muy delicado hace que el niño se asuste y ya

Entrevistador. Por eso por ejemplo también cuando el mal de ojo no

Entrevistada. Exactamente, cuando uno trae la sombra pesada y un niño te gusta y dices no ni siquiera lo tocas como nosotros lo decimos el niño ya llega bien chillón

Entrevistador. Bien chillón

Entrevistada. Como que le robas la energía el otro

Entrevistador. Por eso necesita este

Entrevistada. Tocar lo

Entrevistador. Tocar lo no, si, si

Entrevistada. Es como una planta y dices hay me gusta esta planta

Entrevistador. Y tú con que curas el

Entrevistada. El mal de ojo o el mal aire

Entrevistador. Si, si el mal de ojo

Entrevistada. El mal de ojo prácticamente lo curamos nosotros con roseadas de un preparado de aguardiente que lleva mohuitle, aguacate oloroso y lleva un poquito de ajo pero ajo de la planta tengo un ajo que esta atrás

Entrevistador. A tienes ajo ya creció grandote

Entrevistada. El ajo

Entrevistador. No más – 5:8 -

Entrevistada. Si se extiende este ajo en un bejuco y eso le agregas y le roseas y le llamas a tomar con el nombre del niño o con tan solo dando una sobada y ya

Entrevistador. Y el mal aire

Entrevistada. El mal aire prácticamente tienes que darle la limpia y lo más común es la yerba negra, el toronjil, las yerbas más fuertes se ocupan para

Entrevistador. Y porque serán fuertes esas yerbas

Entrevistada. También por la energía que tienen ellas expiden una esencia fuerte

Entrevistador. Por su olor

Entrevistada. Ya que por su olor hace que la persona refuerce su ahora su semblante y que le de energía para que se recupere porque cuando lo limpian las yerbas también mueren también se secan

Entrevistador. Se secan quiere decir que

Entrevistada. Le descarga el otro

Entrevistador. Le descarga el otro

Entrevistada. Y le da energía y el otro muere

Entrevistador. Si, por ejemplo los sueños no también son reveladores de algo no

Entrevistada. Hay sueños que revelan bien, hay sueños confusos que cuando pasan entonces les entiendes es difícil

Entrevistador. Es difícil yo hace como dos meses empezaba soñar terriblemente si de verdad con unas visiones pero tremendas que estaban en mi casa pero siempre salía alguien que me

Entrevistada. Que te ayudaba

Entrevistador. Que me ayudaba si según que una mohuaquite pero grande que iba entrando ahí en la casa y según esa yo la mate pero en eso venía otra una corallillo me venía picar aquí en el pie y antes de que me picara salió una gallina, una gallina así y le picoteó la este

Entrevistada. La cabeza

Entrevistador. La cabeza y luego como al tercer día otra vez soñé pero ahí soñé más loco porque soñé que este vino un señor a que igual me iba venia la vi así entonces salió un señor así de, estaba una entrada una puerta así y no sé como ese señor entro un señor como gordito que lo agarra y lo empezó a inflar así de la cola como si fuera de esos globos que venden en la feria lo hizo globo (risas) y le dije ay wei, pero este pero si es muy fuerte pues, es muy fuerte se

Entrevistada. Se percibe

Entrevistador. Se percibe y se pues se despierta uno no de la cosa, pero bueno el chiste es que este a bueno eso no que los sueños también dicen cosas no, cosas buenas como dices tú y cosas malas

Entrevistadora. Hay muchos que saben ahora sí que los sueños las saben descifrar nosotros hay muchos que les dices no este le cuentas tu sueño y te dicen no que va a pasar esto ,va pasar esto nosotros le llamamos videntes, clara videntes nada mas ven lo que va a pasar, o perciben o presienten lo que va a surgir en este transcurso del día porque en este trabajo no todo lo cubrimos nosotros

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Hay videntes, hay clara videntes hay que nosotros se distingue por la palabra quien dice curanderos pero es más por

Entrevistador. Es como decir Medico no

Entrevistada. Un medico

Entrevistador. Pero no sabe si es pediatra o si es ginecólogo o si es socolo o si es médico familiar no

Entrevistada. Así es este tipo de trabajo hay trabajos a donde uno dice bueno mi trabajo llega hasta aquí en otros les toco a otros

Entrevistador. A otro especialista tu por ejemplo como te dentro de ese de ese es tu calidad como te reconocerías a ti, como dices yo aquí esto sí es mío esto no es

Entrevistada. Pues ahora si quien dice en mi trabajo a lo que yo he trabajado seria ahora si un medico general

Entrevistador. Medico General

Entrevistada. Nada más

Entrevistador. Nada más hay otros puntos

Entrevistada. Por ejemplo hay veces que me ha tocado casos que traen de que, que huesos que no se

Entrevistador. Ese sí que no sabes

Entrevistada. Ahora si que no es mi rama no es mi tipo de trabajo se lo puedo decir mira sabes que te recomiendo con fulano tal que yo conozco ve a verlo yo a eso no, hora hay mujeres que tienen amenazas de abortos y buscan a una partera

Entrevistador. Aja claro

Entrevistada. Y dicen tú no sabes ósea si se yervas

Entrevistador. Pero sobada con la mano

Entrevistada. Pero sobarla ósea quizás sí pero no tampoco

Entrevistador. Porque la partera también ósea cuando le dan el don le dan el don de partera no

Entrevistada. Exactamente y cuando es una partera de don te dice sabes que viene un niño la siente con tan solo palparlo

Entrevistador. Palparlo sus manos son como sus ojos no (risas)

Entrevistada. Exactamente como si estuviera viéndolo lo que

Entrevistador. Como si tuviera aparato de ultrasonido en sus dedos no

Entrevistada. Exactamente si y yo conozco tanto hueseros, tanto parteras ósea les digo sabes que pásalo a ver él y lo único que ella hace es sobarla y ya me dice la partera le recete esto como ves tú porque tú conoces más atrás no pues está bien, porque una mujer embarazada no se le puede dar una yerba

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Con alta

Entrevistador. O cualquier yerba no

Entrevistada. Aja

Entrevistador. Pero por ejemplo a una persona que traiga problemas que no se, de esto de sueños, de mal de ojo, de malos aires eso si tu lo agarras

Entrevistada. A si, problemas, dificultades que esto y que otro eso si de empachos de niños todo, de una tensión de un ligamento prácticamente eso si

Entrevistador. Dolor de estomago

Entrevistada. De huesos, dolor de estomago eso sí, de huesos y de un parto eso no, no eso si que no, no están a mis alcances

Entrevistador. Pero tu digamos que ves eso sí y utilizas que un huevo

Entrevistada. Huevo, alumbre

Entrevistador. Alumbre

Entrevistada. Y el maíz prácticamente

Entrevistador. También usas maíz ¿Cuántos maíces ocupas?

Entrevistada. Ocupo 21

Entrevistador. 21

Entrevistada. 21 maíces

Entrevistador. Y porque crees que es 21

Entrevistada. 21 nosotros le llamamos los 21 días de cada árbol de semblante, cuatro dedicamos a los cuatro componentes la fe del agua, son sus cuatro componentes

Entrevistador. Agua, tierra

Entrevistada. Agua, tierra,

Entrevistador. Fuego y aire

Entrevistada. Fuego y aire es lo que más este ocupo los cuatro maíces principales, los otros siete ahora si quien dice son sus puertas, sus semblantes de cada prueba su espíritu, su esencia, su cuerpo, su ser y su instinto son los cinco peros que lo manejamos los otros siete son siete caminos que ahora si quien dice que llegan al 21 y lo que seria de su familia, de su salud, de su tiempo, de vida, de futuro y de salida ahora si quien el ultimo

Entrevistador. Y cuando utilizas huevo, alumbre y maíz

Entrevistada. El huevo prácticamente cuando me viene algún niño o algún problema por lo cual la misma energía hace que color apague depende ahí lo que sale, el maíz lo ocupo mas cuando son las personas graves determino que si se puede

Entrevistador. O no se puede

Entrevistada. O no se puede

Entrevistador. Ha es nada mas como tu primer diagnóstico

Entrevistada. Si se puede o no se puede porque el maíz gira a través del sol agarra la energía a través del cuerpo si el maíz indica que ninguno del maíz se te paro separas – 13:29 - no se puede hacer nada no puedes para que gastas que en algo quien dice ya no

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ya no se puede y este en el alumbre pues prácticamente para checar huesos

Entrevistador. Ah es para checar huesos

Entrevistada. Para checar algún ligamento, si en verdad esta lastimado o necesita otra cosa ósea en mi equipo de trabajo

Entrevistador. Claro, claro, hay otras personas que utilizan el alumbre para otra cosa

Entrevistada. El alumbre para ver

Entrevistador. Para ver verdad

Entrevistada. Aja o para también el alumbre, el alumbre tiene muchas funciones tanto para limpia, tanto para checar como esta tu organismo y la persona y también para – 14:13 -, ósea te sirve de muchas formas como la yerba negra, la yerba negra de muchos les sirve es el material primordial de todo

Entrevistador. Y todo esto que me acabas de contar del alumbre, del huevo, y el maíz te la enseñó tu abuelo o alguien más te la enseñó

Entrevistada. Mi abuelito trabajaba mas con el agua eso si que nunca

Entrevistador. Le entendiste

Entrevistada. Le entendí hasta la fecha

Entrevistador. Porque era su

Entrevistada. Su manual de trabajó

Entrevistador. Su manual de trabajo el la veía a través del agua

Entrevistada. Y el maíz

Entrevistador. El te la enseñó la del maíz

Entrevistada. Del maíz el me fue indicando mira esto, esto, esto el otro ya después me dijo ahora chécalo aunque todo lo que te digo no todo en la vida te va parecer lo mismo

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Tienes que

Entrevistador. Depende que persona venga y que problema traiga

Entrevistada. Y el también te sabía decir que aura traes eso si que tampoco

Entrevistador. Tampoco se perdió con el

Entrevistada. El adoraba mucho el fuego, hacia fogatas cada fin de mes meditaba adoraba mucho la vegetación él es la que cuando mas checaba era en un vaso y te decía que pongas tu mano a través del agua te decía los cinco puntos de la mano de aquí te la leía

Entrevistador. No hombre que sabio era tu abuelo no

Entrevistada. Y lo curioso que tiene dije del semblante palpaba el aura de cada persona y el olor de cada persona el siempre me dijo de que cada persona tiene su semblante y siempre me decía un niño que nacía la olía naciendo y siempre me decía el aire me trae la esencia de algo malo y le decía pero como voy a ser solo concéntrate y pide el viento que te traiga el olor de la persona que se acerca a tu espacio y la vas a palpar y te decía llega tal persona y llegaba esa persona te conocía los instintos, te sabía conocer eso si que nunca, nunca le pude

Entrevistador. Agarrar como

Entrevistada. Hallarle, agarrarle ahora si el ritmo de su trabajo dice no pues

Entrevistador. A lo mejor con el tiempo

Entrevistada. No creo porque ese ya es de

Entrevistador. Cada quien

Entrevistada. Cada quien de cada quien

Entrevistador. Y tus manos por ejemplo los cambias cada determinado tiempo

Entrevistada. Si cada vez que termino un día de trabajar los asoleo para que se descarguen y carguen

Entrevistador. Pero digamos que cada cuanto, cuanto te duran

Entrevistada. El maíz si lo sabes cuidar te dura un año pero si no lo sabes cuidar son de días

Entrevistador. Que le pasa se

Entrevistada. 15 días se pudre

Entrevistador. Se pudre

Entrevistada. O ya no mas no ya no aunque las eches no da, no da y no da

Entrevistador. No da, no da

Entrevistada. Ya perdió su semblante y luego tienes que recolectar maíces buenos

Entrevistador. Y como colectas

Entrevistada. Recolectar que tenga el corazón del centro lo mas grande, el corazón del que lleva mas, las puntas anchas son los que tienen más energía

Entrevistador. La que aquí tu familia siempre siembra no por fuerzas porque el maíz del mercado

Entrevistada. No es igual

Entrevistador. No es igual

Entrevistada. No, en lo que es el maíz hibrido casi no tiene no tiene, no tiene suficiente energía no tiene corazón duro y luego se te echa a perder

Entrevistador. Lo has intentado con el hibrido y no funciona

Entrevistada. Te funciona más el 100 el maíz blanco y el amarillo

Entrevistador. El amarillo

Entrevistada. Y el rojizo como medio morado

Entrevistador. Ese es bueno

Entrevistada. Si hasta los maíces traen sus colores

Entrevistador. Si a que bueno

Entrevistada. Eso es en lo que más trabajamos

Entrevistador. Y tú tienes algún patrón así

Entrevistada. Yo me enfoco más a la divina providencia

Entrevistador. A la divina providencia

Entrevistada. Al padre eterno a, el más

Entrevistador. A él más y tú también usas este algunos tamalitos y cosas así, también

Entrevistada. Si

Entrevistador. O pollos y huevo

Entrevistada. El huevo mi trabajo más son las yerbas, el huevo y el pollo

Entrevistador. Y el pollo

Entrevistada. Es lo mas principal

Entrevistador. Verdad

Entrevistada. En mi trabajo

Entrevistador. Y a ti te fueron a registrar porque estabas muy chiquita o fuiste tú, digo he como podría decir

Entrevistada. Si recibí mi trabajo

Entrevistador. Aja como a los cerros

Entrevistada. Si

Entrevistador. Pero digamos que te llevaron varios o fuiste con

Entrevistada. Mi abuelito siempre hacia ritual escogía personas que supuestamente él decía siempre las que casi no se enferman las que él sentía que tienen auras fuertes

Entrevistador. Fuertes

Entrevistada. Por ejemplo decía es que esta persona no cree en nada dice no existe lo escogía esas personas creen pero su aura no le permite ver su instinto no le permite ver más ese es un decir a que te de energía, escogió siete personas varones y siete mujeres

Entrevistador. Siete mujeres

Entrevistada. Y fuimos a un cerro donde ahí llevo este una vela, llevo tamal, llevo agua, llevo leña y llevo este todo lo que se da en el año las frutas y los maíces todo semillas y encendió hojas y todos se sentaron y hacia su ritual

Entrevistador. Para el cerro pero era como para ti

Entrevistada. Para mí

Entrevistador. Que te presentaba no mas fueron a un cerro

Entrevistada. No fuimos siete

Entrevistador. Siete cerros

Entrevistada. Fuimos la de Mancuxtepetla, la de Jaltocan, la de Chicontepec,

Entrevistador. El Postetitla

Entrevistada. Uju y la de este aquí la de San Francisco, Ixcatlan y cerro de los candiles fuimos a estar rumbo antes de la virgencita rumbo a Tlanchinol ahi fuimos y aquí son siete

Entrevistador. Son siete cerros y digamos cuando tú estás en tu trabajo ellos también como que están presentes los son como tus

Entrevistada. Mis guías

Entrevistador. Tus guías no

Entrevistada. No sé si sepas por ahí me trajeron la foto de doña chepa de Tehuetlan ella hizo un libro

Entrevistador. Uh si, si

Entrevistada. Con este la Universidad de Chapingo

Entrevistada. Si, si con Eric Estrada ese canijo

Entrevistada. Ella este tiene un libro y pues ahora si quien dice hay veces hasta

Entrevistador. Si sabes que el cura también

Entrevistada. No sabría decirte

Entrevistador. Hora el cura también

Entrevistada. Eric

Entrevistador. Si

Entrevistador. Nosotros ya bueno en si yo le dije en su cara le dije pero eso no está bien, le dije porque tu no traes don le digo tu sabes que los que curan allá porque él fue un día supe eso chismes no (risa) dice que fue un señor nos dijeron que limpia quieres tenemos de la Huasteca, de los Totonacos, de Puebla, de Oaxaca y entonces él quería ser en Chapingo el quería ser una Universidad de Médicos tradicionales y yo le dije pero tu como estas curando si no traes don y es que lo que estás haciendo no es correcto

Entrevistada. No es correcto

Entrevistador. Porque tú no traes don

Entrevistada. Habrá un día

Entrevista Nora Hilda parte 3

Entrevistada. Como se llama para plaquetas pues sirve mucho el mouitle para la anemia

Entrevistador. A si, si eso si

Entrevistada. Te sirve mucho y el otro te sirve más en el hechizo, hay otra que este que le llaman este como le llaman apantlasol si lo conoces son como unas hojitas medias chinitas redonditas con bejuco

Entrevistador. Con bejuco

Entrevistada. Se extienden y se extienden en tepetate, o en cafetal se extienden así se hace una rueda como un nido madamas y

Entrevistador. Que hojas verdes como chinitas

Entrevistada. Como chinitas, exacto eso te sirve para lo que es el riñón o diabetes cuando los triglicéridos no bajan con eso lo puedes mesclar con el seca palo pero el de naranjo

Entrevistador. De naranjo si porque pues hay dos no

Entrevistada. De naranjo

Entrevistadora. Y baja los triglicéridos con eso bajan

Entrevistador. este horita por estos días no

Entrevistada. Horita anda por san Felipe como el saca sus jarabes

Entrevistador. Sus jarabes

Entrevistada. Sus pomadas todo lo que prepara lo saca a vender

Entrevistador. Lo saca a vender

Entrevistada. Y él me dice yo si me encuentro pero ya salgo ya muy tarde

Entrevistador. Muy tarde

Entrevistada. Le digo bueno déjame comentarle

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Porque domingos lo encuentras sabes donde

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Por donde están aquí la farmacia San Francisco donde están la ceiba, ves que están haciendo una construcción en la contra esquina

Entrevistador. Ah sí, si

Entrevistada. En donde está el armario creo alado enfrente se pone el hace su puesto ahí de yerbas, de pomadas ahí lo encuentras, los domingos

Entrevistador. Los domingos

Entrevistada. Aja, los sábados se va a Tehuetlan mañana creo que va estar en Atlapexco, pero no se en donde se ponga

Entrevistada. Como es ese señor

Entrevistada. Es un señor alto se pone cachucha con camisa manga larga delgado

Entrevistador. Delgado, moreno

Entrevistada. Siempre tiene la costumbre de que lleva sus yerbas, sus pomadas y sus jarabes

Entrevistada. Ah igual allá lo busco

Entrevistadora. Igual mañana en Atlapexco

Entrevistada. No se donde se ponga en Atlapexco

Entrevistador. Pero bueno no esta tan grande

Entrevistadora. No esta tan grande

Entrevistada. Se llama don José

Entrevistador. Pues a todos los que venden usted es don José hasta que llegue yo (risa) si ninguno es pues me voy (risas)

Entrevistadora. Hora no vino

Entrevistador. Hora no vino (risas)

Entrevistada. No pero es muy conocido por sus pomadas porque lleva este yerbas frescas en lo comercial

Entrevistador. Claro

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Ya están medias

Entrevistador. Ta bien

Entrevistada. Es el único que ahora sí que en xiquila es medico tradicional

Entrevistador. Medico tradicional

Entrevistadora. Medico tradicional

Entrevistada. Es más que don José vas hacer tu proyecto

Entrevistador. Si este decía la ves pasada que eso no que este el proyecto consistiría justamente en eso no en que la medicina tradicional bueno con este documento que tenemos hacer que quede como a la par de la otra medicina, porque cuando se quiere pedir proyectos ya como a nivel de por ejemplo de una clínica no o de posiblemente de unión de médicos tradicionales como a nivel de organizaciones y eso como para decir que si vale, siempre la academia no los científicos que vamos a llamarle siempre dicen y donde esta lo que dice donde me demuestras tu no siempre es lo que dicen por eso es que nunca progresan por eso siempre esos dicen no pues es que esto y la medicina tradicional, la medicina herbolaria o otra cosa entonces creo es como es decir no ósea ustedes como acaba la pasada preguntaba y la cuestión de los de al principio los enfermos ósea la gente se van seguir enfermando de susto, de mal aire, de brujería, de lo que sea no y así como se van lo van quitando espacio, lo van quitando espacio pues va llegar un momento que esto va a quedar muy arrinconado

Entrevistada. Por ejemplo ahorita que yo estaba hablando con una compañera la semana pasada de la diabetes, le digo los médicos lo maneja mas por su glucosa o por su triglicéridos le digo y básicamente si tú te das cuenta le das un tratamiento un diabético le digo tu sabes que los antibióticos te matan defensas el 100 le digo te cura de uno y te descompone de otro bueno le digo si está bien y las yerbas al contrario no vas a ver la ahora si como diré los resultados la velocidad de las yerbas como los antibióticos que actúan así le digo, si tu se lo das con paciencia las yerbas y le das en el lapso del día estas teniendo resultados a partir de en dos días, tres días y son resultados que van lento que la va quemando y la va sacando, la va quemando y la va sacando y lo patente no te lo calma pero te lo mantiene, te lo colapsa en tu organismo le digo y las yerbitas es lo que hace ósea te trabaja bien y no te descompone ni te descontrola en nada al contrario te hace una limpieza de donde va tocando paredes de tu organismo te va tocando paredes esenciales

Entrevistador. Claro

Entrevistada. y te levanta a ti te levanta no mas si el paciente es desesperado pues es lógico que no vas a tener y el sistema nervioso en cuestión de este (Buenos días, pásele) en cuestión del organismo del ser humano los triglicérido ahora la presión se alteran mas porque el sistema nervioso está están tensos

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y si tú le das un masaje se controla sin necesidad de medicamento

Entrevistada. Siéntense

Visita. Si gracias

Entrevistada. A quien buscaba, ha quería trabajo

Visita. Aja

Entrevistada. Pero hoy no trabajo, hoy trabajo hasta el sábado

Visita. Es que ella, es para mí

Entrevistada. Si pero no trabajo hoy

Visita. Hasta cuando

Entrevistada. Hasta el sábado, trabaje ayer, si pero no está en mi señora sino que no trabajo, trabaje ayer todo el día, si hoy es Jueves es doloroso día y yo no, si trabajo los jueves para trabajos diferentes al menos el sábado lo quería para usted

Visita. Si

Entrevistada. Para el sábado seria hoy no, yo no trabajo los jueves, la consulta no te lo puedo dar

Visita. No

Entrevistada. Los jueves no tengo permiso ni los viernes, sino con mucho gusto no está en mi si quieren un trabajo les voy a dar un trabajo mejor pero en mis días de trabajo en cualquier día no, descanso también, ma Ade trabaja hoy (quien sabe) creo que si da esta una sobria mía, sobrina prima sobrina da ma aquí por donde está la iglesia enfrente la que esta una casa color beige atrás esta una también creo que trabaja hoy ella si a lo mejor ella si los atiende yo no trabajo los jueves

Visita. Y de que veladora venden ustedes

Entrevistada. De todo

Visita. Cuánto cuesta

Entrevistada. 18 cada una

Visita. Dale uno

Entrevistada. De que

Visita. No sé, la que sea

Entrevistada. (Risas) si la llevas para consulta de preferencia lleva veladora blanca creo que ocupa veladora blanca

Visita. Si

Entrevistada. O pregúntale y bienes por ella que tal si te lo devuelve no la vas

Visita. Si verdad mejor regresamos

Entrevistada. Si ella si trabaja hoy creo

Visita. A bueno muchas gracias

Entrevistada. Si

Visita. Aquel mismo lugar

Entrevistada. Donde está la iglesia

Visita. Aja si

Entrevistada. Enfrente esta una casa beige atrás de esa casa

Visita. A bueno

Entrevistada. Se llama Adelina esta otra que se llama doña Luisa donde está el molino enfrente

Visita. Bueno yo no se

Entrevistada. Ahí mismo donde está la iglesia a lado

Visita. A bueno gracias

Entrevistada. Que le vaya bien

Visita. Si

Entrevistada. Ella si trabaja los jueves

Entrevistador. Si ver da como es cada quien no los días

Entrevistadora. Es difícil los jueves

Entrevistada. Lo que pasa este como diré

Entrevistador. Es doloroso dice no

Entrevistada. Depende los días

Entrevistadora. No es doloroso

Entrevistada. Los jueves, los viernes y los martes son dolorosos

Entrevistadora. A ti te duele

Entrevistada. Para trabajos para checar

Entrevistador. Pero para algunos

Entrevistada. Para las personas malas estos son sus días, estos no mas son estos únicos días tres días que ellos pueden ver para una consulta y para los que nosotros trabajamos en trabajos limpios nosotros nomas podemos los lunes, los miércoles, los sábados y domingos los días

Entrevistador. Esos no son dolores para ti

Entrevistada. Aja

Entrevistadora. Pero te duele el cuerpo

Entrevistada. Si has de cuenta que todo lo que

Entrevistadora. Lo recibes tú

Entrevistada. Ella trae, si puedo darle la consulta pero me va 11: 57

Entrevistadora. Tu lo recibes a ti te lo deja

Entrevistada. Me lo deja

Entrevistador. Te lo hereda digamos

Entrevistada. Aja y si me toca los días que yo trabajo pues has de cuenta pues no

Entrevistadora. No, no te pasa porque tas luchando ahí los jueves luchas más directamente no fuerte

Entrevistada. Al menos una persona que se te viene grave, grave, grave ósea tus días también te entienden te protegen igual

Entrevistadora. Pero al menos que sea algo muy grave

Entrevistada. Muy grave, muy grave si pero así cualquier cosa no, no, no, y hay muchos trabajan toda la semana

Entrevistador. Pero que no les duele o que

Entrevistada. Lo que pasa es que depende sus trabajos, como la quieras entregar hay como te vuelvo repetir la semana pasada te decía hay muchos que manejan como negocio

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y si tú lo manejas

Entrevistador. Ayer venia escuchando en la radio que unos hasta ponen en la radio no justamente no

Entrevistada. Aja muchos ahí me dicen por qué no pones publicidad suficiente con lo que tengo

Entrevistadora. Porque además lo

Entrevistada. Para que quiero más le digo

Entrevistador. Pero ósea pero si tu pudieras lo harías por ejemplo si no viniera nadie tu lo harías

Entrevistada. No

Entrevistador. Ósea digamos porque

Entrevistada. Son reglas que se tiene que obedecer y con mucho

Entrevistador. Porque me imagino que la publicidad es para un fin ganar dinero no pero digamos que tu

Entrevistada. Y si un don lo traes de infancia tú tienes tus reglamentos, tienes tus días

Entrevistador. Y como se van dando esos reglamentos

Entrevistada. Pues en sueños

Entrevistador. Ellos mismos te van diciendo

Entrevistada. Tus días son estos, estos, estos el otro, lo que pasa es que como por ejemplo yo ayer trabaje ayer atendí como 28, 29 pacientes al día

Entrevistador. Al día

Entrevistada. Estoy trabajando de 9 a 3 de la tarde y tengo que estar en ayunas dar las consultas

Entrevistador. Tu trabajas en ayunas

Entrevistada. En ayunas

Entrevistador. No puedes comer es tu reglamento

Entrevistada. No porque si comes tu energía que tu posees te no sé si te has dado cuenta que muchos dicen nomas como y me da sueño

Entrevistador. Aja

Entrevistadora. Uju

Entrevistada. Pues es por lo mismo has de cuenta que el cuerpo descansa y lo nutres y haces que tu energía lo apagues y cuando estás en ayunas no estás apto a todo tienes suficiente energía y no te dominan las cosas que vienen rápidas yo casi la mayor parte como ya después de las dos de la tarde

Entrevistadora. Ya que vas acabando

Entrevistador. Sin desayunar nada

Entrevistada. Sin desayunar pura agua, agua, agua o una fruta le puedes meter pero menos tortilla nada algo pesado para tu cuerpo porque de nada le sirve que el paciente no le vas dar

Entrevistadora. No le puedas

Entrevistada. Ese es nuestro tipo de trabajo

Entrevistador. Ósea que tu cuantas 3 veces a la semana

Entrevistadora. En ayunas

Entrevistada. Los lunes, miércoles y sábados nada más

Entrevistador. Y aparte ayunas

Entrevistada. Y por ejemplo los martes, jueves y viernes los tengo esos son para mí son para ofrendas en casa, oraciones de susto los días fuertes que lo puedes hacer tu o otros tipo de trabajos

Entrevistadora. Para protegerte a ti

Entrevistada. Aja

Entrevistadora. Porque te pueden ser como son días fuertes a ti te pueden hacer algo

Entrevistada. Nosotros meditamos para esos días tratamos de

Entrevistador. Meditas en tu lugar de trabajo

Entrevistada. En mi lugar de trabajo ósea en un lugar donde tengas mucha tranquilidad puedes meditar agarrar energía y te limpias tu solo

Entrevistada. Con la meditación te agarras energía y te limpias

Entrevistada. Así es y hay muchas que no trabajan por trabajar, trabajan por trabajar

Entrevistadora. Si

Entrevistada. Y en unos tres, cuatro años ya sabe que ya tuvo problemas

Entrevistadora. Si yo sabía eso que trabajaban martes, jueves

Entrevistada. Y viernes

Entrevistadora. Y viernes

Entrevistador. Te platicaba la vez pasada de este Eric Estrada

Entrevistadora. A aja el cura

Entrevistada. (Risas)

Entrevistador. Si fue pues allá y tú que has visto muchísimos bueno no se cuanta cuantos pero me imagino muchísima gente enferma tanto como dices como esa persona a lo mejor necesita pero no tanto hasta ya personas ya muy graves me imagino o como para ti que sería la enfermedad

Entrevistada. La enfermedad pa nosotros así que digamos enfermedad es algo que ya no tiene cura una enfermedad y para nosotros por los que vienen qué me pasa esto por ejemplo la enfermedad de podemos decirlo de diabetes si es una enfermedad por que se enferma lo que es este la oxigenación de tu sangre, se enferma más que nada su semblante que nosotros le llamamos por eso bajan de peso aunque coman y coman bajan de peso se enferman lo que es el cuerpo todo lo que le metes aunque sea nutrientes ya no se enferma el cuerpo tiene como un año y medio me trajeron un paciente de Tampico es un oncólogos el es un oncólogos en un secuestro este que le hicieron en un secuestro lo secuestraron que seis meses lo golpearon todo eso le dio diabetes y empezó a bajar de peso y dice es que no me explico mira me estoy poniendo esto me estoy poniendo otro estoy tratando de nutrir mi organismo para que no se descompense y entre más le meto más bajo dice y soy médico mírame fui a Houston me hicieron esto me hicieron el otro ya de tanto que quedo ya casi ni quisiera caminar puro huesito casi están saliendo yagas por la silla de ruedas dice ya no sé y yo me siento con energía ósea no me explico el porqué bajo, bajo y bajo de peso y mis estudios son normales más que la glucosa triglicéridos, glucosa y triglicéridos le digo como quieres que te levante si tienes susto mientras no cures tu semblante de energía de tu organismo no va poder sostener tu cuerpo

Entrevistadora. Uh ósea hay como tipos de enfermedades las enfermedades del cuerpo prácticamente y las que son esto que decías del semblante como del alma o

Entrevistada. Del alma

Entrevistadora. Se enferma el alma también

Entrevistada. Has de cuenta que nosotros tenemos dos semblantes uno cuando te duermes que te cuida y uno por eso sueñas porque tu semblante anda donde fuiste quizás hasta muchos te escuchan hablando de noche porque tu sombra va y recoge tu energía para que tú puedas despertar al siguiente día si ese semblante no regresa te quedas dormido así para siempre

Entrevistadora. Te mueres

Entrevistada. Te mueres de plano tu alma ya no pudo regresar así es y le dije el señor dice pues mira dice te soy franco y sincero te voy hacer dice yo soy médico y ya vine porque ya de plano ya no hay puestas venia con otros dos amigos que son oncólogos también uno es especialista en diabetes y le digo si no hay problema no mas que me vas ayudar con tu medicina patente y se empieza a reír dice si y que me voy a hospedar aquí en Huejutla voy a estar una semana completa si porque voy a retener tu tiempo, le empecé a bañar con yerbas frescas, le empecé a rosear en la mañana, mediodía en la noche

Entrevistador. Y que yerbas frescas lleva

Entrevistada. Las yerbas frescas es mohuitle, las yerbas frescas esas que tienen tallo delgado negro que abundan en tepetate o en el camino hacen como para agüita

Entrevistador. Flor roja

Entrevistada. No, no florea, son brillosos, brillosos andan mucho en el río son redonditas tienen un tallo insignificante negro cafecito medio cafecito

Entrevistador. No es que ese kakauilotl

Entrevistada. Ese y estas otras yerbitas que nosotros le decimos maxtli que le dicen nosotros que tiene como mano y tiene como granitos la yerbita esa el ahuate oloroso, arcajuda todo lo que es fresca ya cuando a completes tus días de curación tienes que utilizar yerbas más fuertes para que le ayude, le empecé ahora sí que le digo te voy a desparasitar con yerbas, te voy a desintoxicar todo, todo lo que te has tomado eso si le digo te va a dar diarrea te va a dar vomito te va dar esto, dice si me da eso me matas dice le digo si tú tienes fe no te mueres le digo (risas) por muy débil que te pongas le digo y se miran entre ellos y le empecé a sobar, a sobar, a sobar todas las noches y mañanas a sobarlo y le encontré una bolita por aquí y digo este es tu nervio que no te trabaja dice y tu como sabes bueno no se así lo siento y es difícil que te lo explique porque no me vas a entender le digo y si fíjate que aquí es donde empiezan los dolores de cabeza insoportables le empecé a sobar, sobar, a sobar le dije estas yerbas te van a dar más energía te vas a sentir con más ganas ya todo lo que comas le digo te va a ir haciendo efecto todo y fue así dicen sus amigos él nunca hacia por pararse de esa silla de rueda, desde que lo empezaste a bañar a rosear como que hasta su espolón de la piel es diferente ósea yo muy analítica lo he visto lo ves más sonriente como que lo ves diferente dice bueno pues vamos a ver qué tal y se paro le digo no vas a comer esto vas a comer puro esto, esto el otro o claro le digo no vas a levantar de la silla de rueda al 100 % pero te vas valer por ti mismo

Entrevistadora. Por el momento

Entrevistada. Si dice en tres meses recupero 8 kilos en tres meses y le fuimos, le fuimos haciendo hasta que se levanto totalmente hoy en día se apoya en un bastón pero por el tiempo el mismo se daño ya no camino no hizo el esfuerzo has de cuenta que sus tendones se enfriaron ya no pudo tener elasticidad y hoy ya camina ya hace sus actividades dice sí creo en el susto

Entrevistada. Y todo eso le paso porque estaba

Entrevistada. Porque no se curó del susto

Entrevistadora. Porque no se curó del susto

Entrevistada. Y le digo tu lo curas, te curo el médico de Houston y se empieza a reír pues no

Entrevistador. Y al final cual fue su conclusión

Entrevistada. Dice que respeta mucho la vida terrenal y dice que respeta por la experiencia mía dice mis respetos a todas las personas que ustedes trabajan en esto, puedo concluir en mi conclusión dice que son mejores que nosotros porque ustedes curan a través de sus plantas, de sus manos, de su mentalidad, de muchas

cosas de lo que nosotros estudiamos ustedes no estudian, ustedes no se quizás se lo ganan o son elegidos se podría llamar dice

Entrevistador. Y no dijo si te recomendaría

Entrevistada. Si este ellos me pedían que si me podían grabar en mi trabajo ellos querían hacer como un

Entrevistadora. Documento

Entrevistada. Historial de lo que su enfermedad pues mira lo vas a grabar otras cosas menos mi trabajo mi trabajo no, no, no dice pero es que es un beneficio para ti si le digo pero no te voy a dañar a ti en el intermedio bueno pero fueron llevando sus diagnósticos hoy comió esto, hoy le hizo esto, hoy el otro

Entrevistador. Es como un medico no

Entrevistada. Hora sí que llevo su expediente que fechas como se sintió, todo hoy en día el señor ya recupero su peso

Entrevistador. Sigue dando consulta

Entrevistada. Si ya regreso su área de trabajo y hoy en día hasta el me manda pacientes

Entrevistadora. Aja es lo que te iba a preguntar si te mandaba gente

Entrevistada. Me manda pacientes

Entrevistadora. Si

Entrevistada. El trabaja en Torre medica Tampico se llama el doctor este Rafael Violante, es muy conocido en Tampico y el dice no estudio todo como están los pacientes y veo que le meto, le meto, le meto tú necesitas una buena limpieza

Entrevistadora. Tú necesitas otro tipo de medicina

Entrevistada. Otro tipo de medicina bueno te recomiendo fulana de tal y así

Entrevistador. Ósea el sí reconoce que tiene un límite que ahí llega su estudio, su medicina o parte de la medicina

Entrevistada. O parte de su ciencia

Entrevistador. De su ciencia claro

Entrevistada. Y donde empieza le digo porque prácticamente lo que ustedes estudian le digo la gente lo creo y quien la creo le digo nuestra cultura de ahí ustedes se fueron a validando donde nació la ciencia de las yerbas y quien lo hizo la ciencia el hombre y se empiezan a reír ellos porque no estudias dice (risas) no porque esto no se estudia le digo

Entrevistador. Pues porque a lo mejor con lo que tienes es suficiente no (risa)

Entrevistada. Si, si es que a la vez eres sicóloga, eres doctora eres y por tu edad ósea por la edad

Entrevistadora. Ellos te daban un título no

Entrevistada. Aja

Entrevistadora. Porque ellos te podían decir que si

Entrevistada. Ellos hasta un tiempo llegaron a decirme porque no das curso allá en la unam dice la unam es la que conserva mas culturas

Entrevistador. En la unam hay una creo que la maestra Abigail, a los médicos talleres de antropología médica es muy interesante porque has de cuenta que en esta fila se sientan los papas y en esa fila se sientan los niños o los médicos que son de primero y segundo semestre en semestres iniciales y llevamos yerbas las más conocidas que manzanilla, que romero, que

Entrevistada. Maduro sapote, cola de caballo

Entrevistador. Si cosas que se conoce no y entonces iba la maestra Abigail dice voy a levantar una yerba a ver quien la conoce y para qué sirve entonces la levanta haber que es esto y el papa no pues yo que es no pues es tal yerba y se usa para esto para esto y se la daba a su hijo si cuando estaba chiquito este se enfermaba mucho del estomago y ahí se lo tomaba a perfecto, a pues el médico rojo no como dice y así no luego dice a ver este quien me dice que si como se conoce el empacho y ya los alumnos se quedan así quien sabe que será eso no, los papas levantan la mano no pues este es esto y alguna vez su hijo quien es su hijo no pues él y ya no y alguna vez se enfermo de empacho si como no se enfermaba comía papel, comía cosas y este

Entrevistada. Lo que alcanzaba

Entrevistador. Lo que alcanzaba y lo curábamos de empacho lo llevábamos con una señora que lo curara de empacho ha y así no entonces al final de cuenta los médicos se van con esa bueno los estudiantes

Entrevistada. Se van con la finalidad de

Entrevistador. Si y ya con la idea de que los papas no son tan

Entrevistada. Tan tontos

Entrevistador. Tontos como ellos creían a lo mejor antes de entrar que si saben de medicina no de la que están estudiando pero de otra medicina

Entrevistada. Y si más que nada atender cuando yo atendí ese medico es oncólogo pues imagínate un oncólogo dices

Entrevistadora. Órale

Entrevistador. Qué cosas no ha visto

Entrevistadora. Con especialidad y todo

Entrevistada. Con especialidad y no un oncólogo que enfermedades mas peores no ha conocido dices tu

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y como que te entran nervios al tratarlo porque te dicen porque ellos siempre se presentan mira te presento el médico un oncólogo

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y te quedas así un oncólogo pero como viene hasta aquí

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ósea dices no dice fijate que yo estudio enfermedades y es muy interesante tu trabajo dice muy interesante fijate hasta donde llega uno dice yo siempre decía vallase no creo en eso pero hoy en día si creo dice

Entrevistador. Pues si

Entrevistada. Pero así como hay gente mala así hay gente que te apoya

Entrevistador. Claro y en contraparte para ti que sería la salud

Entrevistada. Ósea el salud es cuando el alma está bien estable con energía no quiere decir que no tenga dificultades da pero esta normal lo paso un rodón y se le va la salud es la estabilidad de su energía de cada persona o a si lo manejo yo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. (Riéndose) o así lo digo yo

Entrevistador. Si

Entrevistada. Yo creo que sí, si uno se pone a pensar y dices, hay tres clases de diabetes hoy en día pero si la gente y el médico se prestara a que nos dieran la oportunidad los masajistas, a los yerberos yo creo que la diabetes la evádemos no lo eliminamos pero hacemos a que al paciente no trague pastillas, tras pastillas, tras pastillas que están en sus manos también para controlarlo porque yo me he dado cuenta me han llegado personas dicen no aguanto la cabeza ya me tome mi pastilla de diabetes, de presión y no lo soporto y ves como esta con su coraje dice no aguanto el dolor de hueso no lo aguanto los diabéticos así son porque yo tengo un hermano que es diabético, mi mama es diabética y dime la ves diabética

Entrevistadora. No

Entrevistada. Mi mama toma yerbas le doy sus masajes eso si chequeos normales y sus pastillas maneja más que de la presión pero uh una caja de pastillas lo acaba de vez en cuando

Entrevistador. Y para la diabetes que yerbas usas

Entrevistada. La diabetes utilizo yo mucho una yerba lo que es el seca palo depende su diabetes

Entrevistador. Depende de que

Entrevistada. Depende porque hay diferentes tipos del A, B

Entrevistador. Pero ellos te lo dicen o tú lo checas

Entrevistada. Lo checo a lo científico y a mi trabajo

Entrevistador. Y a tu trabajo como

Entrevistada. En mi trabajo lo ves por el semblante cuando nosotros lo checamos el semblante totalmente mal

Entrevistador. El semblante tu lo ves o por medio del maíz

Entrevistada. Del maíz lo ves muy mal, muy dormido como uno dice

Entrevistador. Esta muy dormido o qué tipo de diabetes podría ser

Entrevistada. La diabetes quien dicen la mas difícil las que le da las diabetes juvenil

Entrevistadora. A los niños y a los jovencitos

Entrevistador. Y esos que el seca palo

Entrevistada. Ahí si tienes lo primero que tienes que hacer es desintoxicar al paciente es lo mas principal

Entrevistador. También con yerbas

Entrevistada. Con yerbas

Entrevistador. Y que yerbas usas para eso

Entrevistada. Las yerbas para desintoxicar lo utilizo mucho el epazote, el epazote morado porque el epazote blanco es para ahora si para desparasitar

Entrevistador. El morado es para desintoxicar

Entrevistada. Desintoxicar

Entrevistador. En te

Entrevistada. También te sirve en te

Entrevistador. Como agua de uso

Entrevistada. Como agua de uso también te sirve este el epazote para desintoxicar, también te sirve lo que es este las rosas de castilla

Entrevistador. Uh tomadas hasta que el cuerpo ya diga

Entrevistada. Hasta que el cuerpo dice no

Entrevistador. Y de ahí ya no sientes

Entrevistada. Una semana mínima le empiezas a dar sus plantas, sus plantas, sus plantas

Entrevistador. Y la flor de la rosa

Entrevistada. La flor de rosa de castilla, la rosa de castilla hay 7 clases de rosas hay la amarilla, la blanca, una como media rojiza como color guinda, beige, blanco, color rojo como rosa

Entrevistador. La rosa de castilla yo creo como bolita

Entrevistada. Aja

Entrevistador. De color blanca no

Entrevistada. Es blanca pero hay 7 colores, 7 clases pero la que más te sirve es la roja y la color rosa la muy espinuda la que es muy escasa

Entrevistador. Porque será

Entrevistada. Mande

Entrevistador. Porque será que es muy 33:12

Entrevistada. Porque es muy escasa o por qué sirve contiene mucha vitamina con energía que implementa la flor contiene mucha vitamina y contiene mucho has de cuenta acido nítrico hace que todo lo que contiene la 33:28 la desintoxica y la rosa de castilla la rosa contiene mucha vitamina C ese te sirve para 33:36, ese te sirve para los ojos, conjuntivitis te sirve es como un nutriente que nosotros lo manejamos

Entrevistador. Entonces hay cosas que se desintoxica y ya viene ahora si

Entrevistada. Para que le dé ahora si hambre los nutrientes que le sirve

Entrevistador. Que es el seca palo para

Entrevistada. Para disminuir todo glucosa, sus triglicéridos, su presión puedes intentarlo y no es palabra (risas)

Entrevistador. Si, si no, no yo regularmente este las veces

Entrevistada. Las cascaras de naranja sécalos las sacas los pétalos de naranja criollo sécala al sol cuando alguien se le altera la presión yerbelas en uno, dos, tres litros de agua yerbelas cuando ya estén tibios dile que metan sus pies y las manos y que trate de cerrar sus ojos de meditar un poco se le baja sin necesidad de tomar pastillas

Entrevistador. Tomar pastillas

Entrevistada. Porque la cascara de naranja es acida y te quema toda la grasa de la planta del pie de la que has de cuenta que una descarga

Entrevistadora. Uh se queda ahí o mira

Entrevistada. Con eso sin suficientes mastis pastillas

Entrevistador. Eh por ejemplo hace muchos años he cuando estaba pequeño pero aquí había un programa que se llamaba programa de no sé que del valle del mezquital aquí ya no lo escuchaste

Entrevistada.

Entrevistador. Y luego vino el programa oportunidades del IMSS en ese tiempo era para porque las primeras que se reportaban no solamente aquí sino en muchos lugares, en lugares indígenas eran enfermedades del estomago y este si gasto intestinales principalmente tú crees que ahora ha cambiado es que la diabetes por que la presión se han un problema muy fuerte ahora muchas te vienen de eso

Entrevistada. La mayor parte

Entrevistador. La mayor parte diabetes y presión

Entrevistada. Diabetes y presión también la tecnología ha avanzado cuanta cosa no convence

Entrevistador. Claro tú crees que por eso también eso gastritis por ejemplo

Entrevistada. A un que no consideremos 36:01

Entrevistador. Aja no digo pero es que vienen muchas personas con gastritis

Entrevistada. Si abades que a temprana edad de 1 mes hasta el año estreñidos no paran la tos

Entrevistador. Porque será

Entrevistada. Por la mala alimentación

Entrevistador. Por la mala alimentación

Entrevistada. Hoy en día cuanta chuchería no se mete los niños y de que están hechas la chuchería no sabes si es de nailon (risas)

Entrevistada. Claro y además es que los niños pues ya no comen

Entrevistada. No se miden para comer

Entrevistador. Y no comen ya quelites

Entrevistada. Imagínate si comieran yo como siempre le he dicho este y uno de mis hermanos de aquí tu niño pesa 15 kilos tiene 3 años y no se ve gordo pesa porque esta macizo pero es un niño no te tolera el jamón, casi no te come carne, casi no te toma refresco siempre anda con su botellita de agua corriendo con su agüita, me

consume mucha naranja eso sí, si me consume mucha naranja fruta ni lo puede ver porque te lo acaba, mi niña tiene tres años son de la misma edad pesa 18 kilos a la edad de 3 años digo pesa porque come bien o pesa porque, porque esta obesa o porque nomas esta chonchita dice esta gordita y tu lo consideras de buena salud pues no tu niña no te come quelite, no te come enchiladas, no te come frijoles, tu niña quiere salchicha, quiere yogurt, quiere esto quiere el otro

Entrevistador. Tortillas por ejemplo no casi no

Entrevistada. Casi no te lo tolera la niña tortilla dice y veo que a tu niño tiene tos y no le haces caso y mi niña con un tantito tos ya se está muriendo, ya se esta asfixiando digo mira tú niña no está gorda, esta gorda porque tu lo has engordado (risas) le digo mi niño lo que pesa 15 kilos le digo pero no porque esta gordo si no que esta macizo mi niño le digo come enchiladas a su edad no tan picosos claro que no

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Pero les estoy acostumbrada comer más quelite, el quelite es mucho nutriente para los intestinos

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Me toma más agua si le preparo agua de sabor pero casi con azúcar casi no, mi niño no te come jamón, queso que el otro le digo porque esta acostumbrado a mi manera pero ustedes no y dice es que por eso dice me pregunto y yo le digo mi esposo tiene calentura la niña ya le metió gotas, pastillas y yo veo que tu niño veo que agarras yerbas lo bañas lo metes 20 minutos a la bañera con yerbita y el niño ya se acostumbro porque agarra las yerbitas

Entrevistadora. Se empieza

entrevistador.se talla

Entrevistada. Se talla si y esto que el otro le doy su te no lo quiere pero lo estoy intentando que se lo tome tu niña ni te tolera manzanilla y no sabe nada le digo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y mis dicen hermanos no es chamaco si así va ir comiendo va durar más que otros

Entrevistador. Si

Entrevistada. Pues si le digo hoy en día la carne tanto de pollo de todo tipo de carnes le digo ya todos están hechos a base de alimento, le digo si lo esponja la vaca crece rápido tu que lo comes en un cuantos años la carne mantiene colapsado todo lo que le han dado tu lo comes pues te engorda mas a ti le digo que a la vaca le digo (risas) hújole no crees luego se ríe mi hermano dice hújole

Entrevistador. Si

Entrevistada. Entonces vino a dejar su niña dice te lo voy a traer pero pues le digo si va a jugar va quedar en manos de nosotros, tu niña no va tener los mismos puestos, cuidados que tú tienes en México porque ella vive en México no importa lo que me interesa que la niña ahora si quien dice crezca bien y que aprenda náhuatl

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Si la niña no te tolera te bajo así anda corriendo que vamos a jugar, sudando horita que vino y mi cuñada se puso ta bien flaca mi hija (risa) pues si le digo pero fíjate quiero que la analices como come su niña hoy en día, te come tortilla, te tolera enchiladas pura agüita antes que sabritas, que jamón mama, que gerber puro lactes le está faltando su niña le digo vete pesarle y como te va a decir se enfermaba mucho de las anginas y tantito polvo ya estaba tose y tose y dice mi cuñada que no se ensucie la tierra también, las bacterias ayudan le digo (risas) déjala y hoy en día su niña ya está bien

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Es que también el semblante de cada persona se acostumbra a nivel de vida

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Le digo la tierra también genera unos líquidos, unas bacterias que te ayudan le digo no te preocupes ya viste que hay niños comen tierra le digo (risas) es lo que su organismo les pide le digo (risas)

Entrevistador. Si claro

Entrevistada. Dice pero tampoco que 41: 41 no como crees le digo

Entrevistador. Oye las personas que tiene obesidad también te dicen que tienen o te dicen yo no sé lo que tengo

Entrevistada. Es que mira no es hay muchas personas que te cuentan no pero dentro de lo que te cuenta te lo cuenta a su modo y has de cuenta es como si fuera fácilmente ahorita te digo no pues yo tuve calentura tome esto, esto y esto se me quito tómatela pero te lo dice a base de palabras pero no lo dice su crisis como estuvo y que otras cosas tomo para que el medicamento le sea provechoso así es esto

Entrevistador. Entonces no digamos que no te cuenta todo tu lo tienes que

Entrevistada. Los escucho claro si pero necesito checarlo sacar mi propia conclusión, mi diagnostico porque hay personas se enferman psicológicamente dicen me duele acá, me duele acá, acá, allá y esto mentalmente ya no mas está pensando a ver que le duele en todo el día, en las que más se enferman son gente de ciudad

Entrevistadora. Y de que se enferma la gente de la ciudad

Entrevistada. De presión, de tensión, de diabetes, de que le duele esto, le duele el otro, que esto, que artritis sin duda, a los bebe ces que me han llegado más de empacho, que alergia a los bebes abunda la alergia

Entrevistadora. Al polvo

Entrevistada. El asma

Entrevistador. El asma

Entrevistada. Bronquian mas nada que nada

Entrevistador. Y los que por ejemplo vienen de empacho eh vienen aquí primero o es que ya acudieron con el medico

Entrevistada. Ya acudieron aquí nosotros nos toca al final

Entrevistador. Al final

Entrevistada. Su última quien dice esperanza

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Pues es que ya recorrieron ya no, ya no la hay y hay muchos pacientes que ya tenemos que de años que porque ya confían ya han tenido resultados y básicamente los médicos ya como que dicen todo lo que tú me digas si me dices que vaya al médico voy pero porque usted me está diciendo, dice ya la confianza ya la has acarnado ha esto como el doctor Miguel Ángel

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Uh no se atiende con médicos él se atiende con médicos tradicionales

Entrevistador. Tradicionales

Entrevistada. Y es medico

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Imagínate la doctora Irán que esta ahorita aquí del seguro social igual

Entrevistadora. Se vienen para acá y los de la ciudad no vienen que por susto, que si mal aire no o ellos

Entrevistada. Ellos vienen por problemas de trabajo, la gente de ciudad porque su hijo ya no le hayan que hacer que no come que ya la vitamina ron dice que no se qué chingaos tiene (risas) dicen ellos es que es berrinche dice pero el berrinche te dura unos cuantos días dice pero este ya lleva meses (risas) y ya no le hallo llora de noche, se duerme a ratitos, no mas quiere dormir en brazo ni esta con sus movimientos

Entrevistadora. Descansa

Entrevistada. Le digo tiene susto

Entrevistador. Tiene susto

Entrevistada. Pues no se que tendrá dice pero hay no, te lo dejo ya ve que les digo sabes que le voy a ser haz lo que tengas que hacer y a si son la gente de ciudad

Entrevistador. Pero digamos que un no sé si alguien viene no trae su niño por pura curiosidad o digamos que viene otro niño o ese mismo se vuelve asustar cuando te trae ya te dice este niño a lo mejor tiene susto o otra vez dice quien sabe que tendrá

Entrevistada. Uh pues ya con una experiencia como que ya van agarrando ya la experiencia

Entrevistador. Aja y ya van

Entrevistada. Dicen no las síntomas que usted nos dijo que tenía susto, esto el otro que este niño casi son las mismas me imagino que tiene susto o no se chécalo, ósea como que ya van conociendo y hay mamas las recetas que las dan, les dan las guardan

Entrevistador. Tú les das receta

Entrevistada. Y dicen no yo la guarde y este le sirvió a mi niño son mamas que ahora sí que le toman el interés

Entrevistador. Yo creo que para el susto ahí si no

Entrevistada. Eso sí que no, la tengo que recolectar yo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Así es

Entrevistador. Claro y por ejemplo cuando

Entrevistada. Hay muchas personas que no te dan el 100 durante 40:20 hay muchos que van a decir no yo te la voy a preparar te la llevas ya preparada te la vas a tomar así, si se te acaba vienes otra ves

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Y hay unas personas pero de que esta hecho tu preocúpate que vas a sanar y nada mas (risas)

Entrevistadora. No preguntes

Entrevistador. Y muchas personas vienen eh como que porcentaje vienen de personas este

Entrevistada. De fuera

Entrevistador. De fuera y de aquí que

Entrevistada. Como el 60% viene de fuera

Entrevistador. De fuera

Entrevistada. De ciudad yo siempre he dicho que se enferma más y más problemas en una ciudad que en una comunidad, en una comunidad respiras más limpio

Entrevistador. Si

Entrevistada. Quizás no entiendan pero

Entrevistador. Y por ejemplo cuando vienen personas de hablamos de nauatl la curación la haces todo en nauatl

Entrevistada. Dependiendo

Entrevistador. Dependiendo en español la haces todo en español o

Entrevistada. Si, si la gente viene que habla nauatl la hago el trabajo en nauatl, si la gente de ciudad hay mucha gente de ciudad que quiere también con la cultura nauatl se lo hago, pero porque hay también nuestros dioses de nosotros no les hablamos en nauatl

Entrevistador. Tú no les hablas en nauatl

Entrevistada. No hay unos que no

Entrevistador. No

Entrevistada. Y hay muchos que no mas aceptan la cultura nauatl no quieren español

Entrevistador. Y como sabes que no

Entrevistada. Porque los trabajos no te resultan

Entrevistador. Ha

Entrevistada. Has de cuenta que no te escuchan

Entrevistador. No entienden

Entrevistada. No sé que

Entrevistadora. No te entendí

Entrevistada. No te entendí

Entrevistador. Sampayanok dice

Entrevistada. Sampayanok (risas) si de susto la del susto si la manejamos más en nauatl, porque ahí levantamos con el susto que quiere decir alchanejne del agua

Entrevistador. Los llama

Entrevistada. Porque los yanés del agua dicen kemaj en nauatl

Entrevistadora. Ya depende de la enfermedad es el dios al que te diriges también

Entrevistador. Y los cerros eso si son bilingües

Entrevistada. Son bilingües exactamente

Entrevistador. Y tú en ese espacio lo elegiste como para especial para ser ahí el trabajo porque casi la mayoría en su casa

Entrevistada. Lo que pasa es que mira lo puedes hacer yo antes trabajaba aquí y lo conservo el altar trabajaba en esta sala pero no te concentras bien entra uno sale uno, así es el trabajo de limpia entra otra persona y ya a cada ratito dice es que ya no aguanto la cabeza me siento mal no sé que tengo pero me siento mal y andas corriendo yaya lo ocupo como y también el paciente te pide también privacidad

Entrevistador. Uhu claro

Entrevistada. Te dicen a mi varias veces personas me dicen porque no te independizas, yo creo que va salir más tu trabajo es que aquí entra tu mama, que entra tu sobrino si trabaje 5 años aquí y yaya me independice y ya tienes más espacio sabes tus cosas que lo tienes y nadie va a entrar tan como quiera, allá mis hermanos casi no entran si estoy les digo que entren entran si no

Entrevistador. No entran

Entrevistada. Dicen no antes como que no creían bien y hasta que les fue pasando, les fue pasando no, no y

Entrevistadora. O se quedaba la energía negativa y eso

Entrevistada. Y entra

Entrevistada. Entra y lo recibe

Entrevistadora. Y lo recibe

Entrevistador. Oye y tú que conoces o alguna vez te digan no te ha tocado diagnosticar no se enfermos

Entrevistada. Si

Entrevistador. A muchos

Entrevistada. Si

Entrevistador. Y que te dicen

Entrevistada. Tu como lo sabes dicen o de repente a veces antes como que me nacía mucho hoy en día como que ya lo sé controlar antes no lo sabía controlar mi instinto y vas en un por ejemplo como yo viajo mucho y de repente dices esta persona está enferma has de cuenta que te estás hablando tu sola, si está enferma y de repente te sale si señora usted está enferma verdad de esto, de esto de esto, de este otro dice que voy a ser y usted como sabe le digo la vi pero como me vistes como que se quedan

Entrevistador. Y sabias de que está enferma o

Entrevistada. Ósea hay personas que llegas a detectar con el paso del tiempo se va enfermar y tú dices cuídese mucho porque vienen problemas muy difíciles que están en sus manos su salud difícil me siento bien tas loca como que te toman

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Dicen me siento bien como me voy a enfermar, ya cuando se enferman se acuerdan de ti tu me dijiste que me iba enfermar

Entrevistador. Y alguna ves este hay tuviste incluso hasta que te contestaran mal que te dijeran que te importa o

Entrevistada. Así y ahí donde te vas midiendo digo bueno como que ya vas escarmentando tienes que guardar

Entrevistador. Si cosas así no

Entrevistadora. Comentado porque te sigue pasando sigues

Entrevistada. Si

Entrevistador. Eso no se pierde

Entrevistada. Ese no se pierde

Entrevistadora. Ósea lo puedes ver tu lo ves

Entrevistada. Si

Entrevistadora. Lo ves a futuro o lo ves media dependiendo la persona

Entrevistada. Si ya mejor uno ya dice no mejor me voy entreteniendo en otra cosa

Entrevistadora. Mejor leo

Entrevistador. Mejor escucho música

Entrevistada. Si pero es imposible con tu energía viaja donde tu vallas

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y uno dice

Entrevistador. Y tus días van donde tú vas

Entrevistada. Donde tú vas

Entrevistador. Y cuantos días serán cada persona tiene 30 días

Entrevistada. Si

Entrevistador. O no hay que como por ejemplo el ángel de la guarda que uno siente no acá no

Entrevistada. No son diferentes

Entrevistador. Son diferentes

Entrevistada. Así como, como este nosotros manejamos nosotros no podemos comparar nuestro trabajo totonaca es muy diferente

Entrevistador. Claro, de lo que te decía yo con Eric Estrada cual quiere la de totonaca, la de Oaxaca (risas)

Entrevistadora. Voy por más

Entrevistada. Si

Entrevistador. En unos días son los cerros, los volcanes, los 53:06

Entrevistada. También nosotros los días son las personas que ya trabajaron ya conocieron son nuestros antepasados

Entrevistador. Antepasados

Entrevistadora. Otros médicos

Entrevistada. Otros médicos por ejemplo nosotros, nosotros formamos una generación quien sabe cuánta generación hemos formado, nosotros al paso de los años nosotros vamos a llegar a ser parte aquí

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Pero tu esencia de trabajo, tu virtud de trabajo le vas a tener que enseñar a otra persona bien sea cursi es que esto es en edita rio si pero no siempre queda en familia no siempre

Entrevistador. Claro que siempre

Entrevistada. No siempre queda en familia porque quizás tu le puedes hacer apoyo para otra persona que ni siquiera la conoces

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y que tú te vas que tener que presentar hacerle tu misión hora si quien dice nosotros concluimos una generación de otra persona y nuestra generación de vida la va concluir otra persona

Entrevistadora. Y a esos médicos que a veces por ejemplo que vienen que les detectas que tienen don tu los preparas a veces o

Entrevistada. Hay veces que si es necesario que si prepararlos, pero hay veces que no hay veces que pues solamente quien dice vas abrir una pequeña puertita y que ellos solos se van a ir instruyendo ellos solos

Entrevistador. Pero ellos si te tienen porque luego piden alguien que ya tienen experiencia en tu caso no que apadrines no unos como la madrina es usted

Entrevistada. Si

Entrevistador. Si no (risas) y si has hecho eso

Entrevistada. Si hay muchos que exageran la verdad ya como que lo hacen ya muy moderno

Entrevistador. Así

Entrevistadora. Por que

Entrevistador. Como cumpleaños

Entrevistadora. Hacen fiesta o como es muy moderno

Entrevistador. Así, como si fuera una primera comunión o algo así

Entrevistada. Si que comida, que trió, que esto

Entrevistador. Pero no sé, se supone que eso es como más

Entrevistada. Más sagrado

Entrevistador. Más sagrado mas para cuando un día y para sobre todo

Entrevistada. Para ellos a hora sí quien muchas personas lo hacen como quien dice es una alegría, es un privilegio tener una persona que sepa eso lo convierten en una fiesta en grande es como a nosotros hacemos todo, dices si sabe puedes hacer una comidita y lo convives y ya hay muchos que lo hacen fiestas en grande para darse a conocer es lo que dicen ellos

Entrevistadora. Uh pero ya lo ven como una cuestión ya de negocio y tu como dices es una cuestión más de transmisión de conocimiento hacia otras, hacia otras generaciones

Entrevistada. Le digo como muchos dicen me decía siempre mi abuelito con una oración y con una sola velita te ayuda hacer a muchas cosas a mover todo, porque cuando Jesús levanto enfermos no necesito que yerbas, que esto que el otro solo basta con su ahora si quien dice con su poder, con su energía levanto varios si le digo pero yo no puedo comparar mi energía con dios (risas) da

Entrevistadora. Tengo límites

Entrevistada. Es más impotente yo hacia él le digo yo que sentiría porque muchos se consideran como dioses

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Y nosotros nos llaman como curanderos pero en verdad no somos las personas muchos dicen te agradezco que me curaste como que sea a mi casi no me gusta que me digan así

Entrevistador. Como te gusta que te digan

Entrevistada. (Risas) pues gracias por tu servicio y ya

Entrevistadora. No te consideras como curandera comúnmente

Entrevistador. Medico tradicional

Entrevistadora. Como medico tradicional

Entrevistada. Porque como que la palabra dice me curaste como que es mucho muy grande lo sientes ósea lo siento yo no sé (risa) dices curandero

Entrevistador. Esta como medico tradicional

Entrevistadora. Medico tradicional como que te

Entrevistador. Y en nauatl tepajtijketl o

Entrevistada. Texiupajtijketl

Entrevistador. Texiupajtijketl es lo que te gustaría a ti que te

Entrevistada. Muchos te dicen tlaskamati techonmak mutlachiyalistli gracias por tu servicio de ser directo te dicen ya, porque hay muchas veces gracias porque me curaste mira me siento bien pues lo dejas hablar pero ya después les digo sabes que yo no curo el que te curo son las yerbitas, dios gracias por la licencia de dios yo solamente puse un pequeño de mi granito de arena nada mas

Entrevistadora. Y te pones en el intermediario entre dios y

Entrevistada. Le digo a porque hay cosas que se pueden y hay cosas que no se pueden y le digo y a hora sí que estaba a favor a permiso de dios

Entrevistador. Por ejemplo en nauatl como se traduce por que eso no tlachixketl no o tepajtijketl no se y en español está el vidente o clarividente que diferencia había entre

entrevistada. El clarividente nosotros le llamamos tetonaltlachixketl quien dice ve las cosas a su ego lo que va a suceder ese es nosotros el clarividente, el clarividente puede ver tu futuro todo pero no puede hacer nada de trabajos que esto, solamente trae una videncia una clara videncia que aclara la situación a futuro y el vidente ve lo que estás viviendo al momento

Entrevistador. Tlachixketl

Entrevistada. Tlachixketl que le llamamos

Entrevistadora. Y el si puede hacer algo

Entrevistada. El si

Entrevistadora. El clara vidente solamente lo ves que va a pasar y se acabo

Entrevistada. Aja el clarividente también ve a través de sueños o a través del semblante te dice oye yo veo como una cosa así, así, así no se si les ha pasado que te dice una persona oye te vi con una sombra atrás de ti como que así, así, así y te quedas y como lo viste y es ese no se hay muchas personas que solamente echan cartas saben leer cartas y te dicen no se qué hacer te dicen ósea se te leer pero hacerlo ósea yo no

Entrevistadora. Y tú puedes hacer ambas cosas no

Entrevistada. Uh clara vidente no

Entrevistadora. No

Entrevistada. Yo te puedo checar y ver el momento que vives tú futuro quizás si lo pueda ver pero no tengo el permiso de decírtelo

Entrevistadora. Uh también para eso se pide permiso y te preparaste para eso

Entrevistada. Para cual

Entrevistadora. Para las dos cosas para todo te has

Entrevistada. Pues si

Entrevistadora. Porque supongo que hay veces que ves cosas que son feas, tristes o y hay

Entrevistada. Si la verdad hay muchas cosas que llegas a ver en una persona o en un periódico y para ti te sientes impotente de no poder ayudar porque me ha pasado y dices no se puede no puedo para que gastas en algo que

Entrevistadora. Porque tu único don llega hasta ahí

Entrevistada. Hasta ahí

Entrevistadora. Hasta eso solo puedes hacer eso

Entrevistada. No puedes hacer nada o muchos dicen no pues es que te vamos hacer un cambio de sombra para que vivas mejor y no sé qué pues es una gran mentira

Entrevistador. El que trae, trae

Entrevistada. El que trae, trae y el que no pues no

Entrevistadora. El que te dice te vamos a limpiar tu aura y todas esas cosas

Entrevistada. Pues el aura si se limpia le dan otras esencias pero cambiar tu vida

Entrevistadora. No

Entrevistador. Por ejemplo si tu traes vestido de 20 años y que dices no pues no hagamos hasta que llegue a 60

Entrevistada. No

Entrevistador. No se puede

Entrevistada. Ya se marco esta marcado hay un ser divino más grande que uno

Entrevistadora. Más grande que uno

Entrevistada. Y ahí te quedas

Entrevistadora. Y ahí te quedas

Entrevistada. Si porque

Entrevistador. Ósea que en caso de ustedes de que son elegidos no generalmente ustedes son elegidos este en las comunidades 1:00:50 ustedes tienen digamos el privilegio de regresar como maestros con otras en un futuro no

Entrevistada. Eso es, es como la política

Entrevistador. Si verdad

Entrevistada. Porque veneran mucho Benito Juárez

Entrevistador. Ándale

Entrevistada. Y porque no veneran a Victoriano Huerta supongamos no porque Benito Juárez trajo muchos reglamentos conocen su historial, su política todo así son esos, así somos nosotros

Entrevistador. Y si hay por ejemplo que alguien regresa no y le dicen tu vas te toca pensándolo en futuro no que como dices va cambiando todo y que no pues en sueño

Entrevistada. Eso se lo podrán decir por ejemplo a tu esposa si se llega embarazar, una persona que dice siente el semblante del bebe dice ha trae una ternura, una sensibilidad y dices que el bebe viene en camino va a traer una luz

Entrevistadora. Hay no manches (risas)

Entrevistada. Ósea te lo dicen un ejemplo no trae una luz y va ser una fortaleza para ti es un bebe que te vas a sentir afortunada quien dice independiente como nazca, pero es un bebe muypreciado para ti pero te lo están diciendo desde que ya viene en tu vientre has de cuenta que el embrión lo transmite la energía

Entrevistador. Pero bueno decía yo que si vamos a suponer no que ese niño se niegue, se niegue y se niega que le puede pasar ese joven o ese muchacho, señor incluso

Entrevistada. Si se niega son muchas cosas que te pueda pasar, para que tu entiendas a la gente enferma necesitada que viene tienes que vivirlo vivir enfermedades, vivir dolores, vivir desesperaciones, angustias y si tú te niegas a esa misión a esa misión te niegas, te niegas, te niegas vas perdiendo tu energía y hay un día donde te quedas mal, quedas paralitico o quedas mal de una mano, porque la energía no lo sacas y has de cuenta que la misma energía te descompone

Entrevistador. Es muy fuerte

Entrevistadora. Es tan fuerte que como no la sacaste te afecta a ti mismo

Entrevistada. Aquí estaba una señora todavía vive dice antes de morir su abuelita este de ella este le dejo dicho a la mama de ella el bebe que viene en camino va ser niña y va concluir mi tentación pero ella era partera que con tan solo tocar su brazo dice viene niña y sin falla alguna

Entrevistador. No tenia 1:03:44 (risas)

Entrevistada. Si así te decía y que supuestamente que cuando ella sobaba que las niñas son suaves, la carne de ellos la cabecita es suave cuando es niño la cabecita es dura ósea y también le veía la formalidad del vientre

Entrevistadora. Como estaba

Entrevistada. Como están formados que si es así que se safara su niño y este así pasa y ella dijo pues como crees mama estas delirando ella le dijo como crees que el bebe que yo traigo va a ser partera como lo aceptes bien respetada, creció la niña y la niña como que de repente de tres años empezó te sobo mama te sobo y le sobaba

dice dicen a mi también no más me contaron que te sobaba te quitaba de lo que traías mas que nada dice la niña soba muy bien va a ser como su abuela unos le decían y la mama le molestaba si porque me dicen eso mi hija no mi hija va a estudiar, va tener una carrera y no la niña se empezó a enfermar, a enfermar y enfermar que le dolía esto mama que si acá no podía ver una mujer embarazada sin que no la tocara porque si no se sentía mal y mal empezó desde los tres años tres años enferma también y la mama fue la que nunca quiso que aceptara

Entrevistadora. El don

Entrevistada. De ser partera

Entrevistador. El don que tenía

Entrevistada. Que siempre decía mama yo sueño bebes me dice una señora que así tengo que sobar y que así se corta el ombligo y todo pero la mama decía estás loca tu no

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Pues la niña has de cuenta no concluyo ni sus estudios ni nada y sus 25, 26 a los 28 años todos sus huesitos se deformaron este sus pies, este la cabecita, si a los 18 años de edad le dijo su mama, mama dice este yo quiero un lugar donde quiero sobar yo quiero sobar ósea le nacía

Entrevistadora. Si

Entrevistada. Dice no, no, no esas cosas lo hacía tu abuela aquí ya no quiero saber nada y la niña se ponía triste, triste, triste nunca le dio una oportunidad si es que a mí me gusta mama, me gusta me gusta serlo ser partera como mi abuelita y no la dejo se empezó a enfermar y se dejo a morir todo hoy en día camina pero mas

Entrevistadora. Ya no

Entrevistada. Y dice ella me pasa platicar con la señora dice no es un castigo sino que es una energía que yo no pude sacarlo porque mi mama me lo impidió

Entrevistador. Si, si sabe como

Entrevistada. Yo soy lo que soy te soba eso si todavía te soba pero ósea no tan bien le digo y porque no les pides que te den otra oportunidad a tus dioses ahora si se podría decir

Entrevistadora. Para que te cure

Entrevistada. Que vas a cumplir ya mi ciclo ya paso

Entrevistadora. Ya no puede

Entrevistada. Dice es para que mi mama aprenda de que hay seres que a hora si no nos debemos de interponer en su mandato

Entrevistador. Es como cuando estudia uno no si 30, 40 años sigue estudiando, sigue estudiando no esté cuate ya no se titulo nunca no a lo mejor (risas) no

Entrevistadora. Ya paso su temporada

Entrevistada. Ya paso su temporada dice pa que estudio a qué edad termina tu carrera

Entrevistador. Aja ándale sí apenas tengo 45

Entrevistadora. Todavía me falta

Entrevistador. Ya me falta poco ya mazo menos fue una idea ya otros, otros

Entrevistada. No porque tiene como una señora que se embarazo y tuvo un embarazo de corto propiedad diabética la muchacha tuvo diabetes de sensación A y le dio diabetes en la juventud a temprana edad a los 18 se embarazo a los 20 será un riesgo mortal y decía ella que no se quería aliviar al médico que porque pues no sabía como la iban a tratar que no quería cesárea que ella se quería aliviar parto normal le dice tuvo mucha convivencia con esa señora si quieres yo te puedo sobar lo que no le digas a nadie si es como un acuerdo

Entrevistadora. Entre tú y yo

Entrevistada. Veías que lo visitaba pero no sabías que onda y el bebe como venia atravesado prácticamente casi se sentaba así, así y ella la empezó a sobar, a sobar y fuimos viendo como que tuvo cambios tuvo cambios

Entrevistadora. La pancita

Entrevistada. Y la hora del parto ella lo atendió y dice tu hijo no va tener diabetes dice pero es el ultimo que atiende dice así le dijo no va a tener esos porque nació en casa dice que le hecho no se qué yerbas la preparo

Entrevistador. A sé cuánto tiempo fue eso

Entrevistada. Tiene como tres años

Entrevistador. Todavía se podía en casa porque ves que a hora ya

Entrevistada. Pero hay unos que hacen

Entrevistador. Si lo hacen pero

Entrevistada. Yo conozco muchos porque personas de acá bajo que prefieren su esposos que sea parto normal en casa que un médico y compran el cómo se llama el acta de

Entrevistador. Alumbramiento

Entrevistadora. De alumbramiento

Entrevistada. O le pagan al

Entrevistadora. Al medico

Entrevistada. Dicen cuesta \$ 2 000 por el acta de

Entrevistador. Alumbramiento

Entrevistada. Yo prefiero dárselos a que me lo estén allá

Entrevistadora. A que me lo tengan ahí

Entrevistada. Apoco le digo si

Entrevistador. Claro oye te podemos sacar una foto

Entrevistada. (Risas) si

Entrevistadora. Si

Entrevistada. Si como le digo si estaría bueno que este entre ustedes hicieran su proyecto y nos apoyaran

Entrevistadora. Ha

Entrevistador. Si

Entrevistada. O si tienen algún espacio donde podemos plantar medicamentos plantitas

Entrevistadora. Taria bien

Entrevistada. Para que su proyecto salga más

Entrevistadora. Más sea más

Entrevistador. Si te digo ahorita primeramente académico

Entrevistada. Porque hay muchas aquí bueno antes era ITA ahora creo es ITH algo así

Entrevistador. Ah sí, si

Entrevistada. No sé cómo se llama esa escuela este que hacen maquetes con plantas a fin de semestre les empiezo ayudar

Entrevistador. Ahorita es este se solo lo primero es mi tesis

Entrevistada. Pues que bueno

Entrevistador. Y este como se llama pero bueno pues ojala que esto es como mas no solo regional sino a

Entrevistada. A nivel

Entrevistador. A nivel por ejemplo a menos estatal ósea yo con este documento pretendo llegar a Pachuca, a Xalapa y a San Luis con este documento que nos ampare esto es así porque si uno empieza en lo regional no

tiene mucho eco porque la política es allá en Pachuca o en México, entonces debe llegar con este con un escrito espero que salga bien hecho no esté sí que no ósea habrá respuestas

Entrevistada. Podrías hacer tu propia fundación

Entrevistador. Ojala eso es lo que después podemos hacer por lo pronto te digo llegar a esto

Entrevistada. Sabes cuales mi yo les hablaba la señora que te digo que ella dijo que sepa como yo creo que no le digo hay oportunidad quizás se acabo para que tú puedas sobar pero podrás aportar tus ideas

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Le digo podrás aportar tus ideas decir no así no son las cosas hazle así ósea nuestro has de cuenta como un sitio triste tu serias le digo y estaría bueno le digo que hiciéramos como una casa de salud pero bien hecha le digo donde podrás sobar a mujeres embarazadas, tener un área donde es huesero, un área de herbolaria y cobrar como todo tipo de clínica en Huejutla le digo tener un costo pero ya eso sería ya sin necesidad de (1:12:08)puro planta has de cuenta como medico tradicional

Entrevistador. Si un hospital

Entrevistada. Un hospital aprobarlo le digo pero para aprobarlo necesitas tiempo estudiarlo, hacer bien tu proyecto, tu croquis

Entrevistador. Si

Entrevistada. Todo es un espacio

Entrevistadora. Un terreno donde seria

Entrevistada. Un terreno eso también son mis sueños

Entrevistador. Claro ojala que un día podríamos lograrlo porque pues tu con eso no yo creo que es tu función aquí no y yo creo que la de nosotros es como mas bien justamente como a lado no decir bueno ahí esta y es bueno ósea no porque la bronca es que ahora tu inviertes, tu comes y resulta que la ley no te permite, la ley no te ampara al contrario no entonces necesitamos que primero allá las bases sabes qué pues mira ahí están unas personas y su medicina es tan válida como aquellas a sí que no, no

Entrevistada. Tener una cedula

Entrevistador. Pues si

Entrevistadora. Imagínate

Entrevistador. Ósea tener llegar allá te digo en Pachuca, en San Luis y en Jalapa o donde sea y decir sabe que tiene que pasar esto por el congreso o

Entrevistadora. Una ley

Entrevistador. Lo que sea tiene que esforzar para que todos los médicos tradicionales sean reconocidos como médicos pues, eso es yo creo lo que y es lo que yo pretendo hacer ahora no ósea como impactarlos no porque ahora en la secretaria de salud hay una oficina de medicina tradicional si y hay un cuarto que se llama Propiedad Maguet es cuartel de Eric Estrada prácticamente si pero no tienen esa visión pues como dicen es que te dicen siempre lo mismo

Entrevistada. Es que quizás porque no es que ahora si tu vas seguir tu maqueta o tu proyecto tienes que llevar estricto y no cansarte y decirle oye denme regáleme su tiempo te voy ahora si quien dice te voy a llevar un lugar donde no solo son palabras

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ósea te voy a

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Un ejemplo sabes qué, que te lo vean en persona

Entrevistador. Si

Entrevistada. Veras que si, si es válida yo creo que experimentando en persona si

Entrevistador. Si, si claro tiene que ser un documento muy bien hecho a donde sabes que

Entrevistada. A mí me decía el médico que te digo el oncólogo, me decían otras personas has tu proyecto yo creo que si te apoya el gobierno eso si tienes que ir a cada rato le digo no le digo

Entrevistadora. Para estar ahí no

Entrevistada. No le digo que lo haga otra persona

Entrevistadora. Pero no madamas el gobierno si te interesaría podrías buscar financiamiento por fuera, hay países que dan recursos y si te dan ósea en internet puedes buscar la comunidad, la comunidad apropiada, recursos sobre todo para salud pues tu ya ves salud lo vas bajando y vas buscando donde podría ser un pequeño proyecto a lo mejor a nivel local nada mas, para ver que impactos tienes como te va funcionando y ya después vas viendo ya después le caes al gobierno con mira ya una experiencia aquí están los resultados y se apoyo mira lo necesitas

Entrevistador. Porque aquí en México hay seis hospitales de titulares pocos pero hay, hay uno en Puebla, un en Quetzalan

Entrevistada. Ahorita como le digo yo ese día yo he pasado varias como quien dice es cuestión de tomarle tiempo, tomarle foto, a que se hizo, que no se hizo tener un historial por ejemplo la señora que te platicaba tenia llaga y le abarco todo aquí y la querían raspar yo no lo deje

Entrevistador. Y tú tienes fotos de eso

Entrevistada. No tengo pero esta la persona le lavo cada tercer día

Entrevistador. Estaría bien que le tomaras fotos

Entrevistador. Claro para que

Entrevistadora. Y ve tomando tu registro

Entrevistador. Eso, eso es para que mire esta persona así llevo y así salí y con esta planta

Entrevistadora. Y aquí esta ella que redacte una hojita que firme yo doy cede que me curaron así y así de mí y mi tratamiento si

Entrevistador. Por nuestro lado ósea en cualquier te digo cuando nosotros presentemos esto

Entrevistada. Y fíjate que estaba bien podrida la piel, podrida yaga total, hoy en día donde estaba muy mal ya salió, ya cicatrizo una parte viene saliendo

Entrevistador. La carne ya buena

Entrevistada. La carnita ya buena

Entrevistadora. A qué bueno

Entrevistada. Ya camina la señora y me dicen mis hermanos dicen sácale fotos mana ponte estudiar algún día ese documento te va servir, pero como uno dice mañana ósea le digo es que yo lo hago

Entrevistador. Pues ya llevo ese día porque te digo

Entrevistadora. O se puede anexar

Entrevistador. El documento que

Entrevistada. Si quieres yo se las saca las fotos el de la señora y te hago el historial de cómo este le hice y tu lo pones en tu proyecto

Entrevistador. Si es para que llegue a la cuestión de gobierno ósea este

Entrevistada. También han llegado personas que tienen (1:17:30) (una persona que unos le dicen kuauaki)

Entrevistador. Uh muy anémica

Entrevistada. Aja muy anémica como que ahí se fue y la levantamos con este con puro agua de donde se bañan los puercos

Entrevistador. Uh

Entrevistada. Se recupero

Entrevistador. Y se recupero

Entrevistadora. Uh todo eso es importante que tuvieras

Entrevistada. Un archivo

Entrevistadora. Tu caso y un archivo aquí está documentado todo

Entrevistador. Por ejemplo que hemos visto es que la secretaria de salud, uh a veces no lo permite porque dice ah eso es herbolario o te dicen eso ya, si escuchan que es medico tradicional ha entonces primero los de blanco no pero a veces porque como dices si no lo han visto, entonces como no lo conocen de inmediato ya sin conocerlo

Entrevistada. Te echan

Entrevistador. Te dejan a un lado entonces lo que tenemos es justamente que quien este en el gobierno ósea quien este que sea una cuestión de ley pues no que tenga que decir y una cosa que a mí también nosotros hemos visto es por ejemplo que aquí no en Hidalgo, la parte de Veracruz, la parte de San Luis pues es lo mismo somos nahuas no ósea tu vas allá y le hablas en nahuatl te contestan

Entrevistada. Te contestan te distinguen

Entrevistador. Pues somos los mismos pero la bronca es que aquí nosotros tenemos que ir a Pachuca, aquellos tienen que ir a San Luis, y aquellos tiene que ir a Jalapa no y entonces eso hace que si un proyecto así pero no, no mas Hidalgo porque entonces es otro

Entrevistada. Es otro

Entrevistador. Y allá es fidelidad acá era otra cosa no pero nosotros que pero como ellos no conocen no o se hacen que no conocen a beses, entonces lo que pretendo o pretendemos es que justamente uno deje trabajar apenas porque sobre todo lo que nos has dicho ahorita pensaba preguntar eso, porque uno como gente normal (risa) pues uno no lo puede explicar no tengo que preguntarte a ti para decir mira la cosa esta así no

Entrevistada. Bueno mientras dios nos de la vida como siempre he dicho si tu haces tú proyecto y quieres alguien que ahora sí que lo exponga y

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Te apoyo en todo lo que sea y como yo siempre he dicho a mi no me gusta ser egoísta conozco varias personas te puedo llevar con ellas conozco parteras ósea

Entrevistador. Si, si

Entrevistadora. Pues es que tienes todo para poder empezar

Entrevistador. Si entonces porque luego me dicen a que te dedicas en investigaciones de plantas medicinales y porque no pones tu consultorio (risa) y allá en México verdad no

Entrevistadora. Lo consultan mis parientes lo consultan, oye que me tomo para esto

Entrevistador. Le digo no yo solamente investigo yo no curo porque para curar necesitas traer Don

Entrevistada. Tener don paciencia tener todo

Entrevistador. Si y yo no

Entrevistada. Completar todo los requisitos que ahora si

Entrevistador. Y yo no puedo curar yo solamente investigo lo pongo en un papel y lo publico pues pero no para yo no curo (risas) entonces para ellos se les hace muy raro dicen entonces para que quieres saber no, ósea no entienden que mi objetivo mi decisión es otra no es porque pues igual y

Entrevistada. No podre curar dile pero podre ser un director para un este como se llama

Entrevistadora. Un centro

Entrevistada. Para un centro

Entrevistador. Si porque le digo ósea mi porque yo bien fácil allá podría llegar medico naturista y capas que me lleno de dinero no (risas) porque regularmente es que es fácil, es fácil ósea no es de que tengas

Entrevistada. Y por todo por lo que te han proporcionado las recetas

Entrevistador. Claro

Entrevistadora. Pues si

Entrevistada. Pues ahora si quien dice milagrosamente si te lo dijeron así al pie de la letra lo levantas

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y que tal corres con suerte con eso te hiciste (risas)

Entrevistador. Si porque como dices sale uno y al rato me llega otro y otro, pero no justamente yo digo no

Entrevistada. No es el caso

Entrevistador. No porque si

Entrevistadora. Y si lo ves en la tele teniendo su comercial

Entrevistador. Dando plática no

Entrevistadora. Es que ya la crisis llevo a esto (risas)

Entrevistador. Es que de verdad si uno quisiera pasarse de listo

Entrevistada. Si has escuchada de herbalife

Entrevistador. Si como no

Entrevistada. el gobierno no quiere ver aquí, el gobierno de México el gobierno de todo que pudo haber hecho esos productos no mas porque uno se traba viene Estados Unidos, Estados Unidos que no fabrica sábila oye que pasa le digo yo le hablaba a unos chamacos que este un accidente oye que le pasa tu gobierno le digo pues es que mira esto, míralos has de cuenta que la sábila es tierra huasteca ahora si quien dice uno le digo y mira hasta adonde se fue la sábila exportada le digo y hoy en día en Huejutla para Herbalife es un enemigo para ellos te reducen tiempo

Entrevistador. Claro bueno no solamente herbalife muchos recursos

Entrevistada. El obnilife

Entrevistador. Muchos shamos porque el nombre científico de la sábila es aloe vera

Entrevistada. Aloe vera

Entrevistador. Entonces vez en la Tele trae aloe vera no

Entrevistada. Pero imagínate

Entrevistador. O camumila por ejemplo la camumila pues es manzanilla

Entrevistada. Manzanilla no más que ahí lo conocen con el nombre científico y nosotros lo conocemos con el nombre uro pio se podría decir

Entrevistador. Claro entonces pues eso también no eso es lo que no se, te digo que la onda porque bueno no se que tú has ido muchos cursos y has encontrado con médicos, hay un señor que ha pensado un filosofo pensador y dice es que es el dialogo de saberes dice cuando dos personas se juntan a dialogar sus saberes no pero por ejemplo en este caso los médicos tradicionales con los médicos de blanco hay muy pocas veces que el dialogo de saberes porque regularmente va el médico no con su categoría de medico de bata blanca y el otro ya como que no

Entrevistada. No más cosa que llegue

Entrevistador. Aja como que no está de acuerdo mucho no entonces ahí no se puede dar un dialogo porque no, el médico tradicional no puede decir si cuando tu acabas de decir ahorita no trate de diabetes es para mí la diabetes es esta no y fíjate como están los resultados no se puede porque ellos dicen ah no, no porque es esto, esto, esto y está el artículo científico y que no se que ósea sacan 50 mil cosas ahí y entonces eso es empírico, eso no es cierto o te dicen no

Entrevistada. Pero si tu eres muy ahora si quien dice muy este como diré muy listo y te sientes capaz de lo que estas exponiendo pon le una revancha ahora si quien dice

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Dale un proyecto en que quieres que te lo demuestre que las cosas lo que digo así son, tú me demuestras tú te habas lidas a través de análisis de esto de estudios yo te voy habalidar de hechos

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Haber dile

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y yo creo que si la gente dice si te lo acepte y lo logras ya hiciste un paso más

Entrevistador. Claro si

Entrevistada. Escalenas más

Entrevistador. Porque decía bueno la bronca es eso no que tienen perseguir que tiene que llegar un momento en que el médico tradicional pueda hablar de frente con un médico y el otro médico debe saber pues lo que el oncólogo no al final dijo

Entrevistada. Exactamente

Entrevistador. Pues hasta aquí llega mi medicina lo que yo sé, ósea me imagino la misión como un círculo no dice pues yo hasta mi medio círculo el otro medio círculo es de otro

Entrevistadora. Es otra persona

Entrevistador. Pero entonces ya aparte de que somos iguales no que los dos somos médicos no, yo soy médico de universidad y el otro es medico

Entrevistada. Tradicional

Entrevistador. Tradicional de don porque una cosa que siempre dicen bueno pero yo estudie seis años de carrera de medicina, estudie dos, tres años de internado y no sé qué diez años de estudio para que este me venga a decir que nunca estudio medicina que es mi igual

Entrevistadora. Pues si

Entrevistador. Es lo que siempre dicen pero la replicación es a bueno entonces y tu porque no empezaste a curar cuando tenias 15 años, tú crees que para un medico tradicional es tan fácil decirle a ver sabe que, bueno por ejemplo si a mí me dice una persona, un niño yo te voy a curar

Entrevistada. Que paso

Entrevistador. Como no pero si tu sabes que esa persona tiene don y sabe curas pues te vas

Entrevistada. Y es difícil sabes porque, porque yo este la experiencia que he llevado cuando tenía 11, 12 años tu curas ósea te dicen tu si yo y entran como que con una risa de deja de burla dicen vamos a ver ya ven como te

desenvuelves enfrente de ellos hasta hay personas agachan la cabeza dicen es más grande que yo pero eres grande de experiencia y yo soy grande por la edad pero por lo que tú sabes

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Me quedo callado dicen como ya estas demostrando tu trabajo porque hoy en día a mi edad todos me dicen tú debes ser joven normal común como los demás y luego yo y me dicen que tu curas que tu atiendes oye que paso y ya ven tu experiencia

Entrevistador. Si pues cuando yo te conocí en Veracruz no

Entrevistada. Era más chica

Entrevistador. Eras más chica y este pues eras a lado de los médicos tradicionales las mas chicas que iban era como 40, como 40 años mas

Entrevistada. Porque este yo le ayude a exponer con un no me acuerdo con se llama el ingeniero en Zacualtipán era medico también del hablamos del embrión que ellos lo tiran

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Que nosotros lo conservamos a través de una planta y porque me empezaron a ser y lo bueno que nos dieron espacio para trabajar allá

Entrevistador. Si

Entrevistada. Quedo mucha gente de Veracruz agradecida

Entrevistador. Y este pues por eso creo que para mí es importante pues eso no de exponerlo aparte ese es mi objetivo ojala y lo logre, no decir sabe que ósea es un gran reto que no es fácil aquellos

Entrevistada. Lleva años

Entrevistador. Si y muchas personas este

Entrevistada. No lo toman en cuenta

Entrevistador. No lo toman en cuenta entonces espero te digo que me salgan las palabras para que entiendan no que es de una manera y no

Entrevistada. Si no hay problema primero dios es cuestión de tener mucha paciencia y tener fe de que las cosas van a salir bien

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y que dios nos de la licencia de seguir respirando

Entrevistador. Claro

Entrevistadora. Si

Entrevistada. (Risas) exactamente bueno si como te digo yo este me pongo de acuerdo mas con don José o espero que lo encuentre

Entrevistador. Allá en Atlapexco lo buscamos mañana

Entrevistada. O el domingo aquí en Huejutla ya nos ponemos de acuerdo

Entrevistador. Bueno si ojala en Atlapexco por que luego el domingo aquí en Huejutla se

Entrevistada. Ay marea la genta

Entrevistador. Verdad

Entrevistada. Voy temprano a las seis a las nueve ya no quiero saber nada de ahí esta feo ahí

Entrevistadora. Si ya no se puede ahí

Entrevistada. Con este calorcito

Entrevistada. Si imagínate peor

Entrevistada. Bueno

Entrevistador. Pues muchas gracias

Entrevistadora. Gracias

Entrevistador. Oye le puedo tomar una foto a tu bloc de trabajo

Entrevistada. Si

Entrevistador. A tu abuelito también...

Entrevistador. Te vienen a buscar verdad

Entrevistada. Sí (risa)

Entrevistador. Está bien y cuáles son tus pacientes digamos que han venido de más lejos

Entrevistada. El más lejos que ha venido es de Matamoros, Monterrey y Guadalajara

Entrevistador. Y quien te recomienda

Entrevistada. La misma gente

Entrevistador. La misma gente

Entrevistada. Por ejemplo este señor le atendí hace tiempo una de sus hermanas, su hermana es de aquí de Yatipan, pero el se caso en este Soto la Marina

Entrevistador. Ha

Entrevistada. Y la recomendó desde Soto la Marina y así la misma gente

Entrevistador. Te va recomendando

Entrevistada. Te va recomendando y te va recomendando y yo creo que también por el trabajo que ve el éxito pues ahora si quien dice te va abriendo mas

Entrevistador. Qué bueno

Entrevistada. Si

Entrevistador. Qué bueno, que bueno, eh tú crees que me podrías ayudar con algunas plantas bueno no sé si sería hora o después

Entrevistada. Pues no mas dime qué tipo de plantas necesitas

Entrevistador. Hora sí que las que tu

Entrevistada. Ahora sí quien dice me daría una semana para recolectarlas

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Porque pues ahora si quien dice si las quieres conocer necesitan estar frescas

Entrevistador. Si estar frescas si, si

Entrevistada. Porque ya secas son otro tipo

Entrevistador. Son otro color, si, si

Entrevistada. Claro que sí, no más dime qué día los quieres

Entrevistador. Pues hora si el día que tú puedas ya como dicen este

Entrevistada. Uajka tikijto

Entrevistador. Lo que tu paciencia (risas)

Entrevistada. Bueno un día jueves

Entrevistador. Un día jueves

Entrevistada. Este jueves no la otra semana

Entrevistador. Este jueves no la otra semana bueno estamos a 22

Entrevistada. Podemos ir a ver a don José si quieres

Entrevistado. Ah sí, si

Entrevistada. Si y así nos ponemos de acuerdo para trabajar e ir tras ellos me imagino que él le interesa más recuperar ese centro de herbolario pues él sigue trabajando a eso se dedica

Entrevistador. A eso se dedica si, si como no hoye por ejemplo para ti que es el mal aire

Entrevistada. Bueno nosotros prácticamente el mal aire la manejamos como ahora si la mala energía de la tierra hay veces en el mismo humano es como un sueño si tu traes sueño y yo no

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Te digo no te duermas pero si mi aura es débil me vas a pasar el sueño y luego tu vas andar como sin nada has de cuenta la misma energía hace que tu energía con la mía si la mía está muy tranquila y ahora si quien dice débil también me tras pasas el sueño y ya

Entrevistador. Pero para hay personas que tiene o son débiles no les dicen débiles de espíritu no, débiles del alma

Entrevistada. Del alma

Entrevistador. O de la sombra

Entrevistada. O de la sombra nosotros le llamamos mas la sombra – 3:40 -

Entrevistador. Aja si, si

Entrevistada. Cuando es débil pues no contesta

Entrevistador. Sobre todo los niños no

Entrevistada. Los niños, los niños tienen ahora sí quien dice conforme nacen los niños traen un aura muy blanca una esencia que ellos extraen ahora sí quien dice de paz, de alegría de todo paz, de toda felicidad

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Pero si ya una persona o con tan solo que el niño mire que está discutiendo esta soltando su energía hora si negativa y el niño lo extrae todo eso su energía de ahí es muy delicado hace que el niño se asuste y ya

Entrevistador. Por eso por ejemplo también cuando el mal de ojo no

Entrevistada. Exactamente, cuando uno trae la sombra pesada y un niño te gusta y dices no ni siquiera lo tocas como nosotros lo decimos el niño ya llega bien chillón

Entrevistador. Bien chillón

Entrevistada. Como que le robas la energía el otro

Entrevistador. Por eso necesita este

Entrevistada. Tocar lo

Entrevistador. Tocar lo no, si, si

Entrevistada. Es como una planta y dices hay me gusta esta planta

Entrevistador. Y tú con que curas el

Entrevistada. El mal de ojo o el mal aire

Entrevistador. Si, si el mal de ojo

Entrevistada. El mal de ojo prácticamente lo curamos nosotros con roseadas de un preparado de aguardiente que lleva mohuitle, aguacate oloroso y lleva un poquito de ajo pero ajo de la planta tengo un ajo que esta atrás

Entrevistador. A tienes ajo ya creció grandote

Entrevistada. El ajo

Entrevistador. No más – 5:8 -

Entrevistada. Si se extiende este ajo en un bejuco y eso le agregas y le roseas y le llamas a tomar con el nombre del niño o con tan solo dando una sobada y ya

Entrevistador. Y el mal aire

Entrevistada. El mal aire prácticamente tienes que darle la limpia y lo más común es la yerba negra, el toronjil, las yerbas más fuertes se ocupan para

Entrevistador. Y porque serán fuertes esas yerbas

Entrevistada. También por la energía que tienen ellas expiden una esencia fuerte

Entrevistador. Por su olor

Entrevistada. Ya que por su olor hace que la persona refuerce su ahora su semblante y que le de energía para que se recupere porque cuando lo limpien las yerbas también mueren también se secan

Entrevistador. Se secan quiere decir que

Entrevistada. Le descarga el otro

Entrevistador. Le descarga el otro

Entrevistada. Y le da energía y el otro muere

Entrevistador. Si, por ejemplo los sueños no también son reveladores de algo no

Entrevistada. Hay sueños que revelan bien, hay sueños confusos que cuando pasan entonces los entiendes es difícil

Entrevistador. Es difícil yo hace como dos meses empezaba soñar terriblemente si de verdad con unas vi boronas pero tremendas que estaban en mi casa pero siempre salía alguien que me

Entrevistada. Que te ayudaba

Entrevistador. Que me ayudaba si según que una mohuaquite pero grande que iba entrando ahí en la casa y según esa yo la mate pero en eso venía otra una coralillo me venía picar aquí en el pie y antes de que me picara salió una gallina, una gallina así y le picoteó la este

Entrevistada. La cabeza

Entrevistador. La cabeza y luego como al tercer día otra vez soñé pero ahí soñé más loco porque soñé que este vino un señor a que igual me iba venía la vi así entonces salió un señor así de, estaba una entrada una puerta así y no sé como ese señor entro un señor como gordito que lo agarra y lo empezó a inflar así de la cola como si fuera de esos globos que venden en la feria lo hizo globo (risas) y le dije ay wei, pero este pero si es muy fuerte pues, es muy fuerte se

Entrevistada. Se percibe

Entrevistador. Se percibe y se pues se despierta uno no de la cosa, pero bueno el chiste es que este a bueno eso no que los sueños también dicen cosas no, cosas buenas como dices tú y cosas malas

Entrevistadora. Hay muchos que saben ahora sí que los sueños los saben descifrar nosotros hay muchos que les dices no este le cuentas tu sueño y te dicen no que va a pasar esto ,va pasar esto nosotros le llamamos videntes, clara videntes nada mas ven lo que va a pasar, o perciben o presienten lo que va a surgir en este transcurso del día porque en este trabajo no todo lo cubrimos nosotros

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Hay videntes, hay clara videntes hay que nosotros se distingue por la palabra quien dice curanderos pero es más por

Entrevistador. Es como decir Medico no

Entrevistada. Un medico

Entrevistador. Pero no sabe si es pediatra o si es ginecólogo o si es socologo o si es médico familiar no

Entrevistada. Así es este tipo de trabajo hay trabajos a donde uno dice bueno mi trabajo llega hasta aquí en otros les toco a otros

Entrevistador. A otro especialista tu por ejemplo como te dentro de ese de ese es tu calidad como te reconocerías a ti, como dices yo aquí esto sí es mío esto no es

Entrevistada. Pues ahora si quien dice en mi trabajo a lo que yo he trabajado seria ahora si un medico general

Entrevistador. Medico General

Entrevistada. Nada más

Entrevistador. Nada más hay otros puntos

Entrevistada. Por ejemplo hay veces que me ha tocado casos que traen de que, que huesos que no se

Entrevistador. Ese sí que no sabes

Entrevistada. Ahora si que no es mi rama no es mi tipo de trabajo se lo puedo decir mira sabes que te recomiendo con fulano tal que yo conozco ve a verlo yo a eso no, hora hay mujeres que tienen amenazas de abortos y buscan a una partera

Entrevistador. Aja claro

Entrevistada. Y dicen tú no sabes ósea si se yerbas

Entrevistador. Pero sobada con la mano

Entrevistada. Pero sobarla ósea quizás sí pero no tampoco

Entrevistador. Porque la partera también ósea cuando le dan el don le dan el don de partera no

Entrevistada. Exactamente y cuando es una partera de don te dice sabes que viene un niño la siente con tan solo palparlo

Entrevistador. Palparlo sus manos son como sus ojos no (risas)

Entrevistada. Exactamente como si estuviera viéndolo lo que

Entrevistador. Como si tuviera aparato de ultrasonido en sus dedos no

Entrevistada. Exactamente si y yo conozco tanto hueseros, tanto parteras ósea les digo sabes que pásalo a ver él y lo único que ella hace es sobarla y ya me dice la partera le recete esto como ves tú porque tú conoces más atrás no pues está bien, porque una mujer embarazada no se le puede dar una yerba

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Con alta

Entrevistador. O cualquier yerba no

Entrevistada. Aja

Entrevistador. Pero por ejemplo a una persona que traiga problemas que no se, de esto de sueños, de mal de ojo, de malos aires eso si tu lo agarras

Entrevistada. A si, problemas, dificultades que esto y que otro eso si de empachos de niños todo, de una tensión de un ligamento prácticamente eso si

Entrevistador. Dolor de estomago

Entrevistada. De huesos, dolor de estomago eso sí, de huesos y de un parto eso no, no eso si que no, no están a mis alcances

Entrevistador. Pero tu digamos que ves eso sí y utilizas que un huevo

Entrevistada. Huevo, alumbre

Entrevistador. Alumbre

Entrevistada. Y el maíz prácticamente

Entrevistador. También usas maíz ¿Cuántos maíces ocupas?

Entrevistada. Ocupo 21

Entrevistador. 21

Entrevistada. 21 maíces

Entrevistador. Y porque crees que es 21

Entrevistada. 21 nosotros le llamamos los 21 días de cada árbol de semblante, cuatro dedicamos a los cuatro componentes la fe del agua, son sus cuatro componentes

Entrevistador. Agua, tierra

Entrevistada. Agua, tierra,

Entrevistador. Fuego y aire

Entrevistada. Fuego y aire es lo que más este ocupo los cuatro maíces principales, los otros siete ahora si quien dice son sus puertas, sus semblantes de cada prueba su espíritu, su esencia, su cuerpo, su ser y su instinto son los cinco peros que lo manejamos los otros siete son siete caminos que ahora si quien dice que llegan al 21 y lo que seria de su familia, de su salud, de su tiempo, de vida, de futuro y de salida ahora si quien el ultimo

Entrevistador. Y cuando utilizas huevo, alumbre y maíz

Entrevistada. El huevo prácticamente cuando me viene algún niño o algún problema por lo cual la misma energía hace que color apague depende ahí lo que sale, el maíz lo ocupo mas cuando son las personas graves determino que si se puede

Entrevistador. O no se puede

Entrevistada. O no se puede

Entrevistador. Ha es nada mas como tu primer diagnóstico

Entrevistada. Si se puede o no se puede porque el maíz gira a través del sol agarra la energía a través del cuerpo si el maíz indica que ninguno del maíz se te paro separas – 13:29 - no se puede hacer nada no puedes para que gastas que en algo quien dice ya no

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ya no se puede y este en el alumbre pues prácticamente para checar huesos

Entrevistador. Ah es para checar huesos

Entrevistada. Para checar algún ligamento, si en verdad esta lastimado o necesita otra cosa ósea en mi equipo de trabajo

Entrevistador. Claro, claro, hay otras personas que utilizan el alumbre para otra cosa

Entrevistada. El alumbre para ver

Entrevistador. Para ver verdad

Entrevistada. Aja o para también el alumbre, el alumbre tiene muchas funciones tanto para limpia, tanto para checar como esta tu organismo y la persona y también para – 14:13 -, ósea te sirve de muchas formas como la yerba negra, la yerba negra de muchos les sirve es el material primordial de todo

Entrevistador. Y todo esto que me acabas de contar del alumbre, del huevo, y el maíz te la enseño tu abuelo o alguien más te la enseño

Entrevistada. Mi abuelito trabajaba mas con el agua eso si que nunca

Entrevistador. Le entendiste

Entrevistada. Le entendí hasta la fecha

Entrevistador. Porque era su

Entrevistada. Su manual de trabajó

Entrevistador. Su manual de trabajo el la veía a través del agua

Entrevistada. Y el maíz

Entrevistador. El te la enseñó la del maíz

Entrevistada. Del maíz el me fue indicando mira esto, esto, esto el otro ya después me dijo ahora chécalo aunque todo lo que te digo no todo en la vida te va parecer lo mismo

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Tienes que

Entrevistador. Depende que persona venga y que problema traiga

Entrevistada. Y el también te sabia decir que aura traes eso si que tampoco

Entrevistador. Tampoco se perdió con el

Entrevistada. El adoraba mucho el fuego, hacia fogatas cada fin de mes meditaba adoraba mucho la vegetación él es la que cuando mas checaba era en un vaso y te decía que pongas tu mano a través del agua te decía los cinco puntos de la mano de aquí te la leía

Entrevistador. No hombre que sabio era tu abuelo no

Entrevistada. Y lo curioso que tiene dije del semblante palpaba el aura de cada persona y el olor de cada persona el siempre me dijo de que cada persona tiene su semblante y siempre me decía un niño que nacía la olía naciendo y siempre me decía el aire me trae la esencia de algo malo y le decía pero como voy a ser solo concéntrate y pide el viento que te traiga el olor de la persona que se acerca a tu espacio y la vas a palpar y te decía llega tal persona y llegaba esa persona te conocía los instintos, te sabia conocer eso si que nunca, nunca le pude

Entrevistador. Agarrar como

Entrevistada. Hallarle, agarrarle ahora si el ritmo de su trabajo dice no pues

Entrevistador. A lo mejor con el tiempo

Entrevistada. No creo porque ese ya es de

Entrevistador. Cada quien

Entrevistada. Cada quien de cada quien

Entrevistador. Y tus manos por ejemplo los cambias cada determinado tiempo

Entrevistada. Si cada vez que termino un día de trabajar los asoleo para que se descarguen y carguen

Entrevistador. Pero digamos que cada cuanto, cuanto te duran

Entrevistada. El maíz si lo sabes cuidar te dura un año pero si no lo sabes cuidar son de días

Entrevistador. Que le pasa se

Entrevistada. 15 días se pudre

Entrevistador. Se pudre

Entrevistada. O ya no mas no ya no aunque las eches no da, no da y no da

Entrevistador. No da, no da

Entrevistada. Ya perdió su semblante y luego tienes que recolectar maíces buenos

Entrevistador. Y como colectas

Entrevistada. Recolectar que tenga el corazón del centro lo mas grande, el corazón del que lleva mas, las puntas anchas son los que tienen más energía

Entrevistador. La que aquí tu familia siempre siembra no por fuerzas porque el maíz del mercado

Entrevistada. No es igual

Entrevistador. No es igual

Entrevistada. No, en lo que es el maíz hibrido casi no tiene no tiene, no tiene suficiente energía no tiene corazón duro y luego se te echa a perder

Entrevistador. Lo has intentado con el hibrido y no funciona

Entrevistada. Te funciona más el 100 el maíz blanco y el amarillo

Entrevistador. El amarillo

Entrevistada. Y el rojizo como medio morado

Entrevistador. Ese es bueno

Entrevistada. Si hasta los maíces traen sus colores

Entrevistador. Si a que bueno

Entrevistada. Eso es en lo que más trabajamos

Entrevistador. Y tú tienes algún patrón así

Entrevistada. Yo me enfoco más a la divina providencia

Entrevistador. A la divina providencia

Entrevistada. Al padre eterno a, el más

Entrevistador. A él más y tú también usas este algunos tamalitos y cosas así, también

Entrevistada. Si

Entrevistador. O pollos y huevo

Entrevistada. El huevo mi trabajo más son las yerbas, el huevo y el pollo

Entrevistador. Y el pollo

Entrevistada. Es lo mas principal

Entrevistador. Verdad

Entrevistada. En mi trabajo

Entrevistador. Y a ti te fueron a registrar porque estabas muy chiquita o fuiste tú, digo he como podría decir

Entrevistada. Si recibí mi trabajo

Entrevistador. Aja como a los cerros

Entrevistada. Si

Entrevistador. Pero digamos que te llevaron varios o fuiste con

Entrevistada. Mi abuelito siempre hacia ritual escogía personas que supuestamente él decía siempre las que casi no se enferman las que él sentía que tienen auras fuertes

Entrevistador. Fuertes

Entrevistada. Por ejemplo decía es que esta persona no cree en nada dice no existe lo escogía esas personas creen pero su aura no le permite ver su instinto no le permite ver más ese es un decir a que te de energía, escogió siete personas varones y siete mujeres

Entrevistador. Siete mujeres

Entrevistada. Y fuimos a un cerro donde ahí llevo este una vela, llevo tamal, llevo agua, llevo leña y llevo este todo lo que se da en el año las frutas y los maíces todo semillas y encendió hojas y todos se sentaron y hacia su ritual

Entrevistador. Para el cerro pero era como para ti

Entrevistada. Para mí

Entrevistador. Que te presentaba no mas fueron a un cerro

Entrevistada. No fuimos siete

Entrevistador. Siete cerros

Entrevistada. Fuimos la de Mancuxtepetla, la de Jaltocan, la de Chicontepec,

Entrevistador. El Postetitla

Entrevistada. Uju y la de este aquí la de San Francisco, Ixcatlan y cerro de los candiles fuimos a estar rumbo antes de la virgencita rumbo a Tlanchinol ahí fuimos y aquí son siete

Entrevistador. Son siete cerros y digamos cuando tú estás en tu trabajo ellos también como que están presentes los son como tus

Entrevistada. Mis guías

Entrevistador. Tus guías no

Entrevistada. No sé si sepas por ahí me trajeron la foto de doña chepa de Tehuetlan ella hizo un libro

Entrevistador. Uh si, si

Entrevistada. Con este la Universidad de Chapingo

Entrevistada. Si, si con Eric Estrada ese canijo

Entrevistada. Ella este tiene un libro y pues ahora si quien dice hay veces hasta

Entrevistador. Si sabes que el cura también

Entrevistada. No sabría decirte

Entrevistador. Hora el cura también

Entrevistada. Eric

Entrevistador. Si

Entrevistador. Nosotros ya bueno en si yo le dije en su cara le dije pero eso no está bien, le dije porque tu no traes don le digo tu sabes que los que curan allá porque él fue un día supe eso chismes no (risa) dice que fue un señor nos dijeron que limpia quieres tenemos de la Huasteca, de los Totonacos, de Puebla, de Oaxaca y entonces él quería ser en Chapingo el quería ser una Universidad de Médicos tradicionales y yo le dije pero tu como estas curando si no traes don y es que lo que estás haciendo no es correcto

Entrevistada. No es correcto

Entrevistador. Porque tú no traes don

Entrevistada. Habrá un día

Entrevista Nora Hilda parte 3

Entrevistada. Como se llama para plaquetas pues sirve mucho el mouitle para la anemia

Entrevistador. A si, si eso si

Entrevistada. Te sirve mucho y el otro te sirve más en el hechizo, hay otra que este que le llaman este como le llaman apantlasol si lo conoces son como unas hojitas medias chinitas redonditas con bejuco

Entrevistador. Con bejuco

Entrevistada. Se extienden y se extienden en tepetate, o en cafetal se extienden así se hace una rueda como un nido madamas y

Entrevistador. Que hojas verdes como chinitas

Entrevistada. Como chinitas, exacto eso te sirve para lo que es el riñón o diabetes cuando los triglicéridos no bajan con eso lo puedes mesclar con el seca palo pero el de naranjo

Entrevistador. De naranjo si porque pues hay dos no

Entrevistada. De naranjo

Entrevistadora. Y baja los triglicéridos con eso bajan

Entrevistador. este horita por estos días no

Entrevistada. Horita anda por san Felipe como el saca sus jarabes

Entrevistador. Sus jarabes

Entrevistada. Sus pomadas todo lo que prepara lo saca a vender

Entrevistador. Lo saca a vender

Entrevistada. Y él me dice yo si me encuentro pero ya salgo ya muy tarde

Entrevistador. Muy tarde

Entrevistada. Le digo bueno déjame comentarle

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Porque domingos lo encuentras sabes donde

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Por donde están aquí la farmacia San Francisco donde están la ceiba, ves que están haciendo una construcción en la contra esquina

Entrevistador. Ah sí, si

Entrevistada. En donde está el armario creo alado enfrente se pone el hace su puesto ahí de yerbas, de pomadas ahí lo encuentras, los domingos

Entrevistador. Los domingos

Entrevistada. Aja, los sábados se va a Tehuetlan mañana creo que va estar en Atlapexco, pero no se en donde se ponga

Entrevistada. Como es ese señor

Entrevistada. Es un señor alto se pone cachucha con camisa manga larga delgado

Entrevistador. Delgado, moreno

Entrevistada. Siempre tiene la costumbre de que lleva sus yerbas, sus pomadas y sus jarabes

Entrevistada. Ah igual allá lo busco

Entrevistadora. Igual mañana en Atlapexco

Entrevistada. No se donde se ponga en Atlapexco

Entrevistador. Pero bueno no esta tan grande

Entrevistadora. No esta tan grande

Entrevistada. Se llama don José

Entrevistador. Pues a todos los que venden usted es don José hasta que llegue yo (risa) si ninguno es pues me voy (risas)

Entrevistadora. Hora no vino

Entrevistador. Hora no vino (risas)

Entrevistada. No pero es muy conocido por sus pomadas porque lleva este yerbas frescas en lo comercial

Entrevistador. Claro

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Ya están medias

Entrevistador. Ta bien

Entrevistada. Es el único que ahora sí que en xiquila es medico tradicional

Entrevistador. Medico tradicional

Entrevistadora. Medico tradicional

Entrevistada. Es más que don José vas hacer tu proyecto

Entrevistador. Si este decía la ves pasada que eso no que este el proyecto consistiría justamente en eso no en que la medicina tradicional bueno con este documento que tenemos hacer que quede como a la par de la otra medicina, porque cuando se quiere pedir proyectos ya como a nivel de por ejemplo de una clínica no o de posiblemente de unión de médicos tradicionales como a nivel de organizaciones y eso como para decir que si vale, siempre la academia no los científicos que vamos a llamarle siempre dicen y donde esta lo que dice donde me demuestras tu no siempre es lo que dicen por eso es que nunca progresan por eso siempre esos dicen no pues es que esto y la medicina tradicional, la medicina herbolaria o otra cosa entonces creo es como es decir no ósea ustedes como acaba la pasada preguntaba y la cuestión de los de al principio los enfermos ósea la gente se van seguir enfermando de susto, de mal aire, de brujería, de lo que sea no y así como se van lo van quitando espacio, lo van quitando espacio pues va llegar un momento que esto va a quedar muy arrinconado

Entrevistada. Por ejemplo ahorita que yo estaba hablando con una compañera la semana pasada de la diabetes, le digo los médicos lo maneja mas por su glucosa o por su triglicéridos le digo y básicamente si tú te das cuenta le das un tratamiento un diabético le digo tu sabes que los antibióticos te matan defensas el 100 le digo te cura de uno y te descompone de otro bueno le digo si está bien y las yerbas al contrario no vas a ver la ahora si como diré los resultados la velocidad de las yerbas como los antibióticos que actúan así le digo, si tu se lo das con paciencia las yerbas y le das en el lapso del día estas teniendo resultados a partir de en dos días, tres días y son resultados que van lento que la va quemando y la va sacando, la va quemando y la va sacando y lo patente no te lo calma pero te lo mantiene, te lo colapsa en tu organismo le digo y las yerbitas es lo que hace ósea te trabaja bien y no te descompone ni te descontrola en nada al contrario te hace una limpieza de donde va tocando paredes de tu organismo te va tocando paredes esenciales

Entrevistador. Claro

Entrevistada. y te levanta a ti te levanta no mas si el paciente es desesperado pues es lógico que no vas a tener y el sistema nervioso en cuestión de este (Buenos días, pásele) en cuestión del organismo del ser humano los triglicérido ahora la presión se alteran mas porque el sistema nervioso está están tensos

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y si tú le das un masaje se controla sin necesidad de medicamento

Entrevistada. Siéntense

Visita. Si gracias

Entrevistada. A quien buscaba, ha quería trabajo

Visita. Aja

Entrevistada. Pero hoy no trabajo, hoy trabajo hasta el sábado

Visita. Es que ella, es para mí

Entrevistada. Si pero no trabajo hoy

Visita. Hasta cuando

Entrevistada. Hasta el sábado, trabaje ayer, si pero no está en mi señora sino que no trabajo, trabaje ayer todo el día, si hoy es Jueves es doloroso día y yo no, si trabajo los jueves para trabajos diferentes al menos el sábado lo quería para usted

Visita. Si

Entrevistada. Para el sábado sería hoy no, yo no trabajo los jueves, la consulta no te lo puedo dar

Visita. No

Entrevistada. Los jueves no tengo permiso ni los viernes, sino con mucho gusto no está en mi si quieren un trabajo les voy a dar un trabajo mejor pero en mis días de trabajo en cualquier día no, descanso también, ma Ade trabaja hoy (quien sabe) creo que si da esta una sobria mía, sobrina prima sobrina da ma aquí por donde está la iglesia enfrente la que esta una casa color beige atrás esta una también creo que trabaja hoy ella si a lo mejor ella si los atiende yo no trabajo los jueves

Visita. Y de que veladora venden ustedes

Entrevistada. De todo

Visita. Cuánto cuesta

Entrevistada. 18 cada una

Visita. Dale uno

Entrevistada. De que

Visita. No sé, la que sea

Entrevistada. (Risas) si la llevas para consulta de preferencia lleva veladora blanca creo que ocupa veladora blanca

Visita. Si

Entrevistada. O pregúntale y bienes por ella que tal si te lo devuelve no la vas

Visita. Si verdad mejor regresamos

Entrevistada. Si ella si trabaja hoy creo

Visita. A bueno muchas gracias

Entrevistada. Si

Visita. Aquel mismo lugar

Entrevistada. Donde está la iglesia

Visita. Aja si

Entrevistada. Enfrente esta una casa beige atrás de esa casa

Visita. A bueno

Entrevistada. Se llama Adelina esta otra que se llama doña Luisa donde está el molino enfrente

Visita. Bueno yo no se

Entrevistada. Ahí mismo donde está la iglesia a lado

Visita. A bueno gracias

Entrevistada. Que le vaya bien

Visita. Si

Entrevistada. Ella si trabaja los jueves

Entrevistador. Si ver da como es cada quien no los días

Entrevistadora. Es difícil los jueves

Entrevistada. Lo que pasa este como diré

Entrevistador. Es doloroso dice no

Entrevistada. Depende los días

Entrevistadora. No es doloroso

Entrevistada. Los jueves, los viernes y los martes son dolorosos

Entrevistadora. A ti te duele

Entrevistada. Para trabajos para checar

Entrevistador. Pero para algunos

Entrevistada. Para las personas malas estos son sus días, estos no mas son estos únicos días tres días que ellos pueden ver para una consulta y para los que nosotros trabajamos en trabajos limpios nosotros nomas podemos los lunes, los miércoles, los sábados y domingos los días

Entrevistador. Esos no son dolores para ti

Entrevistada. Aja

Entrevistadora. Pero te duele el cuerpo

Entrevistada. Si has de cuenta que todo lo que

Entrevistadora. Lo recibes tú

Entrevistada. Ella trae, si puedo darle la consulta pero me va 11: 57

Entrevistadora. Tu lo recibes a ti te lo deja

Entrevistada. Me lo deja

Entrevistador. Te lo hereda digamos

Entrevistada. Aja y si me toca los días que yo trabajo pues has de cuenta pues no

Entrevistadora. No, no te pasa porque tas luchando ahí los jueves luchas más directamente no fuerte

Entrevistada. Al menos una persona que se te viene grave, grave, grave ósea tus días también te entienden te protegen igual

Entrevistadora. Pero al menos que sea algo muy grave

Entrevistada. Muy grave, muy grave si pero así cualquier cosa no, no, no, y hay muchos trabajan toda la semana

Entrevistador. Pero que no les duele o que

Entrevistada. Lo que pasa es que depende sus trabajos, como la quieras entregar hay como te vuelvo repetir la semana pasada te decía hay muchos que manejan como negocio

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y si tú lo manejas

Entrevistador. Ayer venia escuchando en la radio que unos hasta ponen en la radio no justamente no

Entrevistada. Aja muchos ahí me dicen por qué no pones publicidad suficiente con lo que tengo

Entrevistadora. Porque además lo

Entrevistada. Para que quiero más le digo

Entrevistador. Pero ósea pero si tu pudieras lo harías por ejemplo si no viniera nadie tu lo harías

Entrevistada. No

Entrevistador. Ósea digamos porque

Entrevistada. Son reglas que se tiene que obedecer y con mucho

Entrevistador. Porque me imagino que la publicidad es para un fin ganar dinero no pero digamos que tu

Entrevistada. Y si un don lo traes de infancia tú tienes tus reglamentos, tienes tus días

Entrevistador. Y como se van dando esos reglamentos

Entrevistada. Pues en sueños

Entrevistador. Ellos mismos te van diciendo

Entrevistada. Tus días son estos, estos, estos el otro, lo que pasa es que como por ejemplo yo ayer trabaje ayer atendí como 28, 29 pacientes al día

Entrevistador. Al día

Entrevistada. Estoy trabajando de 9 a 3 de la tarde y tengo que estar en ayunas dar las consultas

Entrevistador. Tu trabajas en ayunas

Entrevistada. En ayunas

Entrevistador. No puedes comer es tu reglamento

Entrevistada. No porque si comes tu energía que tu posees te no sé si te has dado cuenta que muchos dicen nomas como y me da sueño

Entrevistador. Aja

Entrevistadora. Uju

Entrevistada. Pues es por lo mismo has de cuenta que el cuerpo descansa y lo nutres y haces que tu energía lo apagues y cuando estás en ayunas no estás apto a todo tienes suficiente energía y no te dominan las cosas que vienen rápidas yo casi la mayor parte como ya después de las dos de la tarde

Entrevistadora. Ya que vas acabando

Entrevistador. Sin desayunar nada

Entrevistada. Sin desayunar pura agua, agua, agua o una fruta le puedes meter pero menos tortilla nada algo pesado para tu cuerpo porque de nada le sirve que el paciente no le vas dar

Entrevistadora. No le puedas

Entrevistada. Ese es nuestro tipo de trabajo

Entrevistador. Ósea que tu cuantas 3 veces a la semana

Entrevistadora. En ayunas

Entrevistada. Los lunes, miércoles y sábados nada más

Entrevistador. Y aparte ayunas

Entrevistada. Y por ejemplo los martes, jueves y viernes los tengo esos son para mí son para ofrendas en casa, oraciones de susto los días fuertes que lo puedes hacer tu o otros tipo de trabajos

Entrevistadora. Para protegerte a ti

Entrevistada. Aja

Entrevistadora. Porque te pueden ser como son días fuertes a ti te pueden hacer algo

Entrevistada. Nosotros meditamos para esos días tratamos de

Entrevistador. Meditas en tu lugar de trabajo

Entrevistada. En mi lugar de trabajo ósea en un lugar donde tengas mucha tranquilidad puedes meditar agarrar energía y te limpias tu solo

Entrevistada. Con la meditación te agarras energía y te limpias

Entrevistada. Así es y hay muchas que no trabajan por trabajar, trabajan por trabajar

Entrevistadora. Si

Entrevistada. Y en unos tres, cuatro años ya sabe que ya tuvo problemas

Entrevistadora. Si yo sabía eso que trabajaban martes, jueves

Entrevistada. Y viernes

Entrevistadora. Y viernes

Entrevistador. Te platicaba la vez pasada de este Eric Estrada

Entrevistadora. A aja el cura

Entrevistada. (Risas)

Entrevistador. Si fue pues allá y tú que has visto muchísimos bueno no se cuanta cuantos pero me imagino muchísima gente enferma tanto como dices como esa persona a lo mejor necesita pero no tanto hasta ya personas ya muy graves me imagino o como para ti que sería la enfermedad

Entrevistada. La enfermedad pa nosotros así que digamos enfermedad es algo que ya no tiene cura una enfermedad y para nosotros por los que vienen qué me pasa esto por ejemplo la enfermedad de podemos decirlo de diabetes si es una enfermedad por que se enferma lo que es este la oxigenación de tu sangre, se enferma más que nada su semblante que nosotros le llamamos por eso bajan de peso aunque coman y coman bajan de peso se enferman lo que es el cuerpo todo lo que le metes aunque sea nutrientes ya no se enferma el cuerpo tiene como un año y medio me trajeron un paciente de Tampico es un oncólogos el es un oncólogos en un secuestro este que le hicieron en un secuestro lo secuestraron que seis meses lo golpearon todo eso le dio diabetes y empezó a bajar de peso y dice es que no me explico mira me estoy poniendo esto me estoy poniendo otro estoy tratando de nutrir mi organismo para que no se descompense y entre más le meto más bajo dice y soy médico mírame fui a Houston me hicieron esto me hicieron el otro ya de tanto que quedo ya casi ni quisiera caminar puro huesito casi están saliendo yagas por la silla de ruedas dice ya no sé y yo me siento con energía ósea no me explico el porqué bajo, bajo y bajo de peso y mis estudios son normales más que la glucosa triglicéridos, glucosa y triglicéridos le digo como quieres que te levante si tienes susto mientras no cures tu semblante de energía de tu organismo no va poder sostener tu cuerpo

Entrevistadora. Uh ósea hay como tipos de enfermedades las enfermedades del cuerpo prácticamente y las que son esto que decías del semblante como del alma o

Entrevistada. Del alma

Entrevistadora. Se enferma el alma también

Entrevistada. Has de cuenta que nosotros tenemos dos semblantes uno cuando te duermes que te cuida y uno por eso sueñas porque tu semblante anda donde fuiste quizás hasta muchos te escuchan hablando de noche porque tu sombra va y recoge tu energía para que tú puedas despertar al siguiente día si ese semblante no regresa te quedas dormido así para siempre

Entrevistadora. Te mueres

Entrevistada. Te mueres de plano tu alma ya no pudo regresar así es y le dije el señor dice pues mira dice te soy franco y sincero te voy hacer dice yo soy médico y ya vine porque ya de plano ya no hay puestas venia con otros dos amigos que son oncólogos también uno es especialista en diabetes y le digo si no hay problema no mas que me vas ayudar con tu medicina patente y se empieza a reír dice si y que me voy a hospedar aquí en Huejutla voy a estar una semana completa si porque voy a retener tu tiempo, le empecé a bañar con yerbas frescas, le empecé a rosear en la mañana, mediodía en la noche

Entrevistador. Y que yerbas frescas lleva

Entrevistada. Las yerbas frescas es mohuitle, las yerbas frescas esas que tienen tallo delgado negro que abundan en tepetate o en el camino hacen como para agüita

Entrevistador. Flor roja

Entrevistada. No, no florea, son brillosos, brillosos andan mucho en el rio son redonditas tienen un tallo insignificante negro cafecito medio cafecito

Entrevistador. No es que ese kakauilotl

Entrevistada. Ese y este otras yerbitas que nosotros le decimos maxtli que le dicen nosotros que tiene como mano y tiene como granitos la yerbita esa el ahuate oloroso, arcajuda todo lo que es fresca ya cuando a completes tus día de curación tienes que utilizar yerbas mas fuertes para que le ayude, le empecé ahora sí que le digo te voy a desparasitar con yerbas, te voy a desintoxicar todo, todo lo que te has tomado eso si le digo te va a dar diarrea te va a dar vomito te va dar esto, dice si me da eso me matas dice le digo si tú tienes fe no te mueres le digo (risas) por muy débil que te pongas le digo y se miran entre ellos y le empecé a sobar, a sobar, a sobar todas las noches y mañanas a sobarlo y le encontré una bolita por aquí y digo este es tu nervio que no te trabaja dice y tu como sabes bueno no se así lo siento y es difícil que te lo explique porque no me vas a entender le digo y si fíjate que aquí es donde empiezan los dolores de cabeza insoportables le empecé a sobar, sobar, a sobar le dije estas yerbas te van a dar más energía te vas a sentir con más ganas ya todo lo que comas le digo te va a ir haciendo efecto todo y fue así dicen sus amigos él nunca hacia por pararse de esa silla de rueda, desde que lo empezaste a bañar a rosear como que hasta su espolón de la piel es diferente ósea yo muy analítica lo he visto lo ves mas sonriente como que lo ves diferente dice bueno pues vamos a ver qué tal y se paro le digo no vas a comer esto vas a comer puro esto, esto el otro o claro le digo no vas a levantar de la silla de rueda al 100 % pero te vas valer por ti mismo

Entrevistadora. Por el momento

Entrevistada. Si dice en tres mese recupero 8 kilos en tres meses y le fuimos, le fuimos haciendo hasta que se levanto totalmente hoy en día se apoya en un bastón pero por el tiempo el mismo se daño ya no camino no hizo el esfuerzo has de cuenta que sus tendones se enfriaron ya no pudo tener elasticidad y hoy ya camina ya hace sus actividades dice sí creo en el susto

Entrevistada. Y todo eso le paso porque estaba

Entrevistada. Porque no se curó del susto

Entrevistadora. Porque no se curó del susto

Entrevistada. Y le digo tu lo curas, te curo el médico de Houston y se empieza a reír pues no

Entrevistador. Y al final cual fue su conclusión

Entrevistada. Dice que respeta mucho la vida terrenal y dice que respeta por la experiencia mía dice mis respetos a todas las personas que ustedes trabajan en esto, puedo concluir en mi conclusión dice que son mejores que nosotros porque ustedes curan a través de sus plantas, de sus manos, de su mentalidad, de muchas cosas de lo que nosotros estudiamos ustedes no estudian, ustedes no se quizás se lo ganan o son elegidos se podría llamar dice

Entrevistador. Y no dijo si te recomendaría

Entrevistada. Si este ellos me pedían que si me podían grabar en mi trabajo ellos querían hacer como un

Entrevistadora. Documento

Entrevistada. Historial de lo que su enfermedad pues mira lo vas a grabar otras cosas menos mi trabajo mi trabajo no, no, no dice pero es que es un beneficio para ti si le digo pero no te voy a dañar a ti en el intermedio bueno pero fueron llevando sus diagnósticos hoy comió esto, hoy le hizo esto, hoy el otro

Entrevistador. Es como un medico no

Entrevistada. Hora sí que llevo su expediente que fechas como se sintió, todo hoy en día el señor ya recupero su peso

Entrevistador. Sigue dando consulta

Entrevistada. Si ya regreso su área de trabajo y hoy en día hasta el me manda pacientes

Entrevistadora. Aja es lo que te iba a preguntar si te mandaba gente

Entrevistada. Me manda pacientes

Entrevistadora. Si

Entrevistada. El trabaja en Torre medica Tampico se llama el doctor este Rafael Violante, es muy conocido en Tampico y el dice no estudio todo como están los pacientes y veo que le meto, le meto, le meto tú necesitas una buena limpieza

Entrevistadora. Tú necesitas otro tipo de medicina

Entrevistada. Otro tipo de medicina bueno te recomiendo fulana de tal y así

Entrevistador. Ósea el sí reconoce que tiene un límite que ahí llega su estudio, su medicina o parte de la medicina

Entrevistada. O parte de su ciencia

Entrevistador. De su ciencia claro

Entrevistada. Y donde empieza le digo porque prácticamente lo que ustedes estudian le digo la gente lo creo y quien la creo le digo nuestra cultura de ahí ustedes se fueron a validando donde nació la ciencia de las yerbas y quien lo hizo la ciencia el hombre y se empiezan a reír ellos porque no estudias dice (risas) no porque esto no se estudia le digo

Entrevistador. Pues porque a lo mejor con lo que tienes es suficiente no (risa)

Entrevistada. Si, si es que a la vez eres psicóloga, eres doctora eres y por tu edad ósea por la edad

Entrevistadora. Ellos te daban un título no

Entrevistada. Aja

Entrevistadora. Porque ellos te podían decir que si

Entrevistada. Ellos hasta un tiempo llegaron a decirme porque no das curso allá en la unam dice la unam es la que conserva más culturas

Entrevistador. En la unam hay una creencia que la maestra Abigail, a los médicos talleres de antropología médica es muy interesante porque has de cuenta que en esta fila se sientan los papas y en esa fila se sientan los niños o los médicos que son de primero y segundo semestre en semestres iniciales y llevamos yerbas las más conocidas que manzanilla, que romero, que

Entrevistada. Maduro sapote, cola de caballo

Entrevistador. Si cosas que se conoce no y entonces iba la maestra Abigail dice voy a levantar una yerba a ver quien la conoce y para qué sirve entonces la levanta haber que es esto y el papa no pues yo que es no pues es tal yerba y se usa para esto para esto y se la daba a su hijo si cuando estaba chiquito este se enfermaba mucho del estómago y ahí se lo tomaba a perfecto, a pues el médico rojo no como dice y así no luego dice a ver este quien me dice que si como se conoce el empacho y ya los alumnos se quedan así quien sabe que será eso no, los papas levantan la mano no pues este es esto y alguna vez su hijo quien es su hijo no pues él y ya no y alguna vez se enfermo de empacho si como no se enfermaba comía papel, comía cosas y este

Entrevistada. Lo que alcanzaba

Entrevistador. Lo que alcanzaba y lo curábamos de empacho lo llevábamos con una señora que lo curara de empacho ha y así no entonces al final de cuenta los médicos se van con esa bueno los estudiantes

Entrevistada. Se van con la finalidad de

Entrevistador. Si y ya con la idea de que los papas no son tan

Entrevistada. Tan tontos

Entrevistador. Tontos como ellos creían a lo mejor antes de entrar que si saben de medicina no de la que están estudiando pero de otra medicina

Entrevistada. Y si más que nada atender cuando yo atendí ese médico es oncólogo pues imagínate un oncólogo dices

Entrevistadora. Órale

Entrevistador. Qué cosas no ha visto

Entrevistadora. Con especialidad y todo

Entrevistada. Con especialidad y no un oncólogo que enfermedades más peores no ha conocido dices tu

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y como que te entran nervios al tratarlo porque te dicen porque ellos siempre se presentan mira te presento el médico un oncólogo

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y te quedas así un oncólogo pero como viene hasta aquí

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ósea dices no dice fíjate que yo estudio enfermedades y es muy interesante tu trabajo dice muy interesante fíjate hasta donde llega uno dice yo siempre decía vallase no creo en eso pero hoy en día si creo dice

Entrevistador. Pues si

Entrevistada. Pero así como hay gente mala así hay gente que te apoya

Entrevistador. Claro y en contraparte para ti que sería la salud

Entrevistada. Ósea el salud es cuando el alma está bien estable con energía no quiere decir que no tenga dificultades da pero esta normal lo paso un rodón y se le va la salud es la estabilidad de su energía de cada persona o a si lo manejo yo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. (Riéndose) o así lo digo yo

Entrevistador. Si

Entrevistada. Yo creo que sí, si uno se pone a pensar y dices, hay tres clases de diabetes hoy en día pero si la gente y el médico se prestara a que nos dieran la oportunidad los masajistas, a los yerberos yo creo que la diabetes la evádemos no lo eliminamos pero hacemos a que al paciente no trague pastillas, tras pastillas, tras pastillas que están en sus manos también para controlarlo porque yo me he dado cuenta me han llegado personas dicen no aguanto la cabeza ya me tome mi pastilla de diabetes, de presión y no lo soporto y ves como esta con su coraje dice no aguanto el dolor de hueso no lo aguanto los diabéticos así son porque yo tengo un hermano que es diabético, mi mama es diabética y dime la ves diabética

Entrevistadora. No

Entrevistada. Mi mama toma yerbas le doy sus masajes eso si chequeos normales y sus pastillas maneja más que de la presión pero uh una caja de pastillas lo acaba de vez en cuando

Entrevistador. Y para la diabetes que yerbas usas

Entrevistada. La diabetes utilizo yo mucho una yerba lo que es el seca palo depende su diabetes

Entrevistador. Depende de que

Entrevistada. Depende porque hay diferentes tipos del A, B

Entrevistador. Pero ellos te lo dicen o tú lo checas

Entrevistada. Lo checo a lo científico y a mi trabajo

Entrevistador. Y a tu trabajo como

Entrevistada. En mi trabajo lo ves por el semblante cuando nosotros lo checamos el semblante totalmente mal

Entrevistador. El semblante tu lo ves o por medio del maíz

Entrevistada. Del maíz lo ves muy mal, muy dormido como uno dice

Entrevistador. Esta muy dormido o qué tipo de diabetes podría ser

Entrevistada. La diabetes quien dicen la mas difícil las que le da las diabetes juvenil

Entrevistadora. A los niños y a los jovencitos

Entrevistador. Y esos que el seca palo

Entrevistada. Ahí si tienes lo primero que tienes que hacer es desintoxicar al paciente es lo mas principal

Entrevistador. También con yerbas

Entrevistada. Con yerbas

Entrevistador. Y que yerbas usas para eso

Entrevistada. Las yerbas para desintoxicar lo utilizo mucho el epazote, el epazote morado porque el epazote blanco es para ahora si para desparasitar

Entrevistador. El morado es para desintoxicar

Entrevistada. Desintoxicar

Entrevistador. En te

Entrevistada. También te sirve en te

Entrevistador. Como agua de uso

Entrevistada. Como agua de uso también te sirve este el epazote para desintoxicar, también te sirve lo que es este las rosas de castilla

Entrevistador. Uh tomadas hasta que el cuerpo ya diga

Entrevistada. Hasta que el cuerpo dice no

Entrevistador. Y de ahí ya no sientes

Entrevistada. Una semana mínima le empiezas a dar sus plantas, sus plantas, sus plantas

Entrevistador. Y la flor de la rosa

Entrevistada. La flor de rosa de castilla, la rosa de castilla hay 7 clases de rosas hay la amarilla, la blanca, una como media rojiza como color guinda, beige, blanco, color rojo como rosa

Entrevistador. La rosa de castilla yo creo como bolita

Entrevistada. Aja

Entrevistador. De color blanca no

Entrevistada. Es blanca pero hay 7 colores, 7 clases pero la que más te sirve es la roja y la color rosa la muy espinuda la que es muy escasa

Entrevistador. Porque será

Entrevistada. Mande

Entrevistador. Porque será que es muy 33:12

Entrevistada. Porque es muy escasa o por qué sirve contiene mucha vitamina con energía que implementa la flor contiene mucha vitamina y contiene mucho has de cuenta acido nítrico hace que todo lo que contiene la 33:28 la desintoxica y la rosa de castilla la rosa contiene mucha vitamina C ese te sirve para 33:36, ese te sirve para los ojos, conjuntivitis te sirve es como un nutriente que nosotros lo manejamos

Entrevistador. Entonces hay cosas que se desintoxica y ya viene ahora si

Entrevistada. Para que le dé ahora si hambre los nutrientes que le sirve

Entrevistador. Que es el seca palo para

Entrevistada. Para disminuir todo glucosa, sus triglicéridos, su presión puedes intentarlo y no es palabra (risas)

Entrevistador. Si, si no, no yo regularmente este las veces

Entrevistada. Las cascaras de naranja sécalos las sacas los pétalos de naranja criollo sécala al sol cuando alguien se le altera la presión yerbelas en uno, dos, tres litros de agua yerbelas cuando ya estén tibios dile que metan sus pies y las manos y que trate de cerrar sus ojos de meditar un poco se le baja sin necesidad de tomar pastillas

Entrevistador. Tomar pastillas

Entrevistada. Porque la cascara de naranja es acida y te quema toda la grasa de la planta del pie de la que has de cuenta que una descarga

Entrevistadora. Uh se queda ahí o mira

Entrevistada. Con eso sin suficientes mastis pastillas

Entrevistador. Eh por ejemplo hace muchos años he cuando estaba pequeño pero aquí había un programa que se llamaba programa de no sé que del valle del mezquital aquí ya no lo escuchaste

Entrevistada.

Entrevistador. Y luego vino el programa oportunidades del IMSS en ese tiempo era para porque las primeras que se reportaban no solamente aquí sino en muchos lugares, en lugares indígenas eran enfermedades del estomago y este si gasto intestinales principalmente tú crees que ahora ha cambiado es que la diabetes por que la presión se han un problema muy fuerte ahora muchas te vienen de eso

Entrevistada. La mayor parte

Entrevistador. La mayor parte diabetes y presión

Entrevistada. Diabetes y presión también la tecnología ha avanzado cuanta cosa no convence

Entrevistador. Claro tú crees que por eso también eso gastritis por ejemplo

Entrevistada. A un que no consideremos 36:01

Entrevistador. Aja no digo pero es que vienen muchas personas con gastritis

Entrevistada. Si abades que a temprana edad de 1 mes hasta el año estreñidos no paran la tos

Entrevistador. Porque será

Entrevistada. Por la mala alimentación

Entrevistador. Por la mala alimentación

Entrevistada. Hoy en día cuanta chuchería no se mete los niños y de que están hechas la chuchería no sabes si es de nailon (risas)

Entrevistada. Claro y además es que los niños pues ya no comen

Entrevistada. No se miden para comer

Entrevistador. Y no comen ya quelites

Entrevistada. Imagínate si comieran yo como siempre le he dicho este y uno de mis hermanos de aquí tu niño pesa 15 kilos tiene 3 años y no se ve gordo pesa porque esta macizo pero es un niño no te tolera el jamón, casi no te come carne, casi no te toma refresco siempre anda con su botellita de agua corriendo con su agüita, me consume mucha naranja eso sí, si me consume mucha naranja fruta ni lo puede ver porque te lo acaba, mi niña tiene tres años son de la misma edad pesa 18 kilos a la edad de 3 años digo pesa porque come bien o pesa porque, porque esta obesa o porque nomas esta chonchita dice esta gordita y tu lo consideras de buena salud

pues no tu niña no te come quelite, no te come enchiladas, no te come frijoles, tu niña quiere salchicha, quiere yogurt, quiere esto quiere el otro

Entrevistador. Tortillas por ejemplo no casi no

Entrevistada. Casi no te lo tolera la niña tortilla dice y veo que a tu niño tiene tos y no le haces caso y mi niña con un tantito tos ya se está muriendo, ya se esta asfixiando digo mira tú niña no está gorda, esta gorda porque tu lo has engordado (risas) le digo mi niño lo que pesa 15 kilos le digo pero no porque esta gordo si no que esta macizo mi niño le digo come enchiladas a su edad no tan picosos claro que no

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Pero les estoy acostumbrada comer más quelite, el quelite es mucho nutriente para los intestinos

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Me toma más agua si le preparo agua de sabor pero casi con azúcar casi no, mi niño no te come jamón, queso que el otro le digo porque esta acostumbrado a mi manera pero ustedes no y dice es que por eso dice me pregunto y yo le digo mi esposo tiene calentura la niña ya le metió gotas, pastillas y yo veo que tu niño veo que agarras yerbas lo bañas lo metes 20 minutos a la bañera con yerbita y el niño ya se acostumbro porque agarra las yerbitas

Entrevistadora. Se empieza

entrevistador.se talla

Entrevistada. Se talla si y esto que el otro le doy su te no lo quiere pero lo estoy intentando que se lo tome tu niña ni te tolera manzanilla y no sabe nada le digo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y mis dicen hermanos no es chamaco si así va ir comiendo va durar más que otros

Entrevistador. Si

Entrevistada. Pues si le digo hoy en día la carne tanto de pollo de todo tipo de carnes le digo ya todos están hechos a base de alimento, le digo si lo esponja la vaca crece rápido tu que lo comes en un cuantos años la carne mantiene colapsado todo lo que le han dado tu lo comes pues te engorda mas a ti le digo que a la vaca le digo (risas) hígole no crees luego se ríe mi hermano dice hígole

Entrevistador. Si

Entrevistada. Entonces vino a dejar su niña dice te lo voy a traer pero pues le digo si va a jugar va quedar en manos de nosotros, tu niña no va tener los mismos puestos, cuidados que tú tienes en México porque ella vive en México no importa lo que me interesa que la niña ahora si quien dice crezca bien y que aprenda náhuatl

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Si la niña no te tolera te bajo así anda corriendo que vamos a jugar, sudando horita que vino y mi cuñada se puso ta bien flaca mi hija (risa) pues si le digo pero fíjate quiero que la analices como come su niña hoy en día, te come tortilla, te tolera enchiladas pura agüita antes que sabritas, que jamón mama, que gerber puro lactes le está faltando su niña le digo vete pesarle y como te va a decir se enfermaba mucho de las anginas y tantito polvo ya estaba tose y tose y dice mi cuñada que no se ensucie la tierra también, las bacterias ayudan le digo (risas) déjala y hoy en día su niña ya está bien

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Es que también el semblante de cada persona se acostumbra a nivel de vida

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Le digo la tierra también genera unos líquidos, unas bacterias que te ayudan le digo no te preocupes ya viste que hay niños comen tierra le digo (risas) es lo que su organismo les pide le digo (risas)

Entrevistador. Si claro

Entrevistada. Dice pero tampoco que 41: 41 no como crees le digo

Entrevistador. Oye las personas que tiene obesidad también te dicen que tienen o te dicen yo no sé lo que tengo

Entrevistada. Es que mira no es hay muchas personas que te cuentan no pero dentro de lo que te cuenta te lo cuenta a su modo y has de cuenta es como si fuera fácilmente ahorita te digo no pues yo tuve calentura tome esto, esto y esto se me quito tómatela pero te lo dice a base de palabras pero no lo dice su crisis como estuvo y que otras cosas tomo para que el medicamento le sea provechoso así es esto

Entrevistador. Entonces no digamos que no te cuenta todo tu lo tienes que

Entrevistada. Los escucho claro si pero necesito checarlo sacar mi propia conclusión, mi diagnostico porque hay personas se enferman psicológicamente dicen me duele acá, me duele acá, acá, allá y esto mentalmente ya no mas está pensando a ver que le duele en todo el día, en las que más se enferman son gente de ciudad

Entrevistadora. Y de que se enferma la gente de la ciudad

Entrevistada. De presión, de tensión, de diabetes, de que le duele esto, le duele el otro, que esto, que artritis sin duda, a los bebe ces que me han llegado más de empacho, que alergia a los bebes abunda la alergia

Entrevistadora. Al polvo

Entrevistada. El asma

Entrevistador. El asma

Entrevistada. Bronquian mas nada que nada

Entrevistador. Y los que por ejemplo vienen de empacho eh vienen aquí primero o es que ya acudieron con el medico

Entrevistada. Ya acudieron aquí nosotros nos toca al final

Entrevistador. Al final

Entrevistada. Su última quien dice esperanza

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Pues es que ya recorrieron ya no, ya no la hay y hay muchos pacientes que ya tenemos que de años que porque ya confían ya han tenido resultados y básicamente los médicos ya como que dicen todo lo que tú me digas si me dices que vaya al médico voy pero porque usted me está diciendo, dice ya la confianza ya la has acarnado ha esto como el doctor Miguel Ángel

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Uh no se atiende con médicos él se atiende con médicos tradicionales

Entrevistador. Tradicionales

Entrevistada. Y es medico

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Imagínate la doctora Irán que esta ahorita aquí del seguro social igual

Entrevistadora. Se vienen para acá y los de la ciudad no vienen que por susto, que si mal aire no o ellos

Entrevistada. Ellos vienen por problemas de trabajo, la gente de ciudad porque su hijo ya no le hayan que hacer que no come que ya la vitamina ron dice que no se qué chingaos tiene (risas) dicen ellos es que es berrinche dice pero el berrinche te dura unos cuantos días dice pero este ya lleva meses (risas) y ya no le hallo llora de noche, se duerme a ratitos, no mas quiere dormir en brazo ni esta con sus movimientos

Entrevistadora. Descansa

Entrevistada. Le digo tiene susto

Entrevistador. Tiene susto

Entrevistada. Pues no se que tendrá dice pero hay no, te lo dejo ya ve que les digo sabes que le voy a ser haz lo que tengas que hacer y a si son la gente de ciudad

Entrevistador. Pero digamos que un no sé si alguien viene no trae su niño por pura curiosidad o digamos que viene otro niño o ese mismo se vuelve asustar cuando te trae ya te dice este niño a lo mejor tiene susto o otra vez dice quien sabe que tendrá

Entrevistada. Uh pues ya con una experiencia como que ya van agarrando ya la experiencia

Entrevistador. Aja y ya van

Entrevistada. Dices no las síntomas que usted nos dijo que tenía susto, esto el otro que este niño casi son las mismas me imagino que tiene susto o no se chécalo, ósea como que ya van conociendo y hay mamas las recetas que las dan, les dan las guardan

Entrevistador. Tú les das receta

Entrevistada. Y dicen no yo la guarde y este le sirvió a mi niño son mamas que ahora sí que le toman el interés

Entrevistador. Yo creo que para el susto ahí si no

Entrevistada. Eso sí que no, la tengo que recolectar yo

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Así es

Entrevistador. Claro y por ejemplo cuando

Entrevistada. Hay muchas personas que no te dan el 100 durante 40:20 hay muchos que van a decir no yo te la voy a preparar te la llevas ya preparada te la vas a tomar así, si se te acaba vienes otra ves

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Y hay unas personas pero de que esta hecho tu preocúpate que vas a sanar y nada mas (risas)

Entrevistadora. No preguntes

Entrevistador. Y muchas personas vienen eh como que porcentaje vienen de personas este

Entrevistada. De fuera

Entrevistador. De fuera y de aquí que

Entrevistada. Como el 60% viene de fuera

Entrevistador. De fuera

Entrevistada. De ciudad yo siempre he dicho que se enferma más y más problemas en una ciudad que en una comunidad, en una comunidad respiras más limpio

Entrevistador. Si

Entrevistada. Quizás no entiendan pero

Entrevistador. Y por ejemplo cuando vienen personas de hablamos de nauatl la curación la haces todo en nauatl

Entrevistada. Dependiendo

Entrevistador. Dependiendo en español la haces todo en español o

Entrevistada. Si, si la gente viene que habla nauatl la hago el trabajo en nauatl, si la gente de ciudad hay mucha gente de ciudad que quiere también con la cultura nauatl se lo hago, pero porque hay también nuestros dioses de nosotros no les hablamos en nauatl

Entrevistador. Tú no les hablas en nauatl

Entrevistada. No hay unos que no

Entrevistador. No

Entrevistada. Y hay muchos que no mas aceptan la cultura nauatl no quieren español

Entrevistador. Y como sabes que no

Entrevistada. Porque los trabajos no te resultan

Entrevistador. Ha

Entrevistada. Has de cuenta que no te escuchan

Entrevistador. No entienden

Entrevistada. No sé que

Entrevistadora. No te entendí

Entrevistada. No te entendí

Entrevistador. Sampayanok dice

Entrevistada. Sampayanok (risas) si de susto la del susto si la manejamos más en nauatl, porque ahí levantamos con el susto que quiere decir alchanejne del agua

Entrevistador. Los llama

Entrevistada. Porque los yanés del agua dicen kemaj en nauatl

Entrevistadora. Ya depende de la enfermedad es el dios al que te diriges también

Entrevistador. Y los cerros eso si son bilingües

Entrevistada. Son bilingües exactamente

Entrevistador. Y tú en ese espacio lo elegiste como para especial para ser ahí el trabajo porque casi la mayoría en su casa

Entrevistada. Lo que pasa es que mira lo puedes hacer yo antes trabajaba aquí y lo conservo el altar trabajaba en esta sala pero no te concentras bien entra uno sale uno, así es el trabajo de limpia entra otra persona y ya a cada

ratito dice es que ya no aguanto la cabeza me siento mal no sé que tengo pero me siento mal y andas corriendo
yaya lo ocupo como y también el paciente te pide también privacidad

Entrevistador. Uhu claro

Entrevistada. Te dicen a mi varias veces personas me dicen porque no te independizas, yo creo que va salir más
tu trabajo es que aquí entra tu mama, que entra tu sobrino si trabaje 5 años aquí y yaya me independice y ya
tienes más espacio sabes tus cosas que lo tienes y nadie va a entrar tan como quiera, allá mis hermanos casi no
entran si estoy les digo que entren entran si no

Entrevistador. No entran

Entrevistada. Dicen no antes como que no creían bien y hasta que les fue pasando, les fue pasando no, no y

Entrevistadora. O se quedaba la energía negativa y eso

Entrevistada. Y entra

Entrevistada. Entra y lo recibe

Entrevistadora. Y lo recibe

Entrevistador. Oye y tú que conoces o alguna vez te digan no te ha tocado diagnosticar no se enfermos

Entrevistada. Si

Entrevistador. A muchos

Entrevistada. Si

Entrevistador. Y que te dicen

Entrevistada. Tu como lo sabes dicen o de repente a veces antes como que me nacía mucho hoy en día como
que ya lo sé controlar antes no lo sabía controlar mi instinto y vas en un por ejemplo como yo viajo mucho y de
repente dices esta persona está enferma has de cuenta que te estás hablando tu sola, si está enferma y de
repente te sale si señora usted está enferma verdad de esto, de esto de esto, de este otro dice que voy a ser y
usted como sabe le digo la vi pero como me vistes como que se quedan

Entrevistador. Y sabias de que está enferma o

Entrevistada. Ósea hay personas que llegan a detectar con el paso del tiempo se va enfermar y tú dices cuídese
mucho porque vienen problemas muy difíciles que están en sus manos su salud difícil me siento bien tas loca
como que te toman

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Dicen me siento bien como me voy a enfermar, ya cuando se enferman se acuerdan de ti tu me
dijiste que me iba enfermar

Entrevistador. Y alguna vez este hay tuviste incluso hasta que te contestaran mal que te dijeran que te importa o

Entrevistada. Así y ahí donde te vas midiendo digo bueno como que ya vas escarmentando tienes que guardar

Entrevistador. Si cosas así no

Entrevistadora. Comentado porque te sigue pasando sigues

Entrevistada. Si

Entrevistador. Eso no se pierde

Entrevistada. Ese no se pierde

Entrevistadora. Ósea lo puedes ver tu lo ves

Entrevistada. Si

Entrevistadora. Lo ves a futuro o lo ves media dependiendo la persona

Entrevistada. Si ya mejor uno ya dice no mejor me voy entreteniendo en otra cosa

Entrevistadora. Mejor leo

Entrevistador. Mejor escucho música

Entrevistada. Si pero es imposible con tu energía viaja donde tu vallas

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y uno dice

Entrevistador. Y tus días van donde tú vas

Entrevistada. Donde tú vas

Entrevistador. Y cuantos días serán cada persona tiene 30 días

Entrevistada. Si

Entrevistador. O no hay que como por ejemplo el ángel de la guarda que uno siente no acá no

Entrevistada. No son diferentes

Entrevistador. Son diferentes

Entrevistada. Así como, como este nosotros manejamos nosotros no podemos comparar nuestro trabajo totonaca es muy diferente

Entrevistador. Claro, de lo que te decía yo con Eric Estrada cual quiere la de totonaca, la de Oaxaca (risas)

Entrevistadora. Voy por más

Entrevistada. Si

Entrevistador. En unos días son los cerros, los volcanes, los 53:06

Entrevistada. También nosotros los días son las personas que ya trabajaron ya conocieron son nuestros antepasados

Entrevistador. Antepasados

Entrevistadora. Otros médicos

Entrevistada. Otros médicos por ejemplo nosotros, nosotros formamos una generación quien sabe cuánta generación hemos formado, nosotros al paso de los años nosotros vamos a llegar a ser parte aquí

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Pero tu esencia de trabajo, tu virtud de trabajo le vas a tener que enseñar a otra persona bien sea cursi es que esto es en edita rio si pero no siempre queda en familia no siempre

Entrevistador. Claro que siempre

Entrevistada. No siempre queda en familia porque quizás tu le puedes hacer apoyo para otra persona que ni siquiera la conoces

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y que tú te vas que tener que presentar hacerle tu misión hora si quien dice nosotros concluimos una generación de otra persona y nuestra generación de vida la va concluir otra persona

Entrevistadora. Y a esos médicos que a veces por ejemplo que vienen que les detectas que tienen don tu los preparas a veces o

Entrevistada. Hay veces que si es necesario que si prepararlos, pero hay veces que no hay veces que pues solamente quien dice vas abrir una pequeña puertita y que ellos solos se van a ir instruyendo ellos solos

Entrevistador. Pero ellos si te tienen porque luego piden alguien que ya tienen experiencia en tu caso no que apadrines no unos como la madrina es usted

Entrevistada. Si

Entrevistador. Si no (risas) y si has hecho eso

Entrevistada. Si hay muchos que exageran la verdad ya como que lo hacen ya muy moderno

Entrevistador. Así

Entrevistadora. Por que

Entrevistador. Como cumpleaños

Entrevistadora. Hacen fiesta o como es muy moderno

Entrevistador. Así, como si fuera una primera comunión o algo así

Entrevistada. Si que comida, que trió, que esto

Entrevistador. Pero no sé, se supone que eso es como más

Entrevistada. Más sagrado

Entrevistador. Más sagrado mas para cuando un día y para sobre todo

Entrevistada. Para ellos a hora sí quien muchas personas lo hacen como quien dice es una alegría, es un privilegio tener una persona que sepa eso lo convierten en una fiesta en grande es como a nosotros hacemos todo, dices si sabe puedes hacer una comidita y lo convives y ya hay muchos que lo hacen fiestas en grande para darse a conocer es lo que dicen ellos

Entrevistadora. Uh pero ya lo ven como una cuestión ya de negocio y tu como dices es una cuestión más de transmisión de conocimiento hacia otras, hacia otras generaciones

Entrevistada. Le digo como muchos dicen me decía siempre mi abuelito con una oración y con una sola velita te ayuda hacer a muchas cosas a mover todo, porque cuando Jesús levanto enfermos no necesito que yerbas, que esto que el otro solo basta con su ahora si quien dice con su poder, con su energía levanto varios si le digo pero yo no puedo comparar mi energía con dios (risas) da

Entrevistadora. Tengo límites

Entrevistada. Es más impotente yo hacia él le digo yo que sentiría porque muchos se consideran como dioses

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Y nosotros nos llaman como curanderos pero en verdad no somos las personas muchos dicen te agradezco que me curaste como que sea a mi casi no me gusta que me digan así

Entrevistador. Como te gusta que te digan

Entrevistada. (Risas) pues gracias por tu servicio y ya

Entrevistadora. No te consideras como curandera comúnmente

Entrevistador. Medico tradicional

Entrevistadora. Como medico tradicional

Entrevistada. Porque como que la palabra dice me curaste como que es mucho muy grande lo sientes ósea lo siento yo no sé (risa) dices curandero

Entrevistador. Esta como medico tradicional

Entrevistadora. Medico tradicional como que te

Entrevistador. Y en nauatl tepajtijketl o

Entrevistada. Texiupajtijketl

Entrevistador. Texiupajtijketl es lo que te gustaría a ti que te

Entrevistada. Muchos te dicen tlaskamati techonmak mutlachiyalistli gracias por tu servicio de ser directo te dicen ya, porque hay muchas veces gracias porque me curaste mira me siento bien pues lo dejas hablar pero ya después les digo sabes que yo no curo el que te curo son las yerbitas, dios gracias por la licencia de dios yo solamente puse un pequeño de mi granito de arena nada mas

Entrevistadora. Y te pones en el intermediario entre dios y

Entrevistada. Le digo a porque hay cosas que se pueden y hay cosas que no se pueden y le digo y a hora sí que estaba a favor a permiso de dios

Entrevistador. Por ejemplo en nauatl como se traduce por que eso no tlachixketl no o tepajtijketl no se y en español está el vidente o clarividente que diferencia había entre

entrevistada. El clarividente nosotros le llamamos tetonaltlachixketl quien dice ve las cosas a su ego lo que va a suceder ese es nosotros el clarividente, el clarividente puede ver tu futuro todo pero no puede hacer nada de trabajos que esto, solamente trae una videncia una clara videncia que aclara la situación a futuro y el vidente ve lo que estás viviendo al momento

Entrevistador. Tlachixketl

Entrevistada. Tlachixketl que le llamamos

Entrevistadora. Y el si puede hacer algo

Entrevistada. El si

Entrevistadora. El clara vidente solamente lo ves que va a pasar y se acabo

Entrevistada. Aja el clarividente también ve a través de sueños o a través del semblante te dice oye yo veo como una cosa así, así, así no se si les ha pasado que te dice una persona oye te vi con una sombra atrás de ti como que así, así, así y te quedas y como lo viste y es ese no se hay muchas personas que solamente echan cartas saben leer cartas y te dicen no se qué hacer te dicen ósea se te leer pero hacerlo ósea yo no

Entrevistadora. Y tú puedes hacer ambas cosas no

Entrevistada. Uh clara vidente no

Entrevistadora. No

Entrevistada. Yo te puedo checar y ver el momento que vives tú futuro quizás si lo pueda ver pero no tengo el permiso de decírtelo

Entrevistadora. Uh también para eso se pide permiso y te preparaste para eso

Entrevistada. Para cual

Entrevistadora. Para las dos cosas para todo te has

Entrevistada. Pues si

Entrevistadora. Porque supongo que hay veces que ves cosas que son feas, tristes o y hay

Entrevistada. Si la verdad hay muchas cosas que llegas a ver en una persona o en un periódico y para ti te sientes impotente de no poder ayudar porque me ha pasado y dices no se puede no puedo para que gastas en algo que

Entrevistadora. Porque tu único don llega hasta ahí

Entrevistada. Hasta ahí

Entrevistadora. Hasta eso solo puedes hacer eso

Entrevistada. No puedes hacer nada o muchos dicen no pues es que te vamos hacer un cambio de sombra para que vivas mejor y no sé qué pues es una gran mentira

Entrevistador. El que trae, trae

Entrevistada. El que trae, trae y el que no pues no

Entrevistadora. El que te dice te vamos a limpiar tu aura y todas esas cosas

Entrevistada. Pues el aura si se limpia le dan otras esencias pero cambiar tu vida

Entrevistadora. No

Entrevistador. Por ejemplo si tu traes vestido de 20 años y que dices no pues no hagamos hasta que llegue a 60

Entrevistada. No

Entrevistador. No se puede

Entrevistada. Ya se marco esta marcado hay un ser divino más grande que uno

Entrevistadora. Más grande que uno

Entrevistada. Y ahí te quedas

Entrevistadora. Y ahí te quedas

Entrevistada. Si porque

Entrevistador. Ósea que en caso de ustedes de que son elegidos no generalmente ustedes son elegidos este en las comunidades 1:00:50 ustedes tienen digamos el privilegio de regresar como maestros con otras en un futuro no

Entrevistada. Eso es, es como la política

Entrevistador. Si verdad

Entrevistada. Porque veneran mucho Benito Juárez

Entrevistador. Ándale

Entrevistada. Y porque no veneran a Victoriano Huerta supongamos no porque Benito Juárez trajo muchos reglamentos conocen su historial, su política todo así son esos, así somos nosotros

Entrevistador. Y si hay por ejemplo que alguien regresa no y le dicen tu vas te toca pensándolo en futuro no que como dices va cambiando todo y que no pues en sueño

Entrevistada. Eso se lo podrán decir por ejemplo a tu esposa si se llega embarazar, una persona que dice siente el semblante del bebe dice ha trae una ternura, una sensibilidad y dices que el bebe viene en camino va a traer una luz

Entrevistadora. Hay no manches (risas)

Entrevistada. Ósea te lo dicen un ejemplo no trae una luz y va ser una fortaleza para ti es un bebe que te vas a sentir afortunada quien dice independiente como nazca, pero es un bebe muy preciado para ti pero te lo están diciendo desde que ya viene en tu vientre has de cuenta que el embrión lo transmite la energía

Entrevistador. Pero bueno decía yo que si vamos a suponer no que ese niño se niegue, se niegue y se niega que le puede pasar ese joven o ese muchacho, señor incluso

Entrevistada. Si se niega son muchas cosas que te pueda pasar, para que tu entiendas a la gente enferma necesitada que viene tienes que vivirlo vivir enfermedades, vivir dolores, vivir desesperaciones, angustias y si tú te niegas a esa misión a esa misión te niegas, te niegas, te niegas vas perdiendo tu energía y hay un día donde te quedas mal, quedas paralitico o quedas mal de una mano, porque la energía no lo sacas y has de cuenta que la misma energía te descompone

Entrevistador. Es muy fuerte

Entrevistadora. Es tan fuerte que como no la sacaste te afecta a ti mismo

Entrevistada. Aquí estaba una señora todavía vive dice antes de morir su abuelita este de ella este le dejo dicho a la mama de ella el bebe que viene en camino va ser niña y va concluir mi tentación pero ella era partera que con tan solo tocar su brazo dice viene niña y sin falla alguna

Entrevistador. No tenia 1:03:44 (risas)

Entrevistada. Si así te decía y que supuestamente que cuando ella sobaba que las niñas son suaves, la carne de ellos la cabecita es suave cuando es niño la cabecita es dura ósea y también le veía la formalidad del vientre

Entrevistadora. Como estaba

Entrevistada. Como están formados que si es así que se safara su niño y este así pasa y ella dijo pues como crees mama estas delirando ella le dijo como crees que el bebe que yo traigo va a ser partera como lo aceptes bien respetada, creció la niña y la niña como que de repente de tres años empezó te sobo mama te sobo y le sobaba dice dicen a mi también no más me contaron que te sobaba te quitaba de lo que traías mas que nada dice la niña soba muy bien va a ser como su abuela unos le decían y la mama le molestaba si porque me dicen eso mi hija no mi hija va a estudiar, va tener una carrera y no la niña se empezó a enfermar, a enfermar y enfermar que le dolía esto mama que si acá no podía ver una mujer embarazada sin que no la tocara porque si no se sentía mal y mal empezó desde los tres años tres años enferma también y la mama fue la que nunca quiso que aceptara

Entrevistadora. El don

Entrevistada. De ser partera

Entrevistador. El don que tenía

Entrevistada. Que siempre decía mama yo sueño bebes me dice una señora que así tengo que sobar y que así se corta el ombligo y todo pero la mama decía estás loca tu no

Entrevistador. Claro, claro

Entrevistada. Pues la niña has de cuenta no concluyo ni sus estudios ni nada y sus 25, 26 a los 28 años todos sus huesitos se deformaron este sus pies, este la cabecita, si a los 18 años de edad le dijo su mama, mama dice este yo quiero un lugar donde quiero sobar yo quiero sobar ósea le nacía

Entrevistadora. Si

Entrevistada. Dice no, no, no esas cosas lo hacía tu abuela aquí ya no quiero saber nada y la niña se ponía triste, triste, triste nunca le dio una oportunidad si es que a mí me gusta mama, me gusta me gusta serlo ser partera como mi abuelita y no la dejo se empezó a enfermar y se dejo a morir todo hoy en día camina pero mas

Entrevistadora. Ya no

Entrevistada. Y dice ella me pasa platicar con la señora dice no es un castigo sino que es una energía que yo no pude sacarlo porque mi mama me lo impidió

Entrevistador. Si, si sabe como

Entrevistada. Yo soy lo que soy te soba eso si todavía te soba pero ósea no tan bien le digo y porque no les pides que te den otra oportunidad a tus dioses ahora si se podría decir

Entrevistadora. Para que te cure

Entrevistada. Que vas a cumplir ya mi ciclo ya paso

Entrevistadora. Ya no puede

Entrevistada. Dice es para que mi mama aprenda de que hay seres que a hora si no nos debemos de interponer en su mandato

Entrevistador. Es como cuando estudia uno no si 30, 40 años sigue estudiando, sigue estudiando no esté cuate ya no se titulo nunca no a lo mejor (risas) no

Entrevistadora. Ya paso su temporada

Entrevistada. Ya paso su temporada dice pa que estudio a qué edad termina tu carrera

Entrevistador. Aja ándale sí apenas tengo 45

Entrevistadora. Todavía me falta

Entrevistador. Ya me falta poco ya mazo menos fue una idea ya otros, otros

Entrevistada. No porque tiene como una señora que se embarazo y tuvo un embarazo de corto propiedad diabética la muchacha tuvo diabetes de sensación A y le dio diabetes en la juventud a temprana edad a los 18 se embarazo a los 20 será un riesgo mortal y decía ella que no se quería aliviar al médico que porque pues no sabía como la iban a tratar que no quería cesárea que ella se quería aliviar parto normal le dice tuvo mucha convivencia con esa señora si quieres yo te puedo sobar lo que no le digas a nadie si es como un acuerdo

Entrevistadora. Entre tú y yo

Entrevistada. Veías que lo visitaba pero no sabías que onda y el bebe como venia atravesado prácticamente casi se sentaba así, así y ella la empezó a sobar, a sobar y fuimos viendo como que tuvo cambios tuvo cambios

Entrevistadora. La pancita

Entrevistada. Y la hora del parto ella lo atendió y dice tu hijo no va tener diabetes dice pero es el ultimo que atiende dice así le dijo no va a tener esos porque nació en casa dice que le hecho no se qué yerbas la preparo

Entrevistador. A sé cuánto tiempo fue eso

Entrevistada. Tiene como tres años

Entrevistador. Todavía se podía en casa porque ves que a hora ya

Entrevistada. Pero hay unos que hacen

Entrevistador. Si lo hacen pero

Entrevistada. Yo conozco muchos porque personas de acá bajo que prefieren su esposos que sea parto normal en casa que un médico y compran el cómo se llama el acta de

Entrevistador. Alumbramiento

Entrevistadora. De alumbramiento

Entrevistada. O le pagan al

Entrevistadora. Al medico

Entrevistada. Dicen cuesta \$ 2 000 por el acta de

Entrevistador. Alumbramiento

Entrevistada. Yo prefiero dárselos a que me lo estén allá

Entrevistadora. A que me lo tengan ahí

Entrevistada. Apoco le digo si

Entrevistador. Claro oye te podemos sacar una foto

Entrevistada. (Risas) si

Entrevistadora. Si

Entrevistada. Si como le digo si estaría bueno que este entre ustedes hicieran su proyecto y nos apoyaran

Entrevistadora. Ha

Entrevistador. Si

Entrevistada. O si tienen algún espacio donde podemos plantar medicamentos plantitas

Entrevistadora. Taria bien

Entrevistada. Para que su proyecto salga más

Entrevistadora. Más sea más

Entrevistador. Si te digo ahorita primeramente académico

Entrevistada. Porque hay muchas aquí bueno antes era ITA ahora creo es ITH algo así

Entrevistador. Ah sí, si

Entrevistada. No sé cómo se llama esa escuela este que hacen maquetes con plantas a fin de semestre les empiezo ayudar

Entrevistador. Ahorita es este se solo lo primero es mi tesis

Entrevistada. Pues que bueno

Entrevistador. Y este como se llama pero bueno pues ojala que esto es como mas no solo regional sino a

Entrevistada. A nivel

Entrevistador. A nivel por ejemplo a menos estatal ósea yo con este documento pretendo llegar a Pachuca, a Xalapa y a San Luis con este documento que nos ampare esto es así porque si uno empieza en lo regional no tiene mucho eco porque la política es allá en Pachuca o en México, entonces debe llegar con este con un escrito espero que salga bien hecho no esté sí que no ósea habrá respuestas

Entrevistada. Podrías hacer tu propia fundación

Entrevistador. Ojala eso es lo que después podemos hacer por lo pronto te digo llegar a esto

Entrevistada. Sabes cuales mi yo les hablaba la señora que te digo que ella dijo que sepa como yo creo que no le digo hay oportunidad quizás se acabo para que tú puedas sobar pero podrás aportar tus ideas

Entrevistadora. Claro

Entrevistada. Le digo podrás aportar tus ideas decir no así no son las cosas hazle así ósea nuestro has de cuenta como un sitio triste tu serias le digo y estaría bueno le digo que hiciéramos como una casa de salud pero bien hecha le digo donde podrás sobar a mujeres embarazadas, tener un área donde es huesero, un área de herbolaria y cobrar como todo tipo de clínica en Huejutla le digo tener un costo pero ya eso sería ya sin necesidad de (1:12:08)puro planta has de cuenta como medico tradicional

Entrevistador. Si un hospital

Entrevistada. Un hospital aprobarlo le digo pero para aprobarlo necesitas tiempo estudiarlo, hacer bien tu proyecto, tu croquis

Entrevistador. Si

Entrevistada. Todo es un espacio

Entrevistadora. Un terreno donde seria

Entrevistada. Un terreno eso también son mis sueños

Entrevistador. Claro ojala que un día podríamos lograrlo porque pues tu con eso no yo creo que es tu función aquí no y yo creo que la de nosotros es como mas bien justamente como a lado no decir bueno ahí esta y es bueno ósea no porque la bronca es que ahora tu inviertes, tu comes y resulta que la ley no te permite, la ley no te ampara al contrario no entonces necesitamos que primero allá las bases sabes qué pues mira ahí están unas personas y su medicina es tan válida como aquellas a sí que no, no

Entrevistada. Tener una cedula

Entrevistador. Pues si

Entrevistadora. Imagínate

Entrevistador. Ósea tener llegar allá te digo en Pachuca, en San Luis y en Jalapa o donde sea y decir sabe que tiene que pasar esto por el congreso o

Entrevistadora. Una ley

Entrevistador. Lo que sea tiene que esforzar para que todos los médicos tradicionales sean reconocidos como médicos pues, eso es yo creo lo que y es lo que yo pretendo hacer ahora no ósea como impactarlos no porque ahora en la secretaria de salud hay una oficina de medicina tradicional si y hay un cuarto que se llama Propiedad Maguet es cuartel de Eric Estrada prácticamente si pero no tienen esa visión pues como dicen es que te dicen siempre lo mismo

Entrevistada. Es que quizás porque no es que ahora si tu vas seguir tu maqueta o tu proyecto tienes que llevar estricto y no cansarte y decirle oye denme regáleme su tiempo te voy ahora si quien dice te voy a llevar un lugar donde no solo son palabras

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Ósea te voy a

Entrevistador. Si, si

Entrevistada. Un ejemplo sabes qué, que te lo vean en persona

Entrevistador. Si

Entrevistada. Veras que si, si es válida yo creo que experimentando en persona si

Entrevistador. Si, si claro tiene que ser un documento muy bien hecho a donde sabes que

Entrevistada. A mí me decía el médico que te digo el oncólogo, me decían otras personas has tu proyecto yo creo que si te apoya el gobierno eso si tienes que ir a cada rato le digo no le digo

Entrevistadora. Para estar ahí no

Entrevistada. No le digo que lo haga otra persona

Entrevistadora. Pero no madamas el gobierno si te interesaría podrías buscar financiamiento por fuera, hay países que dan recursos y si te dan ósea en internet puedes buscar la comunidad, la comunidad apropiada, recursos sobre todo para salud pues tu ya ves salud lo vas bajando y vas buscando donde podría ser un pequeño proyecto a lo mejor a nivel local nada mas, para ver que impactos tienes como te va funcionando y ya después vas viendo ya después le caes al gobierno con mira ya una experiencia aquí están los resultados y se apoyo mira lo necesitas

Entrevistador. Porque aquí en México hay seis hospitales de titulares pocos pero hay, hay uno en Puebla, un en Quetzalan

Entrevistada. Ahorita como le digo yo ese día yo he pasado varias como quien dice es cuestión de tomarle tiempo, tomarle foto, a que se hizo, que no se hizo tener un historial por ejemplo la señora que te platicaba tenía llaga y le abarco todo aquí y la querían raspar yo no lo deje

Entrevistador. Y tú tienes fotos de eso

Entrevistada. No tengo pero esta la persona le lavo cada tercer día

Entrevistador. Estaría bien que le tomaras fotos

Entrevistador. Claro para que

Entrevistadora. Y ve tomando tu registro

Entrevistador. Eso, eso es para que mire esta persona así llevo y así salió y con esta planta

Entrevistadora. Y aquí esta ella que redacte una hojita que firme yo doy cede que me curaron así y asa de mí y mi tratamiento si

Entrevistador. Por nuestro lado ósea en cualquier te digo cuando nosotros presentemos esto

Entrevistada. Y fíjate que estaba bien podrida la piel, podrida yaga total, hoy en día donde estaba muy mal ya salió, ya cicatrizo una parte viene saliendo

Entrevistador. La carne ya buena

Entrevistada. La carnita ya buena

Entrevistadora. A qué bueno

Entrevistada. Ya camina la señora y me dicen mis hermanos dicen sácale fotos mana ponte estudiar algún día ese documento te va servir, pero como uno dice mañana ósea le digo es que yo lo hago

Entrevistador. Pues ya llevo ese día porque te digo

Entrevistadora. O se puede anexar

Entrevistador. El documento que

Entrevistada. Si quieres yo se las saca las fotos el de la señora y te hago el historial de cómo este le hice y tu lo pones en tu proyecto

Entrevistador. Si es para que llegue a la cuestión de gobierno ósea este

Entrevistada. También han llegado personas que tienen (1:17:30) (una persona que unos le dicen kuauaki)

Entrevistador. Uh muy anémica

Entrevistada. Aja muy anémica como que ahí se fue y la levantamos con este con puro agua de donde se bañan los puercos

Entrevistador. Uh

Entrevistada. Se recupero

Entrevistador. Y se recupero

Entrevistadora. Uh todo eso es importante que tuvieras

Entrevistada. Un archivo

Entrevistadora. Tu caso y un archivo aquí está documentado todo

Entrevistador. Por ejemplo que hemos visto es que la secretaria de salud, uh a veces no lo permite porque dice ah eso es herbolario o te dicen eso ya, si escuchan que es medico tradicional ha entonces primero los de blanco no pero a veces porque como dices si no lo han visto, entonces como no lo conocen de inmediato ya sin conocerlo

Entrevistada. Te echan

Entrevistador. Te dejan a un lado entonces lo que tenemos es justamente que quien este en el gobierno ósea quien este que sea una cuestión de ley pues no que tenga que decir y una cosa que a mí también nosotros hemos visto es por ejemplo que aquí no en Hidalgo, la parte de Veracruz, la parte de San Luis pues es lo mismo somos nahuas no ósea tu vas allá y le hablas en nahuatl te contestan

Entrevistada. Te contestan te distinguen

Entrevistador. Pues somos los mismos pero la bronca es que aquí nosotros tenemos que ir a Pachuca, aquellos tienen que ir a San Luis, y aquellos tiene que ir a Jalapa no y entonces eso hace que si un proyecto así pero no, no mas Hidalgo porque entonces es otro

Entrevistada. Es otro

Entrevistador. Y allá es fidelidad acá era otra cosa no pero nosotros que pero como ellos no conocen no o se hacen que no conocen a beses, entonces lo que pretendo o pretendemos es que justamente uno deje trabajar apenas porque sobre todo lo que nos has dicho ahorita pensaba preguntar eso, porque uno como gente normal (risa) pues uno no lo puede explicar no tengo que preguntarte a ti para decir mira la cosa esta así no

Entrevistada. Bueno mientras dios nos de la vida como siempre he dicho si tu haces tú proyecto y quieres alguien que ahora sí que lo exponga y

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Te apoyo en todo lo que sea y como yo siempre he dicho a mi no me gusta ser egoísta conozco varias personas te puedo llevar con ellas conozco parteras ósea

Entrevistador. Si, si

Entrevistadora. Pues es que tienes todo para poder empezar

Entrevistador. Si entonces porque luego me dicen a que te dedicas en investigaciones de plantas medicinales y porque no pones tu consultorio (risa) y allá en México verdad no

Entrevistadora. Lo consultan mis parientes lo consultan, oye que me tomo para esto

Entrevistador. Le digo no yo solamente investigo yo no curo porque para curar necesitas traer Don

Entrevistada. Tener don paciencia tener todo

Entrevistador. Si y yo no

Entrevistada. Completar todo los requisitos que ahora si

Entrevistador. Y yo no puedo curar yo solamente investigo lo pongo en un papel y lo publico pues pero no para yo no curo (risas) entonces para ellos se les hace muy raro dicen entonces para que quieres saber no, ósea no entienden que mi objetivo mi decisión es otra no es porque pues igual y

Entrevistada. No podre curar dile pero podre ser un director para un este como se llama

Entrevistadora. Un centro

Entrevistada. Para un centro

Entrevistador. Si porque le digo ósea mi porque yo bien fácil allá podría llegar medico naturista y capas que me lleno de dinero no (risas) porque regularmente es que es fácil, es fácil ósea no es de que tengas

Entrevistada. Y por todo por lo que te han proporcionado las recetas

Entrevistador. Claro

Entrevistadora. Pues si

Entrevistada. Pues ahora si quien dice milagrosamente si te lo dijeron así al pie de la letra lo levantas

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Y que tal corres con suerte con eso te hiciste (risas)

Entrevistador. Si porque como dices sale uno y al rato me llega otro y otro, pero no justamente yo digo no

Entrevistada. No es el caso

Entrevistador. No porque si

Entrevistadora. Y si lo ves en la tele teniendo su comercial

Entrevistador. Dando plática no

Entrevistadora. Es que ya la crisis llevo a esto (risas)

Entrevistador. Es que de verdad si uno quisiera pasarse de listo

Entrevistada. Si has escuchada de herbalife

Entrevistador. Si como no

Entrevistada. el gobierno no quiere ver aquí, el gobierno de México el gobierno de todo que pudo haber hecho esos productos no mas porque uno se traba viene Estados Unidos, Estados Unidos que no fabrica sábila oye que pasa le digo yo le hablaba a unos chamacos que este un accidente oye que le pasa tu gobierno le digo pues es que mira esto, míralos has de cuenta que la sábila es tierra huasteca ahora si quien dice uno le digo y mira hasta adonde se fue la sábila exportada le digo y hoy en día en Huejutla para Herbalife es un enemigo para ellos te reducen tiempo

Entrevistador. Claro bueno no solamente herbalife muchos recursos

Entrevistada. El obnilife

Entrevistador. Muchos shampos porque el nombre científico de la sábila es aloe vera

Entrevistada. Aloe vera

Entrevistador. Entonces vez en la Tele trae aloe vera no

Entrevistada. Pero imagínate

Entrevistador. O camumila por ejemplo la camumila pues es manzanilla

Entrevistada. Manzanilla no más que ahí lo conocen con el nombre científico y nosotros lo conocemos con el nombre uro pio se podría decir

Entrevistador. Claro entonces pues eso también no eso es lo que no se, te digo que la onda porque bueno no se que tú has ido muchos cursos y has encontrado con médicos, hay un señor que ha pensado un filosofo pensador y dice es que es el dialogo de saberes dice cuando dos personas se juntan a dialogar sus saberes no pero por ejemplo en este caso los médicos tradicionales con los médicos de blanco hay muy pocas veces que el dialogo de saberes porque regularmente va el médico no con su categoría de medico de bata blanca y el otro ya como que no

Entrevistada. No más cosa que llegue

Entrevistador. Aja como que no está de acuerdo mucho no entonces ahí no se puede dar un dialogo porque no, el médico tradicional no puede decir si cuando tu acabas de decir ahorita no trate de diabetes es para mí la diabetes es esta no y fíjate como están los resultados no se puede porque ellos dicen ah no, no porque es esto,

esto, esto y está el artículo científico y que no se que ósea sacan 50 mil cosas ahí y entonces eso es empírico, eso no es cierto o te dicen no

Entrevistada. Pero si tu eres muy ahora si quien dice muy este como diré muy listo y te sientes capaz de lo que estas exponiendo pon le una revancha ahora si quien dice

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Dale un proyecto en que quieres que te lo demuestre que las cosas lo que digo así son, tú me demuestras tú te haba lidas a través de análisis de esto de estudios yo te voy habalidar de hechos

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Haber dile

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y yo creo que si la gente dice si te lo acepte y lo logras ya hiciste un paso más

Entrevistador. Claro si

Entrevistada. Escalenas más

Entrevistador. Porque decía bueno la bronca es eso no que tienen perseguir que tiene que llegar un momento en que el médico tradicional pueda hablar de frente con un médico y el otro médico debe saber pues lo que el oncólogo no al final dijo

Entrevistada. Exactamente

Entrevistador. Pues hasta aquí llega mi medicina lo que yo sé, ósea me imagino la misión como un circulo no dice pues yo hasta mi medio circulo el otro medio circulo es de otro

Entrevistadora. Es otra persona

Entrevistador. Pero entonces ya aparte de que somos iguales no que los dos somos médicos no, yo soy médico de universidad y el otro es medico

Entrevistada. Tradicional

Entrevistador. Tradicional de don porque una cosa que siempre dicen bueno pero yo estudie seis años de carrera de medicina, estudie dos, tres años de internado y no sé qué diez años de estudio para que este me venga a decir que nunca estudio medicina que es mi igual

Entrevistadora. Pues si

Entrevistador. Es lo que siempre dicen pero la replicación es a bueno entonces y tu porque no empezaste a curar cuando tenias 15 años, tú crees que para un medico tradicional es tan fácil decirle a ver sabe que, bueno por ejemplo si a mí me dice una persona, un niño yo te voy a curar

Entrevistada. Que paso

Entrevistador. Como no pero si tu sabes que esa persona tiene don y sabe curas pues te vas

Entrevistada. Y es difícil sabes porque, porque yo este la experiencia que he llevado cuando tenía 11, 12 años tu curas ósea te dicen tu si yo y entran como que con una risa de deja de burla dicen vamos a ver ya ven como te desenvuelves enfrente de ellos hasta hay personas agachan la cabeza dicen es más grande que yo pero eres grande de experiencia y yo soy grande por la edad pero por lo que tú sabes

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Me quedo callado dicen como ya estas demostrando tu trabajo porque hoy en día a mi edad todos me dicen tú debes ser joven normal común como los demás y luego yo y me dicen que tu curas que tu atiendes oye que paso y ya ven tu experiencia

Entrevistador. Si pues cuando yo te conocí en Veracruz no

Entrevistada. Era más chica

Entrevistador. Eras más chica y este pues eras a lado de los médicos tradicionales las mas chicas que iban era como 40, como 40 años mas

Entrevistada. Porque este yo le ayude a exponer con un no me acuerdo con se llama el ingeniero en Zacualtipán era medico también del hablamos del embrión que ellos lo tiran

Entrevistador. Claro

Entrevistada. Que nosotros lo conservamos a través de una planta y porque me empezaron a ser y lo bueno que nos dieron espacio para trabajar allá

Entrevistador. Si

Entrevistada. Quedo mucha gente de Veracruz agradecida

Entrevistador. Y este pues por eso creo que para mí es importante pues eso no de exponerlo aparte ese es mi objetivo ojala y lo logre, no decir sabe que ósea es un gran reto que no es fácil aquellos

Entrevistada. Lleva años

Entrevistador. Si y muchas personas este

Entrevistada. No lo toman en cuenta

Entrevistador. No lo toman en cuenta entonces espero te digo que me salgan las palabras para que entiendan no que es de una manera y no

Entrevistada. Si no hay problema primero dios es cuestión de tener mucha paciencia y tener fe de que las cosas van a salir bien

Entrevistador. Si

Entrevistada. Y que dios nos de la licencia de seguir respirando

Entrevistador. Claro

Entrevistadora. Si

Entrevistada. (Risas) exactamente bueno si como te digo yo este me pongo de acuerdo mas con don José o espero que lo encuentre

Entrevistador. Allá en Atlapexco lo buscamos mañana

Entrevistada. O el domingo aquí en Huejutla ya nos ponemos de acuerdo

Entrevistador. Bueno si ojala en Atlapexco por que luego el domingo aquí en Huejutla se

Entrevistada. Ay marea la genta

Entrevistador. Verdad

Entrevistada. Voy temprano a las seis a las nueve ya no quiero saber nada de ahí esta feo ahí

Entrevistadora. Si ya no se puede ahí

Entrevistada. Con este calorcito

Entrevistada. Si imagínate peor

Entrevistada. Bueno

Entrevistador. Pues muchas gracias

Entrevistadora. Gracias

Entrevistador. Oye le puedo tomar una foto a tu bloc de trabajo

Entrevistada. Si

Entrevistador. A tu abuelito también...

ENTREVISTA SRA. SENECIA.

Entrevistador. Nineki nimistlaskamitilis miak pampa tech timokatilijke uan para tech iljuis ni se ome xiuipajtli tlen tikixmati.

Entrevistada. Kena uajka se mijkitl nama titlamantias

xi kenki kejni

Entrevistador. Aja...ni tlanineki ni axtuuij

Entrevistada. Tikamatlalis o kenki mochiuas

Entrevistador. Aja amantsi nikuiti periódico nepa nipixtok periódico ipan ni tlalis para

Entrevistada. Axke timati kanke nitlalis

Entrevistador. A ak ipan ni periódico nitlalis

Entrevstada. Kualtias, a kena uajka

2 da persona. Kena moneki ika periódico porque kini moneki ki axitis uan kauantok xoxouik

Entrvistador. Aja, namansi ni atekis uan teipa

Entrevistada. Kena

2 da persona. Tlaaxtle ya pilinis

Entrevistada. Uajka de ini tlen axtoui

Entrevistador. Axtoui ino

Entrevistada. Tiamatlalis ni ini nopa de tojuanti ti kiljuiya de nauatl kopali

Entrevistador. Kopali aja kena

Entrevistada. Ini para nopa de kenki ti kiljuiya lochuktik tlake de robu uan chipauak

Entrevistador. A nupa kopali

Entrevistada. Ni kopali para luchujtik uan baratak, sekij kichiuaj axke uan seki kichiuaj como san yakakuikak chipauak uajka ini para yaya, pero ta tikijkuilos ipan amatl uan no pone ti tlalijtiyas

Entrevistador. A nika nitlalijtiyas ipan ni periódico a nika nitlalis ika ini nitlalijtiyas kini uan namantsi kini nitlalijtiyas uan periódico

Entrevistada. Uan ini para nopa ini se pedaso nopa se tlaixtektili muxke uan nopa kenkatsa itoka mas nisiljuis kuajtsilaka a ini iuaya ni kuajsilaka

Entrevistador. Nopa ni

Entrevistada. Ni ini para nopa vesicula para vesicula ini tojuantij ti kiljuiya papamtepasoli

Entrevistador. A inij papamtepasoli kiiljuiya

Entrevistada. Papamtepasoli

2 da persona. luaya ne secapalo kenki kiiljuiya

Entrevistador. Aja, ini secapalo kiiljuiya nopa ni xococomate axke

Entrevistada. Uan nopa inij pero ni mouika de cómo se keski ke ini ika se tlatektik lemon

2 da persona. Ti tijuejuelos o nejmaxtik kino tlamolontli ipan nopa atl kema ne kimolonia kipaskiliya

Entrevistada. luaya cola de caballo ini mouika

2 da persona. Por lo tanto cola de caballo pues este golondrina kiiljuiya nopa tlake tlalmemeya kiiljuiya

Entrevistador. Tlalmemeya

Entrevistada. Oho tlalmemeya

2 da persona. Mo tlalmemeya nopa chipauak

Entrevistada. luaya ini mochiua

Entrevistador. Aja kena, kena, kena

Entrevistada. Tikixmati

Entrevistador. Nopa pisiltsi mosoua

2 da persona. Eso

Entrevistada. Ini yaya iuaya

2 da persona. Xoxouik ixiiuiyo

Entrevistador. Aja achi xuxuuik nopa chichiltik kejuak

Entrevistada. Chichiltik ikuayo

Entrevistador. Ikuayo

2 da persona. Kanke ki pajtiya kualtsi mo soua

Entrevistador. Kualtsi mo soua nopa ino nochi ini para

Entrevistada. Vesícula

Entrevistador. Para vesícula para tlen tlake keni katsa ini

Entrevistada. De nopa vesicula de nopa tikita de tech ke pero ini nopa mo moloniya

Entrevistador. Mo moloniya

Entrevistada. De dos litros atl

2da persona. kej kijtoua se pilroyojtsitsi

Entrevistador. Aja uan para mo kiitos kejuak se mijuatl

Entrevistada. De dos litros de se tonatl

Entrevistador. Se tonal

Entrevistada. Dos litros de se tonatl

Entrevistador. Uan ni kiitos hasta kemaj mochikauas

2da persona. Uju exacto

Entrevistador. Para keuak ni tetl kejuak kipia ipan ni

Entrevistada. Para kejuak

2da personas. Kisemoyauas

Entrevistador. Kisemouayas ipan ni

Entrevistada. Uajka de se tonatl ome litro atl

2da persona. Hasta kema kimatis ya kuali

Entrevistador. Ya kuali

2da persona. Entonces kikaxanis

Entrevistada. Uan ini nopa tojuanti ti kiljuiya posuatl ini no para vesicula pero ini para vesicula pero de ni ya

2da persona. Tlamolontli ixelij

Entrevistada. Pero de ini ikuanejuatl

Entrevistador. ikuanejuatl

Entrevistada. Kuanejuatl no ijki dos litros de nojkiya dos litros de atl

2da persona. De kema na nikuiliyaya para ni ya kitekiuiyaya niconotoyaya kinititsitsi

Entrevistada. Naui pedazo

2da persona. Ken initsitsi masones de tres dedos

Entrevistador. 3 dedos

2da persona. Entonces nika seyok kinitak entonces yani ni royojchiua sancuali se pilroyito

Entrevistada. Se pilroyojtsi

2 da persona. Uan tlamolontli

Entrevistada. Para tlamolontli

2 da persona. Pero ni moneki tlapajpajki kuali

Entrevistador. Quali tlapapajtli

Entrevistada. Tojuanti ni kiljuiya posuatl

Entrevistador. Posuatl

2da persona. Kena itoka posuatl

Entrevistador. Kena itoka

Entrevistada. Uan ini no yaya tikamati mas quali ika periódico porque ya panoti

Entrevistador. Aja amantsi ni tlalis ipan periódico

Entrevistada. Ama niya de ni ya inkimati para isica uan para isica uan para tatasi no mas fuerte ini de de nopa kuamekaxotl ikenki kiiljuiya ni

2da persona. Boganbilía

Entrevistador. Boganbilía

Entrevistada. Oo yaya ino uajka ni para tatasi

Entrevistador. Nojkiya tlamolontli

Entrevistada. Tamolontli de se vaso tlen kiis se uelta se vaso para eyi uelta kiis eyi se tonal ini ya timakake ne posuatl

2da persona. Nopa ya

Entrevistador. Nika ni tlalis ipan ini ika inekuayo

Entrevistada. A kena iuaya ino uan sampa ini pamelokonsillo ni para axixkuajkualo uan nopa tsapalotl amo eltok mas que se muestra de tsapalok

2 da persona. San ixiiuiyo

Entrevistada. ika uejkapa eltok moneki escalera axke o kejini para nopa axixkuajkualo sanke tikiljuiya ini melokotonsiyo pero ta kini kostik uan nopa ikuayo ueyi mochiua pero pano uijchchatik uijtso

Entrevistador. A uijtso tlaj

Entrevistada. Uijtso

Entrevistador. A kena, kena, kena melokotonsiyo kiiljuiya

Entrevistada. Melokotonsiyo nopa axixkuajkualo mesa xikonkauati

Entrevistador. Uan ni ya que kimoloniya

Entrevistada. Pero ne ya inelkuayo

Entrevistador. Ini enlkuayo

Entrevistada. Inelkuayo kuejuak nopa kaliktik kikixtis iuikal kejino

Entrevistador. Aja uan ni inelkuayo no se kimoloni para kiise o ken katsa kichiua

Entrevistada. Uan para kiis de no ijki ome litro atl para se tonal ma kiitos kejuak te mas kema amo amiki ma kiis para kejuak nimantsi temo nopa atl nopa yaya ini uan ini no tikita de agua se kuauitl itoka de agua ini para mapitsas tikitas seki panok miak mapitsa uajka de se litro atl eyi kejuak ome pedaso de ni para se litro atl ome pedaso de ni sanke kajkauayo

Entrevistador. Tlake ini

Entrevistada. Ino nopa auatl

Entrevistado. A auatl

Entrevistada. Se kuauitl

2da persona. Ika español ki iljuiya encino

Entrevistador. Aja encino tlen achi tlauejkapa eltok axke

Entrevistada. Aja mero kuali ino para pilkonemej uan para uejueyi

Entrevistador. Ika se litro ni ya

Entrevistada. San se litro atl para kinoj de ma kiis de keski tla kisati se vaso ome vaso yampa ma kiitos de kiita kejuak tikijtoua de nimantsi kisati de se tonal kimatis tiotlak kejipa moneki seyok se litro para eli kuali uajka no tikiljuiya xijkuauitl ini no para apitsali ini uan para totonik ini para no kejuak se mapitsa pero kiij xoxouik como licuado ini kixakualoua titsejtseloua uan ya kii para mapitsa

Entrevistador. Uan inij ixuiyo

Entrevistada. Ixuiyo ne para totoniya uan para no mapitsa

Entrevistador. Para totoniyak nojki

Entrevistada. Tlatotoniya nopa kiixipikisej uan para tsonkuajkualo kikuaijpiste ini mero kuali, nopa ini kiijtoua seki de siamej komo kejuak semaiuyak nika ijtikok uan sampa como kejuak temok chipauak tlen nopa nika komo lini chikak komo kejuak nopa komo kejuak tlen temo nopa atl sempanok chimpamakaya uajka ini kiis de ome litro ome litro nopa atl uan kuali tlamolontli uan sampa ya moneki ki tlalilis molontos, molontos, molontos sempaya no ya kiis uajka niyani naui tlamantli uajka niya ini tikiljuiya nextamalkuauitl nextamal kuauitl uan ini tojuanti ti kiiljuiya de tonantsi ikxik

Entrevistador. Itonantsi ixik

Entrevistada. tonantsi ixike xojpi uan ni tojuanti ti kiiljuiya kuasilaka

2 da persona. En español kena timati kenki itoka

Entrevistador. Ini kiiljuiya kemantika sapatito axke

Entrevistada. Ha ha sapatito, haha sapatito ha yaya ini uajka kini momoloniya para se siuatsi kiis ini se kino de no nojkiya ome litro atl uan para se mijuitl ika atlitos ini

Entrevistador. Uh para kema se

Entrevistada. Ya ni tikitas kema kauajmej kema nopa tlen chipauak nopa tlasemaka kejuak lichinij yaya ini kejuak

Entrevistador. Kejuak español kiiljuiya flujo axia

Entrevistada. aja yaya ino uan nopa tikitak kemantika kejuak estemo uajka yaya ini kiis

Entrevistador. Uh ika ino

Entrevistada. Tlamolontli uan tlen nojkia no de ome litro atl

Entrevistador. Ome litro

Entrevistada. Sankaya molinij uan ini mosotl ini no para nopa gastritis

Entrevistador. Ha aja

Entrevistada. Ni ya nopone xitlali timakasej

2dapersona. Kejni

Entrevistada. Nopone para ome litro atl

2da persona. Ini

Entrevistada. Ne ne mesajtipa xitlaliti

2da persona. Nepa

Entrevistada. Uajka ini para gastritis de ome litro atl se tonal uan para axixkuajkualo ni

Entrevistador. Nojki kuali

Entrevistada. Ini no kuali

Entrevistador. Tlamolontli nojki

Entrevistada. Tlamolontli uan ini uan no kuali para colitis

Entrevistador. A no kuali para colitis

Entrevistada. Colitis uajka kiis de uejka kino kiitos uejka hasta mas se xiuitl sanko amo kikouas san ma kiita kejni kuatitla uan kiitos san kaini kualtiya ini mosotl pero kej tlake chipauak

Entrevistador. Nopa chipauak.

Entrevistada. Nochi chipauak ixo ixochitl

Entrevistador. Ni pero kejuak ni colitis ya ni para se xuitl kiitos

Entrevistada. Uhu se xiuitl uan nopa para gastritis

Entrevistador. Gastritis para ma ne axixkuajkualo

Entrevistada. No kuali no iuikal

Entrevistador. Ya keski

Entrevistada. Ya de ome litro atl ika ome tonati o se tonati kiis para axijkuajkualos uan ini uan kejuak tikiljuiya na nikiljuiya niño colorado amo nimati mojuanti kenki tikiljuiya nika ti tokajtoke kejni moxoyaua ni uejkapa uan kema xoyaua

2da persona. Niño cordial

Entrevistada. Kej niño cordial

Entrevistador. Niño cordial kiiljuiya

Entrevistada. Uan ini nopa para no ijki xixkuajkualo de dos litros atl para se tonal kichiuas licuado

Entrevistador. San ika atl

Entrevistada. San ika atl xoxouik kiis uan nopa ini para de nopa ya ti tlalis para de axixkuajkualo

Entrevistador. Ke se tonal san se uelta kiis

Entrevistada. Nopa de kiitos se tonal para axixkuajkualo uan para nopa gastritis kiitos de nochi tonali de dos litros de atl pero que para nopa gastritis ini uan para colitis no ini uan para presión ini mas kuali

Entrevistador. Kejuak tlejko

2 da persona. Tla tlejko o temoj

Entrevistada. Tlaj tlejko o temoj uan no kuali para totoniyak mo ikxipikis uan ipan itsonteko ini de

2da persona. Para kuali kamatis

Entrevistada. Uan para ixijka uajka nopone tla ta de sesentsitsi xitlalijti ni para ixika

2da persona. Uan nojkia para corazón

Entrevistada. Uan para iyolo kikokouaj ni mas kipia fuerza ini no ya ti pantijtok ini ya tikistok

Entrevistador. Nopa ino axtle nopa ino axnimatiyaya

Entrevistada. Nopa nopone eltok

Entrevistador. Ne atetipa eltok

Entrevistada. Nopa se pilkuachokojtsi nopone nitalijtok ini para se tsonkuajkualo san axijkoua san tsajtsakualo uan ika trago o tla para totoniya kej tikita isa pato xijchiuili uan ikaya no naylo xipiki tlalojtis kitemouiya para totonik ino ni de kuali para gastritis, colitis, para nopa iyolo kikokoua para nopa ino

2da persona. Ni itekia ika iyoka kiijtoua san doctor medica ya axunka ni pajtli pero kijualika nika kena unka

Entrevistador. Ika ini

Entrevistada. Ika ino nopa mero kuali ini mas kipia de komo se keski kipiya de kejuak para kuali pajtli ini na ni nitlepanita ini

Entrevistador. Ini pero se kitoka san

Entrevistada. Uta ipaya mouika como tikita nopa komo iuikal nopa sabila

Entrevistador. A aja

Entrevistada. Iuikal yajti yajti mochiua kualtsi se mili mo tlaliya uan nopa yaya ino yatitlali nopone se keski tlamantli kipia de de niño cordial

Entrevistador. Niño cordial tex iljui para gastritis, para colitis, para tlaj presión para kema isika, para kema tla kiyolkoko, para kema tlatsakuajkualo o kema se totoniya

Entrevistada. O totoniya aja yaya ino ini no yaya ino xiuika xitlali ino ya ti uikak

Entrevistador. Aja ipan

Entrevistada. Ni ya uan ini taranchiya ini taranchiya ino para tsonkuajkualo uan totoniyak para no kualtsi kineki kimaxajkualos uajka ika trago uan mo kuailpis o ipan ixi noijki kema kitotoniya kini ixipikis o kino ino kino kejuak mo ixika ika trago kini ti kajalos uan ya tipilis ipan iikxi tla totoniya uan tla itsonteko lo mismo kino tichiuas uan sampa ini tojuanti tikiljuiya tsopelik xiuitl

Entrevistador. Tsopelik xiuitl

Entrevistada. Ipan no ajuiyak kiuika nop albaca pero ini para kualtiya para se nopa se toauí temok iregla uajka tlamolontli de se litro uan tlajko atl para kiitos se tonal para cuatro días para tikitás se toauí

Entrevistador. Se litro

Entrevistada. Se litro uan tlajko

Entrevistador. Se litro uan tlajko

Entrevistada. Tlamolontli para tikitak kejuak se toauí nopa iregla ualtemo uejueyi kejuá uejueyi temo uajka yaya ni kiis uan ni apasotl xouitl ni apasotl xiuitl para se totoniya muixkipiki no ika trago uan nopa kejuak tikitak tichiuas timaxakualos xakualos uan titemas ipan se yoyomitl iuaya se maseuali ika mopiki para itsonteko kuajkualo ini ni apasotl

Entrevistador. No ika trago o katsa

Entrevistada. Ika trago uan para se mas kikoua iijtik se maseuali se mas kikokoua iijtik uajkaya yani ti manelos uan kuali para kiis

Entrevistador. Para kemaj kikokoua iijtik

Entrevistada. Kema kikoua iijtik

Entrevistador. Ax mapitsas san kikoua

Entrevistada. San kikoua

Entrevistador. Ya tlamolontli

Entrevistada. Ini para kiis tlamolontli, tlamolontli uan nopa se xiuitl kenki kiiljuiya nopa ino ika español kenki kiiljuiya ne nopa ino amantsi ualas no ueue titlajtlanilise uan ini ni nopa ti kiljuiya xokokouatl ini no para axixkuajkualo ini ya iuaya elotl tsonkali nopone titlalis uajka para dos litros de atl de se tonal kamaatlitok ini xokokouatl ini uan nikanikonitak chalchokotl ipetlayo

Entrevistador. Hasta ne pa nitlali axia

Entrevistada. Oho ne pa xiuitl namantsi nokontemoui uan ini nopa ni nopa kakauaxochitl

Entrevistador. Kakauaxochitl

Entrevistada. Nopa kakauaxochitl para nopa de kejuak se maseuali tlauei kikoua kokok uan kejuak semauiyak ijtko uan san kimoloniya kipajpaka kampa se motsonteki nopa no de se litro uan tlajko de atl uan ini mojuijti iuaya nikuiti romero, uajka ini pero ni youi iuaya albaka naui tlamantli ini pero amo nimismakas albaka pero tanopone ya ta titlalijtos ini ni ipan mohuijti, mohuijti uan ika isuatl uan ika romero naui tlamantli para se persona kejuak tikitak kejuak kimatis mo xypouauiya kejuak moyamaniya kimati kejuak kimati tlami itlanalmikilis uajka ini kiis nopa se vaso para kimanase se litro uan tlajko atl para kejuak kiis se vaso iknalok uan se vaso tiotak ini para kejuak panoxtemouiya kejuak kipiya ajakatl kejuak te ajakatl kinasi uajka yaya ni de naui tlamantli nika amo nikontlaliya pero nopone xiklali kalmapa iuaya

Entrevistador. Aja

Entrevistada. Nika eltok san eyi tlamantli uan ni ini chaya

Entrevistador. Chaya

Entrevistada. Chaya ni ini para de ome litro de atl para kema tla kikoua iijtk ini uan para tla tlejko presión o temo uajka tiki tla iktik semauiyaj tikitak seki san semaui iijtk uajka yani kiis

2 da persona. Chaya

Entrevistada. Chaya

Entrevistador. Para presión yano kiik

Entrevistada. No kikuaultiliya

Entrevistador. Kimoloniya

Entrevistada. Uhu uan nopa tikita ini uan nopa para na nimisiljui para gastritis axke, a vesicula pero ini no tlaka uan no kuali para nopa ino a para tlake kipiya azúcar ni posuatl

Entrevistador. Ni posuatl

Entrevistada. Tlake kipiya azucar ne rápido titemouiya de ome litro atl pone kiya eltok, aha nopone xikontekili

Entrevistador. Para azúcar

Entrevistada. Aja azúcar de se pilrollito kenki titlalis kejni nimisiljui naui kejuak naui majpili se pil varajtsi para se pilrollo kino uan nopa ome litro atl para de se tonal kiitos tlalojtsi kualtiya de 3 litros ne mexico se tu tiojtsi kiijtoua ya tlanki se mitjuitl ualajki ya tlami uajki ya san nikiaa neli chipajtk mo kajtok kiijtoua maske ne mexico istoya maske mo pajtiya mo pajtiya uan ax kualtiya kiijtoua uajka nopa ualajki nikiljui uajka tikis se pajtli nimake nex nextili no ueue uan timakake uan kualtili

Entrevistador. Kualtixke

Entrevistada. Para de nopa

Entrevistador. Azúcar

Entrevistada. Azucar san ika ino kualtixki entonces ipatron se ipatron de tlake kipaleuiyaya no ualajki hasta que panok uan no kiik sanke para ya moxixato mokuilis kenkatsa tikita san tlali nesi kampa se moxixa axke uan para baño amo nesi uajka tla san tlali kejni moxixa kini kejuak kiitas kejuua kuajnextli kejuak nextli kejuak kejuak teipa moxixas eli kejuak kuajnextli uajka amo ma momajmatis amo ma momajmati porque nopa kitemouiya tlen kokolistli kipiya uajka de para de ome litro atl ne semej kuali para azúcar

Entrevistador. Kejuak kualnextli konkixti

Entrevistada. Kejuak kuajnextli pero amo ma momajmati uan seki ikapole ika ni chalchokotl yani ipetlayo o ixuiyo yani para tlamolontli ini para mapitsa de se maseuali o se pilkonetsi ini

Entrevistador. Para kejuak mapitsa

Entrevistada. Aja para mapitsa uan para lochojtik no kuali ini de ome pamitl para xalchokotl ixuiyo uan mapolo

Entrevistador. Kema se akaya kej lochojtik ke panoti keni katsa

Entrevistada. Yaya ini kiis tla mapitsa o lochojtik yani nochi ya nochi kikualtiliya uan ini iuikal tla talmemeya mosoua ini pero ni no seyok ni para pilxochiyo kostik tlaltok

Entrevistador. Kostik

Entrevistada. Ini para no ijki se toauitsi kejuua isemaiuya ini kejuak san mas moijtitema san mas seuaiuya nopa iijtk para de ome litro atl

Entrevistador. kenkatsa itoka ini

Entrevistada. Amo nimati kenki itoka san mas nopa kualtsi mosoua kini kejuak tlalchi kejuak san mosoua iuikal nopa aj kino ika nauatl tikiljuiya tsalajueno

Entrevistador. Tsalajueno

Entrevistada. Ino tsalajueno tikiljuiya uan nopa nimismaka tlen para no nopa nimisiljuiya nopa tsopelik xiuitl axke ya titlalijki tsopelik xiuitl

Entrevistador. Aja ya nitali

Entrevistada. Aja iuaya ino tsalajueno uan ini ni nopa tojuanti tikiljuiya nopa totoliyakapipilol uelis tikistos se pilxiuitsu mokejketsa kejuak azúcar uan chichiltik kipiya uajka ini para se kejuak nopa tikijtoua moixjuitiya se maseuali uajka de nopa ini inelkuayo tekiti tlamolontli uan yampa kiitos nopa tikita se maseuali kiijtoua na kema niontlakuas kejuak nimoiyti kokouaj kiiyto se maseuali tla nikonkuas se tlaxkali kineki ma nima niya baño kiijtose uajka ini inelkuayo kiis tlamolontli de se litro atl de ome uelta se tonal ini ome uelta se tonal pero keinlkuayo yanitsitsi yajyauik inelkuayo

Entrevistador. Ya kiis no se pilkentsi

Entrevistada. Uju de tikuiti ome de omej tsitsi ipilnelkuayo niyak tikiljuiya kiijtoua axkaxokoya tikitak kejuak mopotsa uan ya yaya ino uan ino nopa

Entrevistador. Tla kiiljuiya nopa ni

Entrevistada. Make nopa akich

Entrevistador. Akichkuauitl axke

Entrevistada. Akichkuauitl ni ika nokuitlapa uajka ni tlamolontli kiis uajka para

Entrevistador. Ixiuiyo

Entrevistada. Uju ixiuiyo o ipetlayo kuali kiis kuali kejuak nopa ino kuali kiis nopa ipetlayo o ne ixiuiyo uan tlamolontli de dos litros de atl uan tlen ax ueli mijkuitsa uajka yayani kuali kiis ini ni no kuali matike kejuak mokuitlapa nika moijti nopa ya tikixmati nopa no arnica tikixmati

Entrevistador. Uju nopa ni kuamekatl

Entrevistada. Aja kuamekatl chijchilkos nopa ixochijo keja peua kajuani ipan ni abril uajka ini árnica tlake kipiya nopa de iuikal tlake kipiya de gastritis uan de kikoua de nopa colitis uan de nopa ijsemaui kejuak nopa tikita kejni to intestino de nopa kejuak semauiya uajka yaya ini kiis de ome litro atl uan ini no ijki kuali para isikaj, para tatasi tlake kipiya kenki kiiljuiya nopa nika kejuak uaki nopa tupulmon kejuak tisika kejuak tatasi

Entrevistador. Topolpolontik

Entrevistada. Uju topolpolontik ini kuali uan timatis para tlen kuali ini nopa tikitak toauiua kejuak kuatitla onkisa kejuak mokuitati hora eli uejueyi kejuak tlapiyajme panok kipijtotolijki tikitajka tlaki se persona kejuak nopa yas kuatitla nojki mo majamatis moiljuis para tle nopa kikixtito ne estli o para tle misotla estli ya ijkinio moiljui maseuali uajka yani kiis tlamolontli de dos litro de atl iyo kaxitis para ta kiya eli pajtli tlen nopa nimisuniljui para estli tlake kikixtiya kejuak kuatitla no estli uan misotla estli, ini árnica nopa uajka de dos litros de atl kiis se maseuali ualajki de cómo uajka nichiuayaya consulta ualajki kiijtoua kini nopa tojuanti peua tikitati tlen timistemoua kiijtoua de ni rancho hasta nepa capilla kiski nopa maseuali una amo teiljuiya kenkatsa uajka tech temoua nika ninentiuala, nententiuala, nenetiuala hasta asiko ya a la 5 tiotlal ya la 5 kiijto uajka ni mo majmapixtok kanke ne doctor Rite kiijtoua uan ama nopa momama techiljui kej pase hasta tampico uan na nikoiljui techkauilika techiljuika nani consoltaro para nikitak kena mokualtilis uajka ni kiljuiya uajka amo xiuikaka tampico tech onkauilika na nichiconchiuilis trabajo ika yolik nimistlanlis ini tikita ni pilxiuitsi ama xikonmaniliti ome litro atl xikiljuiti doctor kena kiukase tampico pero amo xiuikaka na nikonchiuilis trabajo uan nikimakas se xiuitl kiijto pero no mama panok misotla estli uejueyi ixtauaxiuitl tlen tikita piyo iestli ax tepeui kiijto aueno uajka xiuikaka ini nikiljuiya uajka tech iljuise kema kitekiuise tech onuikillika na nichiuas trabajo a ueno kiijto uajka nopa kimakse ne pilxiuitsi kiik nopa persona amo kiukake tampico uajka yaya san ini kiik pejki estli kichiua misotla estli uan kejuak tlatsintla kikixtiya estli tepeui estli kejuak para tikita kuatitla uan a la cinco de la mañana nikaki tlanojnotsako uelis nimoiljui yampa nopa persona uan sampa tialoua kena nikiljuiya xipanoka panok tech tlaki nana kuali koxtok ni pilpajtsi moketsato kenki kipiya uan amo kiukake tampico ini kuali arnika ne kuali uan para tlen tla tineki de ajakatl kiijkuenis uajka de chikome ni pioche uan chicome xoyo tlen nopa kenki kiiljuiya nopa kenki kiiljuiya nopa xiuitl

Entrevistador. Ini

Entrevistada. Nopa nikilkajaki kenki itoka a neltamalkuauitl nextamalkuauitl para apasoxiuitl

Entrevistador. Axia nextamalxiuitl yaya

Entrevistada. O nextamalxiuitl uan apasotl xiuitl, uajka albaca

Entrevistador. Al baca

Entrevistada. Siete albaca san siete de ini uan siete nese cada se xuitl siete kejuak uejueueya uan siete ika taranchiya uajka tlatejtli

Entrevistador. Taranchiya no

Entrevistada. Uju taranchiya no, tla neliya kipiya tanto miyak ajakatl uajka yaya ini siete kejuak mokui uan mochiuiliya komo kejuak motoxoma kejuak para nopa moikueniya

2 da persona. Moichpana

Entrevistada. Moichpana uan ni mouijtli no eli para tlake matike kejuak tlejko ipresion o temo nopa no kiis de se litro uan tlajko atl momanas uan se litro uan tlajko atl kimananas uan para no kiis de ome tonati kiis ni ini para kemantika para presión kejuak kikuultiliya estli kikuultiliya ini kejuak mopaleuiya moilpitsa tojuanti tikiljuiya chichiisotla tikiljuiya tojuanti ti kiiljuiya de se xiuitl nopa tikiljuiya chichiitsonkali ini uajka ini tlen inakaskuajkualo tlake tanto inakaskuajkualo tikiljuiya chichiitsonkali se uelta uajka ini chichiitsonkali ini iseseka kejuak kini mokuiliya iseseka uan se pilxiuitsi tichiuas komo tikitas titlaliti uan titlalis ika trago

Entrevistador. komalixko

Entrevistada. ika trago uajka kema ya sejki kitekilis ipan inakas uan kema totonik sampa kitoyauas uan neliya motlapoua inakas takemonakastsakua uajka ini amo kekiis san para tlanakaskuajkualo

Entrevistador. San ika trago

Entrevistada. Ika trago ni espirito ni kenki kiljuiya de nopa tlaka azultik xochitl

2 da persona. Moradito

Entrevistada. Morado kuamekatl

Entrevistador. A aja kena

Entrevistada. uanjka ini no kualtiya nopa mouijti de seyok kokolistli tlen nopa

Entrevistador. A kena kena

Entrevistada. Ni ini tikiljuiya ini na nikilkjuiya espirito de semana santa uajka ini no para axixkuajkualo uan para nopa tikita pilkonetsitsi kisa kejuak pilkokotsitsi varicelas kenki kiijjuiya nopa kejino pilkokotsitsi kenki kiiljuiya varicela kenki kiiljuiya uajka yaya ino ni kuali no kuali para ika maltis kimaxakualose kimaxakualose kake kinchiua pilkokotsi para kejuak tloajtsi ixuaki uan para ya nimisiljui para axixkuajkualo

Entrevistador. Ya moneki tlamolontli

Entrevistada. Tlamolontli de ome litro atl

2 da persona. kiis

Entrevistada. kiis uan se pilkonetsi se pilmaseuali tlamochiuayaya ya pilkokotsi uajka xoxouik san kejuak kixakualos

Entrevistador. kixakualos

Entrevistada. kinxakualoua uan kamaltis kuali amo xikuito nopa ni tsapalotl porque no axixkuajkualo nopa tsaplotl ax tikixmati

Entrevistador. Tsapalotl kena kejuak

Entrevistada. Tikixmati sombrilla

Entrevistador. Aja kena, kena

Entrevistada. kejuak pouatinij

Entrevistador. Chichiltik kemantika eli

2 da persona. Uju seki chichiltik

Entrevistador. Seki chipauak

Entrevistada. Seki chipauak uajka tlake chipauak amo chichiltik uajka kema pano se maseuali axixkuajkualo san nopa inelkuayo momana uan de ome litro atl atlitos, atlitos, atlitos para ome tonati uajkaya moketsa ax kualo uajka san se tonal kiitos nopa kuanejuatl papalotl uan ne nopa yaya ino nopa tlapalotl uejuelo ya ini titlalis kini titlalis para kejuak se nopa kejuak tikiljuiya ne nopa ijkatok ne pajpatlauak ixuiyo kenki kiiljuiya ne nopa

2 da persona. Tepostak

Entrevistada. A tepostak ni tepostat ni kuali para se

2 da persona. Se chipauak ikuayo chipauak

Entrevistada. Pajpatlauak kena tikixmati

Entrevistador. Kena, kena

Entrevistada. No ini kuali para no kampa ajuayuua kejuak tikita akaya kipiya hongo kenki tikiljuiya uajka kuali kejuak kimaxakualos, kimaxakualos

Entrevistador. kema tamistisa kejuak tlikisa

Entrevistada. kejuak nopa ajuayo kejuak mesajuayoua

2 da persona. Como ronchas

Entrevistador. Ronchas

Entrevistada. Uajka ni timajxakualos, kuali timajxakualos tiposonis kej xapo teipa ya ino

2 da persona. Pampa ne kemantika amo unka xapo por ejemplo katle miyak kiyati kikouase xapo uan itrastes fiero kipiya grasa

Entrevistada. Motlapajpaka

2 da persona. Moneki kipajpaka san kixakualoua tla ax kipajpaka tlikisa

Entrevistador. Tlikisa

Entrevistada. Uan ini koyoxochitl no koyoxochitl ika se tsonkuajkualo tlatsonkuajkualo nopa ipetlayo mokuailpiya

2 da persona. Mo totoniya

Entrevistada. Mo totoniya

2 da persona. Dolor de cabeza, calentura

Entrevistada. Ini no kuali para moikxipikis una mokuailpia ini nika ni mosotl yani ya mimak tlake chipauak mosotl, una ni chaca kema tikijtoua nopa panok totoniya uajka kiijtoua ini no mopikis ipan ixi o ika itsonteko o nika ixkatetipa

2 da persona. Nojkia ma chipaua ika kentsi ika trago

Entrevistada. Uan ni tikixmati ni kiiljuiya santa maria ixui

Entrevistador. Uh nopa ni

Entrevistada. Tonantsi ixui

2 da persona. Tonantsi ixui

Entrevistador. Totonik ixochiyo

Entrevistada. Chipauak

Entrevistador. Uejueyi axke

Entrevistada. Ini para totoniyak para miyak kipia totonik uajka no moikxipiki uan mo kuailpiya ni ini ika trago uan ne chaca no ika trago uan nikuito kuauitl ixuiyo uichi kena tikixmati uajka nopa uijchi uajka no kualtiya para nopa azúcar para kejuak iseka para azúcar ino yampa uijchi iuaya nopa tojuanti tikiljuiya se kuauitl eltok xopijkuauitl para tlake kitojkajtiya ajuiyak kenki itoka nopa xopijkuauitl axtikilnamiki xopilkuauitl nopa yaya ino

2 da persona. Xopilkuauitl o nopa ino kiilkuiya pilikxi

Entrevistada. Uju pilikxi

2 da persona. Palo brujo

Entrevistada. Palo brujo nopa yaya ino

Entrevistador. ixuiyo kejuak achi kejuak

Entrevistada. Tetsikitik

Entrevistador. Tetsikitik

Entrevistada. Nel auikak mijiyoti uajka iuaya ino

Entrevistador. Yampa kiiljuiya

2 da persona. Tojuanti tikiljuiya pilikxi

Entrevistador. A pilikxi

2 da persona. Pilikxi tikiljuiya seki kiiljuiya uitsitsilkuauitl tikiljuiya

Entrevistador. Aja kimpa nikixmati yampa no kuali para azúcar

Entrevistada. Aja para azúcar

Entrevistador. kejuak yauchi

Entrevistada. Kejua yauchi tamolontli ome litro mojmotla, ome litro mojmotla uan ini ni nopa tikiljuiya yolixpapatl

2 da persona. Yolixpapatl

Entrevistada. Ini no para ino de gastritis o para de azucar uajka ni tlamolontli no ijki de ome litro atl

2 da persona. No tikixmati tikiljuiya nepa tlake

Entrevistada. no kuali yaya ino para gastritis o para de azúcar uan para nopa ino de kejuak tlake kipiya como kejuak nopa semaiuya nika kalijtik ne kuali semaiuya uan nopa ino kenki kiiljuiya auaka chili ipetlayo ipetlayo auaka chili tlake tanto axueli moketsa nopa estli de mokuipa de mapitsa uan de nopa de kejuak mopaya moyakatitla

2 da persona. Nojki iuikal

Entrevistada. De eye pamitl de mapitsa uan para nopa lochojtik uan de estli nopa de eyi pamitl nopa auaka chili

Entrevistador. Tlamolontli

Entrevistada. Tlamolontli

Entrevistador. Ixiuiyo

Entrevistada. Ixiuiyo uan tikixmati nopa chalauijtli

Entrevistador. Nopa uejueyi

Entrevistada. Nopa tlake pitsaua

2 da persona. Tlake nelpano uejueyi

Entrevistada. Amo ya pajpatlauak tlen patentli

2 da persona. Moneki sankuali

Entrevistador. Sankuali

Entrevistada. Yaya ino

Entrevistador. Chokoxtike

Entrevistada. Ipetlayo iuaya nopa ino para mapitsa, ipetlayo ya chalauijtli tixixima ipetlayo ipetlayo nopa ino ya kenki kiiijuiya nopa hujmo iuaya nochi hujmo uan nochi iuaya tsokouijtli tsokouijtli kena tikixmati

Entrevistador. Aja

Entrevistada. No yaya ino de eyi pantli uajka tamolontli de se litro uan tlajko atl

Entrevistador. Nochi ni ikakauayo

Entrevistada. Nochi sansejko nochi ikakauayo sanse kimolonis uan sanku se persona yampa kiis tonal kiis uajka nopa kino nopa koyoli ipetlayo no para se este tikixmati koko ikakauayo

Entrevistador. Aja

Entrevistada. koko tlake ne tikua

Entrevistador. Aja kena, kena, kena

Entrevistada. koko

2 Da persona. De la playa

Entrevistada. Nopa se kiyane para se litro atl tlake se persona nopa estemo tlake se toai tikita ax moketsa nopaa iregla uajka yampa kiis yampa kiis, kineki se limpia tikita kejuak san ajakatl axke timatis kejuak timisotlasneki uajka de se eyi tamantli yampa kejuak de molinero kejuak motoxoma motoxoma uan amo kiiati

Entrevistador. Uan para tlaya ke

Entrevistada. Nopone tikontlali

Entrevistador. Nopa ni chalauitli axia

Entrevistada. Apasotl xiuitl, al baca, nextamalkuauitl

Entrevistador. Uan piochi

Entrevistada. Uan piochi uan san se kejuak moichpana se persona kejuak titlani ajakatl uan uikal nopa taranchilla uejueueya xitoxoma, xitoxoma

2 da persona. Kijtosneki en español de moliniya tlake kipiya

Entrevistada. Yaya ino nopaya inelkuayo

2 da persona. Tojuanti tikiljuiya mal aire

Entrevistada. Uan timatis tlaya no kuali tikixmati nopa xoko, xoko tlen tantijero pilxokotsitsi tlen xantolo uejueyi kuauitl mochiua siltik ipilxiuyok ino ipetlayo tamolontli para se kampa mo tsonteki o se kokoj kokotl kampa yolo koko tla ax ueli pachi uajka tlamolontli de se litro atluan kuali moixpajpakilis no ya titlali no ya titlali uajka yaya ino

2 da persona. No kualitok para kokok kipantiyoui uan nopa kakauaxouitl

Entrevistada. Aj iuaya nopa tepasoli ini ya panok ino yampa kuilotl no yaya ino ino no nimakajka, ini nochi ya

2 da persona. Ni no para kema kikoko itsonteko para se kokotl axke ueli pachiui ini ika maltis

Entrevistada. A uajka yaya ino tla ieso

2 da persona. Ino uan seca palo uan ni kakauaxochitl kenki kiiljuiya

Entrevistada. Ne kakauaxochitl no yaya kampa se motsonteki uan para kiis para tla moijtikoko uan para mapitsa no kakauaxochitl no kakauaxochitl para mapitsa

2 da persona. No pojpolome solamente para se kokotl uan xpachiui

Entrevistada. O kampa motsontki

2 da persona. Entonces ni kimoloniya de ni eyi pantli kakauaxochitl uan este ne

Entrevistada. kuilotl

2 da persona. Seca palo kiiljuiya

Entrevistada. Uan nopa no sabila nopa sabila tla axkipi tsonkuajkualo uajka kineki kiixteki uan kini motlaliliya kini kini kejuak ika se paño kini kitlaliya uajkaya mokuailpiya tlapano itsonteko uan tla totoniya uajka ixijiti kipixtok kineki

kiixtekise uan ya kini kiketsas tla mokuailpiya uan timatis no kuali para tlaestli kuikatl nopa sabila nopa isika kiuatanika, kiuatanise uan tlakimolonise uankiis para tla kenki kichiuu o mapitsa nimantsikualtiliya sabila tojuanti tipixtoke pero uejkapa axke uejkapa eltok uan ini

2 da persona. Posuatl

Entrevistada. Posuatl yane kiuika ne posuatl para chikake

2 da persona. Para pilkonetsi nojki

Entrevistada. Tlake de nopa para azúcar yampa ne nochi, nochi kenki a ni maxiuitl limaixiui lima porke de chichi nopa para kejuak tlake ax ueli nopa tatasi kejuak uajtok kejuak ronko uajka de se litro uan tlajko atl uan ya mas kitotonis kiis

2 da persona. Tlake kitojkaltiya de ombligo

Entrevistada. Tlake kipiya ixi no yaya ino uan nopa ino ni miyak tlen tiyouiyaya nochi tlen ueli temajmatiyaya

2 da persona. Se pantli para kenki kiiljuiya este para nopa antibioticos ini no antibióticos tlen kiiytoua como para axueli mochikauas san motlanauijtis como cualkier tlaloxthli san mo kuapeua uajka nopa ino ixiuitl ne mouite se pilkechkuayo uan nojki este humo hojitas o cuatro hojitas de aguacate oloroso uan se pedacito de alba ca uan nojki se ramita de

Entrevistada. Romero

2 da persona. Romero ika nopa naui tlamantli nopa este antibiótico va desaparecer tlamolontli

Entrevistada. Uan nopa no oloxochitl tikixmati tikiljuiya nopa de bolita

2 da persona. Flor

Entrevistador. Keman tika en xantolo nojki ki

Entrevistada. Nojki de bolita nopa de sekiya ni pilrollo kimanase para se maseuali tlake axixkuajkualo tlamolontli, ika iseltik tlamolontli de se litro uan tlajko atl

Entrevistador. Ixiuiyo o ixochiyo

Entrevistada. Ixochiyo o ixiuiyo kema amo panti ixochiyo ixiuiyo ino mero kuali para se persona achixkuajkualo uan no ijki kuali nopa kenki kiiljuiya aj timatis no mero kuali nopa sekiya para axixkuajkualo sejkia ne piltixtsi tojuanti nochi de kejuak ni tekiui kino se piltixtsi kini ipan se uakali de ne se litro kualtsi timapakas tixtli ika tixtli kuali timapakas uan se mokauas como kejuak se piluajkali kini uajka kualka timapakas ika atoli tichiuas yampa mix kejuak mixtekas kino tikauas san pura san atl uajka tlake no axixkuajkualo se mekjuati, semejuati ika axixkuajkualo pisiltsi tixtli

2 da persona. San puro tixtli

Entrevistada. San puro tixtli yani piluexkatsi porque se persona yani se kii iselti uan nese uan ax kualtiya uan kejuak kino mokualtilijti mokualtilijtiya tla nise ni amo kualtixki uajkaya nopone timatis titemouilis tlakiya timakas

Entrevistador. Kena

Entrevistada. uajka ino para kema ya kualtiya uan ni ijki ni kauli nopa tikixmati nopa no kuilotsakatl kena tikixmati kuilosakatl para kichiuas kali

Entrevistor. A aja

Entrevistada. Uajka nopa ino ijuayo molokuixtiya para se litro uan tlajko atl para no yaya para axixkuajkualo inelkuayo, inelkuayo momoloniya

2 da persona. Tikita kema tiuala tlalchi tlake kipiya punta puntiagudo tikiljuiya kini pero ya de nopa titokas hasta tipantiti nopa ni inelkuayo

Entrevistada. Yaya ino tlamolontli ika se yani se pilrollo uan ika se litro uan tlajko atl kiis katsa kino kuali yaya ino uan timatis no kuali tikiljuiya de mango de nika tojaunti

Entrevistador. Criollo

Entrevistada. Nopa ipetlayo kuali para tla itsika tlake telpixtok ne mango

Entrevistador. Ipetlayo

Entrevistada. Ipetlayo tlamolontli kipiya yani de kalmango pero ipetlayo de nelkuali para se isika ne kuali uan nopa de ne arnika no ijki yaya ino kuali para isika ne kuali timatis tlakeya no kuali ne pemuch tlake se persona kimeya ayi ueli kuchi uajka ipetlayo nopa ix olini

Entrevistador. Para kema nelkuchi

Entrevistada. Amo se persona san kiiptos ma timeya ayi nikochi ya ayi ueli tienelkochi uajka yani ipetlayo se pedaso ika se litro uan tlajko atl uan ma ya kiis

2 da persona. Keski kiis

Entrevistada. Yanitsi pero ni axtleno neka mas como san atl

2 da persona. Kuali se hora kino, kino

Entrevistada. A aja yampa kuali kema no timakato ne kuapekatl para se pilkuapekatsi kenki kiiljuiya ika nauatl para pilkonetsitsi ne kuali tlamolontli se pilkonetsi ya ni se ifuersa kejni se ome xiuitl, se eyi xiuitl hasta cinco años hasta dies años hasta que tojuanti uajka yaya ne tlamolontli ika eyi pedaso kini kitalilis kejuak kimolonise uan ika se litro uan tlajko atl ax moneki doctor

Entrevistador. Para tlaya

Entrevistada. Para mapitsa ika agua ne mero kuali, ama nejpali nejpali kejuak se kii se licuado tlake kipiya azúcar para no xitlali por ne nojpali no kuali xoxouik uan se persona nopa licuado nopa tlen neya kipiya de azúcar axke uan tikita ne kuali kejuak se persona kipiya azúcar uan maske pajtli uan ayi kualtiya uajka de kualka de kejuak tlaki mero uajka kuali se vaso kiis de nopa axixtli pero kej tlake kipiya azúcar iazucar pero kej ijnaltsi kema primeros ya años mas kejueli kiitiyas pero kino makuili uelta kiis se uelta se tonal mostla sempa, mostla sempa

2 da persona. luikal estados unidos coyomej

Entrevistador. Kimpa kichiuaxke

Entrevistada. Porque kampa ayojonka pajtli

2 da persona. Porque tikita ni axixtinemi para tle ni axixtli porque osea ne tikita no kineki xochitl itiempo nochi kiteki ni xochitl nochi xochitl del campo kinechikouaj kisentiliya uan nojkiya youi ne kampa tlaorinaroua de orina nopone peua kisentiliya nochi uan ne sayolime kinnotsa

Entrevistada. Uan tikixmati tesonkilitl

Entrevistador. Tesonkilitl kena

Entrevistada. Uajka nopa tesonkilitl para se maseuali panok kitenkokoxtok itlajkoya para se maseuali uajka nopa no de eyi maspili de icascara de eyi makuili kejuak kiyane nepa kiane pilueueyaka tamalchuias de eyi majtili uajka kiis nopa persona tlamolontli kejuak nelpanok itlajkoya kikoya sampa tsonkilitl ipetlayo para se litro uan tlajko atl tlake panok itlajkoya kikoua para kijtousa de riñon semauiya riñon semauiya

2 da persona. Cuatro cuadrados masomenos kini

Entrevistador. Aja

2 da persona. No tanto este tesonkilitl mis iljui no señora yani iuexka uan kejnopa tsajtok

Entrevistada. Para ome incascara para se litro uan tlajko atl ome cascara nopa tesonkilitl kepa tesonkilitl ika kuitlapa xinkolo kuiltok de kejuak

Entrevistador. Kena ua tlaaxtle

Entrevistada. Tlake yani itomajka kuauitl tlake chikajto o selik sanke onka yani

2 da persona. Ya tikita amo kipiya cascara

Entrevistador. Amo, amo xoxouik

Entrevistada. Uan tla chikajtok ahí kipiya icascara uajka ino para riñon sampa kiis kejuak

2 da persona. Kenki itoka ika español nopa tesonkilitl

Entrevistada. Mati ortiga kiiljuiya

Entrevistada. Yaya ino

2 da persona. Ortiga kiiljuiya ya mero kuali ne kitekiuiyaya kema niya nitekiyaya ya mila

Entrevistada. Ne yane textemouiya nochipa porque na ni xiuitl ni nochi technextilijke nochi ika youali kena techpajtiyaya nochi ika youali panok nochi na ni nochi techmakake

Entrevistador. Kenki xiuitl para tipejki titepajti

Entrevistada. Ni pejki ni tepajtiya ni pejki o keski xiuitl

2 da persona. Ama kipiya uelis 35 años kipiya uelis

Entrevistada. Como 35 años

2 da persona. Uelis como seis años peka

Entrevistada. Como seis años como se 24 años

Entrevistador. Tipiya uan como

Entrevistada. Kejuak

2 da persona. Como 30 años

Entrevistador. Como 30 años peka titepajti kejuak pejki titemijki o kenkatsa

Entrevistada. Nitemijki san sejko pero kejni xiuitl nochi tech maktijike kejuak ni ya nochi ni techmajtilijke ama nopa kenki tikiljuiya tla se persona tikita kejuak tlikisa ajuayoua kejuak

2 da persona. Chipote kiljuiya tepejme

Entrevistador. Tepejme

Entrevistada. Kejuak sosopoka uajka nopa ya nopa tempouali uan nopa ajuayo uan mouijti

Entrevistador. Ajuayo uan tlaya seyok

2 da persona. Para nopa

Entrevistador. Para sempoali

Entrevistada. Sempoali uan mouijti

2 da persona. Flor de muerto

Entrevistada. Flor de muerto uan makuillo

2 da persona. Uan ne se kenki itoka mero nopa

Entrevistador. Nopa malakaxtik axke

2 da persona. Ha pero de nopa amo tlake mokua nopa tlake semitjuatl

Entrevistada. Ax kejuak ni

Entrevistada. sanke majmalakaxtik

2 da persona. Tojuanti tikiljuiya tikixmati akoyoytl

Entrevistador. Akoyotl

2 Da persona. Mijkaakoyotl

Entrevistador. Mijkaakoyotl

2 da persona. Mijkaakoyotl porque tlaalaxtik para tikua ajuiyak ini

Entrevistador. Kejuak ni auakatl isuatl ne kejuak kentsi momati

2 da persona. Sosomoka

Entrevistada. Uajka ino san se cubeta kejuak kimanelose uan kejuak nochi tlanelchicose kimaxakualose, kimaxakualose, kimaxakualose san se cobeta

2 da persona. San ika atlitos

Entrevistada. Achi kiis uan achi kuaauakis rapido moijkueniya pero ino de se xiuipajtli axke ini para nochi para kiise para kejuak

2 da persona. Ika maltis

Entrevistada. Ika maltis kejuak nochi pilxiuitsitsi na nochi nitekiuiyaya nochipa uan ne timatis kej kuali nojki ika trago

2 da persona. Moneki ya tla niualikas

Entrevistada. Tla se persona nika kuauaki kejuak tikijtoua san mopoxkajtiya kejuak kuauaki axke kejuak tikita momajmatiya ika malti kini san maltiya se persona kuauaki kejuak nika kimajmatiya iueue o kimajmatiya se nauali o ki majmatiya se tla eltok kejuak uajka ini motoxomas motoxomas uan se persona uan tla kichijtok fuerza intepeuati tlen uajka de asitok xiuitl nikojki ika sampa amantsi tikoua se pajtli ika trago tichiuas pero de ni axtipiya xiui pajtli noci nikoua nopa pajtli para nochi ipati uelis se 200 de kampa ne kinemaka de ne pajtli kinemaka tikita se toaui nochi techpaleui uan se toaui kitemachtli uajka ipan ni abril kejuak ya mero isanto kejuak primero viernes kejama niyas ya panojka ome viernes primero viernes uajka kema ta tinekis para tichiuas kejuak uan ya se diez litros nopa trago san se garrafa o san se cobeta tlake motentsakua kuali kejuak tosonteki kejuak ijkatok teipa no kuali ino ya nitekiuiya ni ika trago semauioya ika kejuak bola semauiya para itsonteko, para itlajkoya para netsakuajkualo uan ino kuali

Entrevistador. No yaya ino

Entrevistada. Pero ini para ome xiuitl

2 Da persona. Ne tiprepararos muy higienico pero ni nochi kiuiika asitok

Entrevistada. Ni tlake se maseuali tsonkuajkualo uan para nopa embolia ini no kuali

Entrevistador. No kuali

Entrevistada. Para embolia uajka nopa mopoloua kino uan kejuak para se persona nika kimatis kikokoua nika ixijki kini uajka kiis ika se tapa ika se tapa kiis uan ya teipa kino se tapa ualmostla, ualmostla ua tlatimatis kualtixtiya ya amo kiis kejuak tempaya pachiuu uajka kimpa kioloniya kejuak ino kuali na desde nipeualti, nipeualti nitekiti ini nitekiuiya maske uan seyok kitekiti nane

2 Da persona. Porque miya koneua kitekiuiya mas sekinok ualoui

Entrevistador. Kena

Entrevistada. Porque tech tlajtlaniya pero kejna ax nochi xiuikoua tikouas romero, tikouas arruga, tikouas nopa techmomouiya temouiya tikouas nopa ino

2 da persona. Manzanilla

Entrevistada. Manzanilla nopa tikouas cola de caballo tikouas nopa este ika se pedazo ome pedazo nopa alcanfor o ta motonorino uan nopa ino timati ini a toronjil, toronjil uan nopa kenki kiiljuiya ne pilxiuitsi a alcapiastii alcapiaski tikixmaki

2 da persona. Alcapiasti

Entrevistada. Kejuak tejtenextik uan ajuiyak moliniya san xixitlauak kejuak kijyani tsatsika axke tikijmati alcapiaski axke

2 da persona. Ya achi chipauak este pilpitsauak ixuiyo uejueyi moketsa kejuak este nopa ne yerba negra a keijni yerba negra

Entrevistada. Pero ni in tla tikiuas san tinextix amatl mismakase kino tlen nichí como cinco pesos se nopa ino

2 da persona. Se rollo

Entrevistada. Cinco pesos ya ni pilriyojtsi para ino nochi titlakouas uan kino tichichiuas para mo familia ax moneki de kejuak monekis tanto doctor

Entrevistador. Doctor san ino

Entrevistada. San ino kualí

Entrevistador. Kenki itoka noichmajkaua

Entrevistada. A ino

2 da persona. No panok kiuka

Entrevistada. Titlalilis ipan se para se diez litros titekilis axtekokotsas axtekokotsas san se uajka xitlalis ipan se cuarto uan nopone ya tichijchiuas kejuak 1:27 kema titentlapoti hasta mero ouatl ajuiyak

Entrevistador. Ajuiyak mijyoti

Entrevistada. Ini ya ome xiuitl ni san tekiliya san atl maski

2 da persona. Kena tanto como kitekili momajkajki como estli yayauik

Entrevistador. Yayauik mokajki

Entrevistada. Yayauik

2 da persona. Pero nikuito sampa ne para ika nimanelos

Entrevistada. Kijitoua seki semauiya se pilkonetsi kejuak tikitas kejuak nopa kisa pilkokotsitsi uan ixtema uan yamaxtik san ajuayo uajka kualí ma kipajpakaka nopa pikonetsi uan yaya ne nejmaxti san kichiuase se ino se eyi tonal kualí ax moneki ika doctor kiukase no kualí san se totoniya se maseuali totoniya tla se maseuali itlajkoya

2 da persona. Mati kochixneki o kese ax istok contento ne moneki tiprepararos iyoka

Entrevistador. Iyoka

2 da persona. De ni tlamantli tikianotaro ni no iyoka

Entrevistada. Iyoka para se kii uan para ini kejuak tlaki se persona kema tikijtos no pano kejuak kimati moyamaniya kejuak misotlasneki kimati kejuak miyoltlami timati kejuak akaya nochi kuajkualo uajka san ya ni kualtsa san ya nimochiuas nochi ni tlamantli uan nopa para ikxi yauí nopa ajakkatl rapido kino na kino nitekiuiya

2 da persona. Iuikal nopa kema ni nojkiya kema se kipolo ya polijke tlapiyajme nopone kualtitok uajka para ino uajka ino este moich

Entrevistada. Ya ne iuikal

2 da persona. Uajka ya nopa kejuak tla alba ca o nopa este romero uajka ti kaplicaros para mas kualí

Entrevistador. Más kualí

2 da persona. Kino mas kuali mokaua uan kema yontleno

Entrevistador. Mojuanti kenkatsa inkiita kejuak nama kejuak ualantiuala ni clinicas uan ualajtiuala doctores para ni telpokame ahí mas kineki kitekiuise ni xiupajtli axke

2 da persona. Aja kejuak kaya ke

Entrevistador. Uan kejuak ahí kisa telpokame tlen kineki tepajtise

2 da persona. Nojkiya

Entrevistador. Kenki ueli kienkatsa tla

Entrevistada. Nojki nopa de kejuak nochi ya kalajtiyoui de dios

Entrevistador. Yeka tla

Entrevistada. Kejuak nochi ya pero ni xiuitl importante porque ni dios kinexti amo kayak de se xiuitl kejuak pilijtoua kejuak san pan nitali ini dios kichijki uelis ni dios kitiochijtok uajka tojuanti ni pilxiuitsitsi ni nochi san kejuak tikonteki timokauiliya uan ya de kejuak se

2 da persona. San asiko porque yajkeua curso

Entrevistada. Doctores ualayaya enfermeras ika nochi tipajtiyaya nochi uayeka amantsi seki kejuak mouika de kejuak tlen kinpajtiya de pajtli nikinnimaka de se trabajo nichiuayaya kuali onkisayaya maski se doctor o se doctora

2 da persona. Enfermera ualayaya

Entrevistador. Ualayaya kena pampa kenki nikijto ne tlen yojuanti ini pajui no san ontlami kejuak ax nochi kiita

Entrevistada. Uan kijjtoua mas kuali ni xiuitl porque ni natural

2 da persona. Yoltok tlen toteko dios texmak nochi

Entrevistador. Kejni nikijjtoua kema se konetl se ajakatl se akaya kiiskitok o kixkuito akaya ax kiitati se doctor

Entrevistada. Kempa itonal kejse ajakatl yampa apasotl xiuitl, albaca uan nopa

2 da persona. Taranchiya

Entrevistada. ni nopa

Entrevistador. Xalkuauitl

Entrevistada. Xalkuauitl uan taranchiya uan nopa pioche uan nopa kenki kiiljuiya tiokuauitl ixuiitl uajka kuali se mochiuilisa

2 da persona. Para se riñon

Entrevistada. Para momajmati amo ejeleuis ta mokuenta ta tiyas

2 da persona. Kichiuu totonik tlami, tojuanti ni kejuak la verdad uan kino timomajtoke por medio de dialicis por que nopone

Entrevistada. Tlen ne nopa xiila tlake no yajki se persona kipiya hasta kiiskitiyas kaliktik para ino kita titlamause de kenkatsa te xiuitl titekiui uan ya uan de no nimismakas pero na amo niyajajti nikiljuiya mejor ta xiya nikiljuiya pajtli pues ni chixki amo ualjki se uelta ni panti huexotla kiiyto ualas amo uala ya kineki mojmmostla pero ya amo niyajati nochi nochi de pajtli de onka ipan tlen nika tokuatitlani nochi eltok

Entrevistador. Kena

Entrevistada. nochi eltok. yeka na kejuak achi miyak ualayaya maski kiijtoua seki ya ahí onka pajtli kiijtose ayi nimokuajtilis uan dios kejuak kimati uelis techpaleuiya porque san nichiuva trabajo techiljuitiya ya kualtiya ama se pilkonetsi de nopa Puebla kiualikase o de epatitis kenki kiiljuiya nopa trabajo xichiui de eltoya trabajo ama de nopa de epatitis kikixtisee se pilsiuatsitsi de kipiyya seis años san kichiuijse se no pil sobrina techuakamauijke kipiyya de B klake mas fuerte tlen ahí onka pajtli a ueno nikiljuiya uajka nichiuilis trabajo nikiljuiya kiiytoyaya pampa ya tanto panok tomouak eltoya uan ama miyak tlami uajki kiijtoua san ni semana ketekijtoke no ya ixtiyol nochi ya fiero eltok

Entrevistador. Chikotik

Entrevistada. Chikotik kejuak moxixa kostik

Entrevistador. Kostik

Entrevistada. Kostik max ke itoka nikiljuiya 1:35 1:36 uan sampa no nichiuas ni trabajo uan sampa mostla xiuala o uipla ne ya kisako kiijtoua ya nexuajnonoske a las 6 de la mañana hasta que ni momakak cuenta sampa nikiljuiya san pilkonetsi a las 3 de la mañana pilkonetsi mauilti kinejki leche kinejki kuaxilotl, manzana pilkonetsi mo tlananki uajka ne axka uajka ne enfermera uala nika pues ya kimati tekiti nika mokualtili

Entrevistador. Mokualtili

Entrevistada. San kiiljuijke kipajtijke

Entrevistador. Ya kena

Entrevistada. Kino kejuak tech makatoya

Entrevistador. Kena miyak tlen ne tlamantli tlen nikijto ne yojuanti no san tlami kampa yojuanti kejuak no kimati

2 da persona. Kena

Entrevistada. San ontلامي

2 da persona. Ya uala por estudio uan se cosa natural seyok tlamantli

Entrevistada. Yampa eliyaya

2 da persona. Kej kiijtoua ni mas poderosa

Entrevistador. Kena

2 da persona. Nochi ax tojuanti tiyajati

Entrevistador. Ya yajatis kena

Entrevistada. Kino tikitayaya maske san tech nojnotsa kino nimajtos nichiuas trabajo porque na no ninekiskiya nikintlaneuis kena kejuak no nimotlananas se persona

Entrevistador. Kena kejuak tikijtos pues ya toteko kejuak temak nopa tekintl ax san kej ueli se akaya

Entrevistada. Axke

Entrevistador. San tlanesis ya kejuak tepajtiketl ya kisas moneki kimajtilise nopa tekintl axke

Entrevistada. Pampa na mismo ni dios tech mak pampa na nikitak nika se persona axke kejuak se maseuali chipauak hasta kejnika itsonkal uajka yani nikitak uan se kejuak uajka ino ne persona ne sampa yaya tech tlateljui ipan ni señor kejuak kichuia se explicacion kino uan para tle nikiljui na tech onchiuili ama timo pesentaros nimisiljuis para tle sempaya kino nikitak eltok mo vaso nika seyok uajka tlen techiljuiya xitlanana mo vaso nikitak ne señor sampa eltok se persona tlake kualika techtlateljui kijtous ni mochiuas se presentación a kena na amo tlajki nitechuilijtok kejuak kimati como tech san

Entrevistador. Kena kejuak

Entrevistada. Sejkanok kiitak, seyo nopa persona kiiljuiya ama ta no xitlanana nojkiya mochiuas tlen axtoui timochijchiua sampa ax na se maseuali motoxoma konpitsini panok vaso niontleno tlajki kualika uan ni tlen tlake techtlateljui yajki yajki temijtok purote kejuak nopa ya kiiljuiya techonkajkayauako ni tlatekitlateljuiya ni ya kuali itekintl uan ijkinio nikiskijkiyajti kino uan ni xiuitl

Entrevistador. Ika youali

Entrevistada. ni xiuitl nochi texnextili ini se persona tlake kipiya nopa tlake de nopa kipiya nopa tikita seki hasta kej semaseuali tla meskokoti kikalaki okuilimej axke uajka nopa techmakak dios tlakiya uajka nopa se tekisis ipan se pilkomaltsi de sokitl amo tlen tepostli tla se pilkomatsi de sokitl komali xipitsini nopa persona se pilkuatsi amokaj cochiyo kema ya kuali moloni posoni piltekistsi uajka xipachanili ika pojpoyni maske miyak doctor panok kipantiya sampa ino kualtiya ika youali tech nextili kiijtoua tla se pilkonetsi se siuapil tla kokotik sanya no xichiuas moneki se pilkandelajtsi ika san pijpitsajtsi uan se xochitl yampa nichijki na mismo ni nauati ni polontok ika no ____ maske doctor yampa niya nimopajtiya ni mopajtiya san kejeltoq como amelik san atl kejuak san motlatlatokhasta nopone se telpokatl istoya kiijtoua na nikonmakasi nopa koyontok como ya tech pajpakiliyaya sempa hasta kini kixual se yoyomitl uan techtlalili uan kitekiliyanopa mertiolate kiijtoua ax miskoua amo nikiljuiya hata kini atl ::: se toaui nopa toaui polixtik sankamisa san chipajtik kino sampa kiijto san xipitsinis se tekistli ya mismo ya techmaka yani pilkomaltsi tech ontejki uan san nikijto ixochitl sampa ne nichijki san ino nichijki uan nimochijki kino nichiuili uan nimotlalili ika ino mero ya axka 30 de abril

Entrevistador. Abril

Entrevistada. Echka 30 de abril na nimotechopakojtok por nopa kokolistli kejuak kino sempa nikitak para kena ya elki pajtli kena kiiskitok kampa uan kiistok niya sejki iuaya ne noueue nikuito nopa ino eyi kilo piyo nakatl, eyi kilo pitso nakatl uan nichijki tamali uan nochi konemej nikintlamaka niyolpajki porque ya nimo kualtili

Entrevistador. Timokualtili

Entrevistada. Nikintlamak pilkonemej pero mismo ne tonantsi tech mak amokana uan

Entrevistador. Kena, kena

Entrevistada. Eliyaya kino kema tlaya tech temoki nopa persona sanki tla techonnamiki pero tualaso tlake tlauepa niya nikita pero ualoui

Entrevistador. Ualoui

2 da persona. Kiabisaroua

Entrevistador. Kena

2 da persona.

Entrevistador. Para akaya uala kena

Entrevistada. Kejuak tikita ya kuali ya itrabajo pero como ya niyajki corte

Entrevistador. Kena

Entrevistada. Como mas kipiya tojtonaya ni istok nikajki de ne pero de tech tlajtlaniya de pajtli na nimaka

Entrevistador. Timaka kena

Entrevistada. San nimak se pajtli tlajtlani

2 da persona. San puro natural

Entrevistador. Kena kena

2 da persona. Uajka tla ticofreserouilis kenke pampa ya moofresero de tlakualistli ika mismo icuerpo itlakayo isangre uan nopone tlanke nikiljuiya nopone ta mas tichiuas culpable kipiya na ni tlaiiuitik tla tech nextiliya ini timokuepase como kiera nikiljuiya ya kimati

Entrevistador. Kena pues ya tlen kokolistli kampauei nemi

Entrevistada. Kampauei

Entrevistador. Para ax tikijos moijkuenijki tla

2 da persona. Kena yaya ino

Entrevistador. Tla polijteuas kejuak akaya kejuak moijkueni pero kokolistli kejipa

2 da persona. Kejipa

Entrevistador. Kejipa nentinemi

2 da persona. Pues este kejuak mati panok ome uelta no kejuak ya nimotlali nimo ofresero niya no tech paleui nopone ya ama no nimpiya tsajtok

Entrevistada. Pero deni ax teyoli kejuak tikita no ixteyoli kejuak ixaya kisa kejuak se persona kejuak kixmamatsa o kejuak kikoua iixtiyol kejuak motsakua nopa ino como kejsa mali uajka de nopa ino

2 da persona. Tepechichi

Entrevistada. oko nopa kenki kiiljuiya nopa kuamekatl xalxokomekatl nopa xokomekatl tlake se persona ixteyoli nopa akisa uan nopa kikoua ax ueli tlachiya uajka kitsonteki kejnopa xokomekatl itsintla kitsonteki kimaka kej chichipika iayo uajka ika atl kimanase se piluakajtsi kimanase sampa chichipikatos chichipikatos sampa ino ijnalok kitsontekiti tikitas sampa tiotlatl keya san kiitati ika iayo uajka kiitati ya iayo ya kikuiti sampa kitsejtselose uan ya ika bolsa panos kitekilis

2 da persona. Kitekase ipan se botellita de gotero

Entrevistador. De gotero

Entrevistada. Uan sampa gota kino kikuise uan ya ino kitekilise kampa iixtiyol

2 da persona. Kuali tres veces al dia

Entrevistada. Eyi ueltajsi nopone eyi ueltajtsi

2 da persona. San sejko pero kena kejuak kiolonoya

Entrevistada. Kuali kitlalise arroz

Entrevistador. A kena para ma ax kejuak ni

Entrevistada. Para kema se persona kiiptos ax kuali tlachiya tikijos kejuak ixauas tla axtle kiiptos tlatenextla tlachiya axke pero ino mero kuali ino mero kuali ama tikixmati tepechontexki tikixmati tepekokokax

Entrevistada. A aja kena

Entrevistada. tepekoka ax tikixmati uajka nopa tsonkuajkualo uan tla tepekoka uan tepechote uajka kualtsi kixakualoua san se uajkali uajka ika maltis

Entrevistador. Ixiuiyo

Entrevistada. Ixiuiyo kualtiya

2 da persona. Tepechote tikita ya ipilxiuiyo kejuak pilmajmalakaxtik pero ini kejuak kiyayualtjtok kiyajyualtik kejuak ixiuiyo

Entrevistador. Aja, aja

2 da persona. Kino uan entonces este tijtilaua ya tijtilaua

Entrevistador. Tijtilauak

2 da persona. Nopa tepechote

Entrevistada. Ama nopa tikijtoua alcapiatik axke tikixmati axke

2 da persona. Uan kena uetsi atl nopa ya mas mokargaroua miyak uejka ya miyak mokargaroua uejka kemantika

Entrevistador. Kena yampa

Entrevistada. Nopa ax kej piya nopa tikijtoua ax tikixmati nopa alcapiaski axke

Entrevistador. Alcapiaski

Entrevistada. Ino para kejuak nopa de kipiya cólicos ino pampa no kuali alcapiaski

2 da persona. Alcapiaski itoka itoka alkapiaski

Entrevistada. Uajka ino para no

2 da persona. Nika uexotla kampa yerberia nopone kinemaka

Entrevistador. Kinemaka

2 da perona. Tejtenxtik ya

Entrevistada. Niya kejuak nopa pilpitsaua tenextik

Entrevistador. Ax kejne teposuak kejuak

Entrevistada. Kejino uelisneki

Entrevistador. A kena, kena

2 da persona. Negrito como yerba negra

Entrevistador. A kena kena achi

2 da persona. San pijpitsauak ya xoxouik

Entrevistador. Ika ikuitlapa achi chipauak

Entrevistada. Uju chipauak uan ne pitsajtsitsi ya tikixmati

Entrevistador. Achi chichik tlaltike axtle

Entrevistada. Ino para se uan para kema kiik uan nika xiki ino yaya ino elkiya kualtiya ino

Entrevistador. Kualtiya

Entrevistada. Tlamolontli para colicos kema

Entrevistador. Se siuatl kejuak

Entrevistada. Kema kikoua ino

2 da persona. Kemantika nemi bola nika kini ya ni pajtli

Entrevistador. Ya pajtli

2 da persona. Ya pajtli

Entrevistada. De ino uan tikitak tikuiliche tikuiliche kena tikixmati nopa tekuiliche kema konepiya kemaj misotla kejual konepiya uajka yaya ino kiis

Entrevistador. Para nima kejuak maki

Entrevistada. Pero ama ya ahí mopaka kalijtik nama nochi doctor

Entrevistador. Nama nochi doctor kiijtoua ahí kinkauiliya para

Entrevistada. Ama ahijtle eltoya kena pero ama ya ayujmo

Entrevistador. Ayujmo

Entrevistada. Ayujmo kinkauiliya kejuak nama uexotla pero ya ino nopa tekuiliche kena no kuali kema kinkoua in inijtik kejuak san mas mis kokojtuietsi uajka ipan se vaso uan nopa tikuiliche timatis para tlaya para axixkuajkualo kuali uan alojueno tla axixkuajkualo uan nopa alojueno uan nopa ini tikuiliche alojueno uan nopa este tikuiliche yaya ino oloxochitl ya panok uejka konitak

Entrevistador. Oloxochitl

Entrevistada. Oloxochitl nopa axultik porque amantsi ni kejuak nikitak kejuak nichiuilya san ya miyak axixkuajkualo mientras amo tech tlajtlaniya amo nikinmaka

Entrevistador. Amo tikinmaka kena

Entrevistada. San moneki san tech tlajtlaniya se tla san tech tlajtlaniya nimaka se persona para nipíxtok nopone kiixtemo kini yaya ino kikui uan tech iljuise

Entrevistador. Ya kualtixki ttaskamati miyak tech paleuijke

2 da persona. Axtleno

Entrevistador. Kino kejuak se investigación tichuia para tichuase se amatl kejuak ika ini para kejuak naja nijneki ninextis para kena unka tlen nika pajtli kena unka uan ax kejne kiijtose tlanauatiani para ma poliui ini uan para puro clinica pampa tla puro clinica tla ta tiyas bueno tla miskoko axoui timokuepati nepa o para tikisas moneki miyak tomi

Entrevistada. Miyak tomi axke

Entrevistador. Pampa tla ne inama kiijtoua uelis inki inkajtoke ika ne radio uan ne televisión kisa kiitoua san tla timokoko moneki ni xiya mu clínica nopone xikuntlaj tlan xipano ika doctor uan ya mis makas nopa ni pajtli nochi san tlapik kiijtoua pero ax neli kema tiyas

Entrevistada. San mis chiuilis se receta uan sejkanok

Entrevistador. Ma xikoua ya tiasi ne farmacia kiijtose 300 400 pesos xikonkixtik

2 da persona. Uan tla nika mopaleuiya

Entrevistador. Uan kejkijtoua mojuanti kemantika kiijtose ahi ahí onka pajtli san xiukakaya ne imokalijtik nopone xipixtoka kampa ne san se ome mestli eyi mestli mojuanti uan nopone kisteuas kiijtoua

2 Da persona. Uan tlen amo valor

Entrevistador. Ax neli

2 da persona. Tlake primeramente dios tlake toteko itoka mochikauas

Entrevistador. Mochikauas

2 da persona. Uan nika amo tlen kipi valor

Entrevistador. Kena

2 da persona. Ya nika tojuanti tlake sekinok ualoui kiijtoua yojuanti yati huexotla ahí kej neli axtle dios kimati gracias a dios sobre nochi pues este kejuak timokonikaroui nochi uan ne se hermano ta tikiljuiya nochi xikiljui tech paleui ajkiya ake mas tech ixmati san tojuanti ika toyolo de nochi tu cuerpo kena kiijto

Entrevistada. Ama timatis nopa lejmo tikiljuiya nopa lemoj pero que ne lejmo de tlake de nika motlakuatikti pilemonsitsi

Entrevistador. Pisiltsitsi

Entrevistada. Timatis ino pano kuali kema kiijtoua se panok tatasi tatasi uajka nochi timoejelos nika uan ni ikuechtli uan ni ikechtlsa tlaloxtsi kuali mokestok nopa tajtajtsi ika limo

2 da persona. San ika limo

Entrevistada. Se jarrito nopa nikijtoua ika lemon nopa mero kuali kino seki kii de kejuak de nopa lemon tikijtoua kuali tikise de atl axke uajka ya nikijtoua para na nichiuaya pajtli de san nika kini nochi nochi ni color maske san nopa ijki kema axonka iayo uajka san nopa keuajk ikuejkuecho kuali elis san ika ino

Entrevistador. Kuali ino

Entrevistada. Kuali pues kema ni tekiuiyaya sapa san ikai ino nikontlalijtok nochi tlake de kejuak kineki ne ya eltos tla amo onka mostlayo kikuiki mostla uan katiotlatl ne ya nikiljuis noueje xitemoti xiuitl de ne para ne tikiljuiya ne posuatl ne miyak kiuakuiyaya kiualkuiyaya porque de kena kikuiyaya kena eli pajtli mojmstla yas meua kejni yaax istok nika ne ya mila

Entrevistador. Mila

Entrevistada. Pampa na nikiljui tlake ya pajtli pues ya kikuitiyo ama de para kejuak nitexouayaya ne no tech nextilijke nochi

Entrevistador. Uan kema pejki ti kema misiljuiya misiljuijke kejuak tikemakakeya ax pejki kejuak timomajmati kenkatsa nichiuas axtle

Entrevistada. Na mismo niyajki altepetl niseltik

Entrevistador. Moseltik tiyajki

Entrevistada. Niyajki nikiljuiya no ueue xikonilti ome nopa nouejpol no ome no ijniua tiyase peka a las siete tiyajke nikanka niyajki neka niyajki sankan onkak nimostlakilijtiya nimostlaskijtiya ya ax kana nimojmamati

Entrevistador. Uan pejkeya kejuak mis ixmati

Entrevistada. Ya porque tlake seki nelualayaya mokoua pos nopone no mochikajtok

Entrevistador. Moiljuitiyoui kanke mochikauatoj

Entrevistada. Uajka de nopa se persona kiijtose ya ahí onka pajtli na ax ke nimakas de pajtli ax nitekiyaya pajtli se cien pesos

Entrevistador. Se cien pesos

Entrevistada. Na ika cien pesos nikijtos niya no chikajka no nana o nokone ama keski titlantok na ax ueli nimichiljuis keski porque na ni dios tech makatok ma michpaleuiya san kej amo mo yolokisa tech maka kaya ino porque na para se xochitl kino tech makase se cien peso kiampa nitekiuiyaya pero mojmstla mojmstla

Entrevistador. Ualayaya

Entrevistada. Ualayaya nikitayaya kejuak nimokuesoua ya ni mokuesouayaya porque mostla sampa ya kejuak

Entrevistador. Nika isto ke sekinok tepajtiketl

Entrevistada. Istoke istoke uan nikitak miyak tech tokiliya mokuesoua tlake tepajtiya ama nikistok kuali nikitayaya ama nikiljuis kenkatsa pues kej nimatiyaya kuali ixtok

Entrevistador. Kena

Entrevistador. Uan kejuak tech nikitayaya kejuak techiuliya se trampa techiuliya kejuak pues kino axke dios kimati uan hasta para ama kena nikiljuiya kena asta nikiskiya ni tekiti yani nipilnexti yani nitlaneuili oui nichijki trabajo nichijki se uelta nichiuili trabajo uan nikitak se persona nikitat se nauali kini ::::::: tlami asik estli

Entrevista a la señora Senecia

Entrevistada. kini ni pil namantsi ni nikuito hasta Veracruz

Entrevistador. Hasta Veracruz hasta ne Veracruz

Entrevistada. Aja porque nepa tipixtoke kejni nipajtiya ya kiijtose nama niuika ome xiuitl para tlen tech tlanejtijke ne clínica pero uejkaya nitekiti kejna niistok ika ni doctores pampa nama moneki tla motekas se persona moneki nitlananas uan ni ualikas ni nipaleuis

Entrevistador. Ni doctores ni tlen nika clinica

Entrevistada. Tlen nika doctores tlen nika tlana no nikajtok pilkonetsi na nikuituetsiti ini ini hasta no tiokilitl yajki porque porque tlaueh techpaleuiyaya nanineki tlakeyoui san kej niyolmelaua ma kipensaroti kenkatsa kichijteuas nopa pilkonetsi uan tlamatekitl lleka

Entrevistador. Uajka kuali tlajkuiloua kuali ti tlajkuiloua

Entrevistada. Namanok nimomaxti porque na nipilijnotsi desde nimoiskalti axnipixki no mama axnipixki no papa na san no ijnana nechiskalti ax nexkajki ma nimomaxti kejnopa

Entrevistador. Uajka ta tipejki

Entrevistada. Panok 25 años

Entrevistador. 25 años uajka pejki ti

Entrevistada. Na nimonamaxti chene nikonetsi nipiyyaya como 14 años na axkana nimo casaro kejne tikitak mokasaroua luego na axkana

Entrevistador. Axkana

Entrevistada. Porque na nipilijnotsi uan ne tlen tonana axkineki kiitas pues uelis kimachiliyaya elki para kipixtos uan na uajkaya eliyaya kineki ma ximonamijti uan ya tlanauatis kiijtoua ni ninankilis porque mas solo ya asiko ninankilis para ya timokuilis pero na axnineki tla axtineki tlaxtle axaka kiijtose san tech maktili nopa telpokatl san tlen ya kiijtojkiya para na nimokuili katla technauatijke uan tech iljui san nimokuili tlen na niyas uan ax nimati kanke niyas nipiluiuitik niixtlamati kanke nikisas kejnopa ni elki pero nojka na nimoneuiko nopa no esposo axka nech ijneski ika ouinech ontekiyaya iuikal nopil kone na nikitak

Entrevistador. Uan para kejuak miskaltimakake ti temijki kejuak

Entrevistada. Na nitemijki nech makake se piltekonjtsi kejni

Entrevistador. Aja ne eltok uakali

Entrevistada. tlen na nikitak kema kampa meya tlaki temijki nopa atl uala kampa meya nopaya nikitak istok uan nopaya nex nextito pero nopa nikitak kenkatsa nimisiljuis kenki tekas kenkatsa ika ne iteno después nechmaka nopa cobeta kitenki nopa tlen mero nitlananas pilkonetsitsi tikistojka kenkatsa nitlananki uan kenkatsa nipaleuis nopa inana para moneki xi tlananas ax fácil paleuis hasta timitonis pisiltsi

Entrevistador. Kena pampa no iuikal kiiljuiya iuikal kiiljuiya no tlikisas

Entrevistada. Aja kejnopa ta tipaleuis timakas fuerza kejnopa kejnopa nitemijki pues nelmächti nech nechtilijke uan ni siuapil ahí ka nimonamijtiyaya na nipilsualpil kejnopa nikitak uan despues tech iljuijke kej nopa niyajati san ka ixko mati nopa onka nopa saka kostli tikiyaya onkayaya pero nopaya nikitak onka miyak pilyejyetsi yejtejsi tlaxoxouixtok nopaya pero ax kena komo kicolontike nopa atl ni selik chaka yoltok :::: se tetl kino tolontik nopa tlachikueni bien nijselik nititak niselik ax kema nikilkajki nitlatepeui nitlajki nikjto para uaki para neliya neliya nichiuas nopa trabajo ax san tikijkauas

Entrevistador. Ax san tikijkauas uan tekiipa kejipa tipejki ti mas titemijki

Entrevistada. mas nikitak mas nikitak kema na mismo na nipejki nimochijchiua nopa no ueyi nana no nech ixtejki eyi ika para nech isteiki na pampa na noueyi nana pero nimomakaka cuenta kenke axkana nikitak ax kana nech nextili na san ika diosito ya nech nextili

Entrevistador. Ya mis nechtili

Entrevistada. La virgensita nech nechtili kenkatsa

Entrevistador. Tikitak para ya ualajki

Entrevistada. Aja nanipilitak pues ya tech nextili kejnopa nikitak

Entrevistador. kimpa tikitak

Entrevistada. Uan yeka nikijtoua axkana tech maxti se

Entrevistador. Se maseuali neli

Entrevistada. Se maseuali ax kana san no mente na nikitak techmaxti na kejnopa nikistok uam yeka na kejnopa nikiniljuiya pues ya tech makak toteko

Entrevistador. Uan ya kineltoka

Entrevistada. kena kineltoka porque na nikoniljui kenkatsa ximoiljui para na moteta uan na ni embarazada ya axkema nipixki no partera ocho nokoneua na mismo na no pilseltik nimoitak gracias a diosito para nemochkaljui na kejnopa ya kinemito noteta ninemiltitok ika no bolsa nimoseuijtinemi kini nimotekas pero no teta ya iuintitok uan kema kiiptos toteko kikochtekas ma kochi uan kino tech chikauak uan ximoiljui nimotlatejteki kenkatsa mero nichiuas primero nopa tijeras kema ya nikiskiya no tijeras entonces ma nipojpoua ika alcohol kejnopa ma nipojpoua uan después uan na nojkiya ma nipajpaka nika no machtipa nimopajpakas nopa nikistok nimati kejnopa ax kana eli para san tekittl ya nopa nimopajpakas na nojkiya nimaltis kejnopa nimo atenderouayaya uan después no bolsas nopa ni nitlalijtok nopa no bolsa kejino nimochtlalijtok uan como eltok se molino ujui eliyaya tikitas para tlen timoketsayaya

Entrevistador. A kena kena para

Entrevistada. San titema nopa se naylo misoua uan yoyomitl kitemas

Entrevistador. Uan se petlal

Entrevistada. Nopa ya después nopa petlal neka uan kampa nipiayas nopilkonetl kejni nipotlapepeti se parte nopa ino tlapepectli nitlalis primero naylo uan yoyomilt para uestkiti sejkano pilkone kejnopa uan tichiuasa fuerza tla nipixtok no alcohol, nipixtok no pajui pues tech makak nitlachichijtok pero na nimopolos nochi no tlakayo uan san nimotlalis kanke nimisiljuis nopa na kejnopa nimopajtisa uan nikuiti chacha uan apasotl tla chikauak ika nechkoratos kiipto se nimomakati se tasa

Entrevistador. Pero chacha nopa ni

Entrevistada. Ni chacha

Entrevistador. Nopa chichiltik

Entrevistada. Aja ya nopa ya ne niki na na nineki ya ni tojtli

Entrevistador. Aja pero nopa ni tlake ya itlajka

Entrevistada. Axkana chikomana nixixima nimana

Entrevistado. A ni

Entrevistada. Ne chacha kejse

Entrevistador. Ipilkuayo

Entrevistada. kejne yane nikui uan nixiximas uan nichikomana san nopone nochi nikonis ika nopa se tasa tikonis para ne chacha uan apasotl ika ya nopa ome tlamantli nimooliltis uan ya nopa mas nechkokoua kejnopa nielki hasta no pilkone

Entrevistador. kimpa chikome uelta tichijki

Entrevistada. Chikueyi

Entrevistador. Chikueyi kena neli

Entrevistada. Nopilseltik pero nopa koneme diferentes ualajke aja axkana parejo

Entrevistador. Kena axkana

Entrevistada. Axkana kej nopilkone kema ya nipyasa kema ya nipyas nopa tekistli nopa nitlalijtok para tla para ax uelis uetsi nopa teno nikontlalis tekistli eliyaya tekistli yane timakayaya motsonkal kampa mokama kuili para tiuelis temos nopa techotl nopa kena pues nopa nikistojka kenkatsa nimoatenderos aja uan yeka ke nikijtoua tlaasi no tlakayo pero ax kana nimakasis pues

Entrevistador. kena kena pampa

Entrevistada. kema uetsiki no pilkone nikaja uetsikiya nitlananas ya kini nichiu a ika nopilyomitl nipiki kuali nipilkuajnuajtok nipilkuatolontsi nimochijtok para ax nimoseuis porque nopa teyotl ax nineki ma

Entrevistador. kena kena pampa nelmaljuili

Entrevistada. Maljuili nopa temajmati entonces kena

Entrevistador. Yampa tlen

Entrevistada. Uan kejnopa ueliski ya para no pilkone nikuajnuasa san kentsi nikuis se fuerza después nimoijti kolini pilkonejtsi nikuajnuajtok kejnopa nimisiljuiya uan despues tikolinis nimonejnemi kekatsa ma uetsikiya nijnotsa nopa tekotl mani kamauiya nikajkamauisa neli uetsikiyo

Entrevistador. Uetsiki

Entrevistada. Uetsikiya uan kema ya uetsikiya nopa no pilkone nopa yoyomitl nipixtok ika no bolsa nitlapechpechitilisa ya para nitenkaya nitekas nipiltekasa no alcohol nipojpolojojojka pues kuali uan eliyaya hilo nitekiuiyaya para tikelpiyaya no ikxi ya hilo chichiltik

Entrevistador. Chichiltik

Entrevistada. Chichiltik hilo uan kejnopa tla eltojka noke ya ni listo eltoka san niistosa kejnopa tech nopiltekas uan kino ni kuali nipojpouas tlen yamanik yoyomitl nipojpoua uan sampa nitejki kuali nipojpoliuis ika alcohol uan nikontlamachiuas san eyi makuili kejni ni tlatlajko nikilpiya uan ax tlauei ueyi nika niyas kuali konemej nitlakatsatos nika nikilpis primero kuali nikilpis tel nitekisa kejno nichiu nitekisa nopa listo elkiya

Entrevistador. Uan tetak ya koxtok

Entrevistada. Yeka nopa tetak kema ya kikakis tlaltsiya ne pilkonetsi uan kino no tech itayaya kejnopa nieltoya

Entrevistador. Ya ya mosisiniyaya

Entrevistada. Pero ya como kiitak para istojka nopa konetsi mixamilkiya kejnopa eliyaya kena kuali nopa ualajtok nopa tokoneua nitekilisa nopa iteko ni bolsa kalakis ne bolsa nitlaltok tlenpa nikalakis kejnopa ni kistoya na yeka nikiiljuiya ocho nikinistok pero diferentes

Entrevistador. Diferentes uan ni teipa nopa ijteyo sejkanok tikonkauayaya

Entrevistada. Nopa ijteyo tojuanti tikita titokayaya

Entrevistador. Kitokayaya

Entrevistada. Kitokayaya ama kientsabe kenakatsa uelis kichiua

Entrevistador. nika ayo kimpajka kinmaltiya ni

Entrevistada. kena

Entrevistador. kena kichikontiliya

Entrevistada. Aja kej chikontis ximajmalti

Entrevistador. ximajmalti

Entrevistada. kuaxilotl, chacha, nejpali

Entrevistador. Nejpali

Entrevistada. A yampa masatl

Entrevistador. keski xiuitl kitekiuiya

Entrevistada. Nejpali, nechacha, akatl, kuaxilotl naui tlamantli

Entrevistador. Naui tlamantli

Entrevistada. Nama kampa nikonitak nikimajtinemi

Entrevistador. Tikinmajtinemi kena

Entrevistada. Pero kampa techkochtitekas ahijkana

Entrevistador. ahijkana ni okichpil no kipajpajke

Entrevistada. A no

Entrevistador. Nopa se ome istoke

Entrevistada. A kino

Entrevistador. Nochi ni nochi maltitoke pampa no kintetik tlali kejuak konchikaua

Entrevistada. kena

Entrevistador. Ne ax mas mokokoua

Entrevistada. Yeka kena no kuali miskaltiya kiijtose no xitlajtlani toteko ma kinmaka ichikualis para kentsi ma miskalti

Entrevistador. kena

Entrevistada. Se tlakokokayotl no tlapapa no tlaya kimatinemi ma pilmiskaltis kampa tikantis kampa titlachikuenis ika nochi mopiltlajtlaniya

Entrevistador. Nochi motlajtlaniya

Entrevistada. Nochi motlajtlaniya toteko nochi ya kimajkajtok

Entrevistador. kena

Entrevistada. kenkatsa tiistose ika ni tlalnempa

Entrevistador. kena

Entrevistada. Nopa kena no tichiua ya kena nikistojka

Entrevistador. Uajka ni keski xiuitl tichijki para titekiti

Entrevistada. San 50 años 51 años

Entrevistador. Tikaxilti

Entrevistada. 51, 52 años

Entrevistador. Ika tiya uajka panojka 26 años kichijki para titekiti

Entrevistada. kena uelis kena yeka nikitak para na axkana nitlajjiya nopa san kenkatsa nopa ta tipiya para tixikos ax kana timolinis ax kana tikontinemis ya nopone kenkatsa uan seki kena kikamati pero ax kuali

Entrevistador. Ax kuali

Entrevistada. Ax kana kuali san akaya tech maka toteko para niipilkone xisenkaua uan lo mismo parejo totlakayo na kena kuali ni pensaroua ya kema asi kualka ualoui

Entrevistador. kualka ualoui

Entrevistada. Uajka ualoui ni xikatlaniya ni ualtlaliya ijnaltsi kama niuetsi inmets o moijkueniya uan después

Entrevistador. Ta no titexixito

Entrevistada. Aja na no nimajtok techtlajtlaniya uan yeka ika oui nech temoua nech onatsitsi kejnopa san mokuitleakeya kenkatsa uan na nimati kokolistli kejnopa nipeuas hasta itsonteko nikani toeso como kej kiijtose kenki kipiya itoka nopa este ___ para nopa tetsauiya nopa estli xichiua cuenta como ne resistol tetsauak entonces nopa toeso axkana parejo tekiti uan totlakayo yampa kuatakantok ax ueli tekiti ax ueli youi ax ueli nemi

Entrevistador. kimpa nika tipejteua para tikin

Entrevistada. kena kualtitok uan pa ipan timajtiliti tla mis koko ika nama niernia na kejnopa vista kejnopa miyak tlamantli pues motlaliya ni gastritis nojkiya avanzado eli

Entrevistador. Amantsi axke

Entrevistada. Inflamdo eli entonces ya nopa kixaxaltiya

Entrevistador. kena

Entrevistada. Aja kiuallika miyak kokolistli nojkiya peuya totonik pero kema chikauas ya achi chikauak mas chikauak eli totonik tilana nochi ni ipulmones ___ uan ya kiiljuise tlejko ipresion tlejko nopa entonces kitetso peua mo ixpoyau kejnopa seuui eli

Entrevistador. kena uan ni tekiti kena achi oui axke pampa misualkui kemantika tlajkoyouatl

Entrevistada. a kejnoma hasta ax nikoxtok ax nikoxtok peka nikochi como nikochki se a la una a las doce niisa ualoui techtemoki kejni achi maske miyak istoque pero nika asi

Entrevistador. kena asi

Entrevistada. Asi porque ya nopa kineki kimachilise kimatise

Entrevistador. kimatise

Entrevistada. Kimatise tla axtle uan ya nikoniljuis ni ximokouika nikouas nopa pajtli kejnopa nelneliya uala se uelta achi kentsi porque nopa nimakajka nopa pajtli tlalchi ma kinankili kokolistli na kejnopa nitekiti

Entrevistador. Kejnopa titekiti

Entrevistada. Sam para kena no nimokueso ni tokaltenkoyoua tekokoliya

Entrevistador. kemantika tekokoliya tla

Entrevistada. tekokoliya kejya tetlachiliya kejni ni tlaka nojnotsas pero ax kana

Entrevistador. ax kana

Entrevistada. porque na kejni kiljuiya nechmak toteko para na niitekiua para na nikitikoneua ueno nech makatok uan ax uelis nikijsemakauas uan tlata tineki techiljuis ueno kiijtoua toteko tla ne mokone che misiljuiya mostla uipla uajtok no uelis tlaaxtlana tikatenderos ma no panok kimachili tla no kena misnekis kejnopa paque na kejnikijtoua kema na nikisteuas na ni tsajtsiliya la virgencita de Guadalupe uan nichijteuas se ome oración para na nipajtiseya nikitati nopa ikone pero nojkiya ma kikaxanis

Entrevistador. kikaxanis

Entrevistada. Pampa na nosiyoui na temo itonali kema na nikitati ikonetl tla tlaueI kipiya kokolistli hasta san panok kini mitoniya nika ;;;;:19:36 semajki semajki tekiti tekiti nochi nechmaxti kini nimachili kenkatsa eltok ne keski hora moneki uajka nitlalis para nikisas

Entrevistador. Tikisati

Entrevistada. Para nikisati tla ax tlaueI dos horas y media tres horas tlen tlaueI

Entrevistador. TlaueI

Entrevistada. Mas nimotlajtlaueI na kejnopa nitekiti uan yaka ne dios ikoneua moiljuijtiyoui moiljuijtiyoui eli ualoui ti koneme ualoui de isuatitla ualoui de kalakua ualoui de paraua ualoui ne ::::: de sokitempa de la reforma

Entrevistador. Uan kema pejki ti tekiti no kejuak notimotepetlaskili

Entrevistada. Na axkana

Entrevistador. Axkana

Entrevistada. Na ax kana ueno kej nikiljuiya ne toteko ueno xinech tlapopoljui ax ueli nichiu ne costonbre kenke porque na axkana pajtli nitlani kanaya nech maka ne inmokoneua ni tlaxkauali uan kanaya axkeno nechmakiuiliya kemantijka se diez pesos kema sin nama nama pil 30 pesos

Entrevistador. Para tixixito

Entrevistada. 20 pesos pero ximoiljui tlake mis axili uan tla tichiuas se costumbre miyak no elis

Entrevistador. se litro aceite keski ipati como se 20 axke

Entrevistada. Se 22 kena patiyu eliya

Entrevistador. Patiyu

Entrevistada. uan akaya nipiltlantok axtlenu

Entrevistador. Axtlenu

Entrevistada. uan na nimotactaro keski hora kena yeka axtlenu nitlani san para keni ika oui nimispaleuis porque kenke tlaneliya nech makatok nopa trabajo ninemilis seki techtlajtlauiya seki axtle

Entrevistador. Seki axtle

Entrevistada. Seki axkana uan axkana nimo tlainamiti porque axkana nitlapaleujtok

Entrevistador. kena

Entrevistada. kej nopa

Entrevistador. uan aparte kejuak ueno achi oui pampa tlake hora titekiti ika ni tlamantli uan nojkiya moneki ni mokalijtik no seyok tlamantli axke moneki kuauitl moneki titlachikuenis

Entrevistada. Moneki miyak tlamantli uan aparte namanok nipilseltik keski xiuitl niistok nama niistojka no echka diez años diez años nikauantarojkiya nopilseltik

Entrevistador. Ahí aki tetatl

Entrevistada. ahikana istok no tetatl neka istok ichalik moapartaro porque axchene nexkamauiyaya, ax nechmatiyaya

Entrevistador. Titlateljujtok

Entrevistada. Aja ni nitlateljuito timomajkajke kejnopa ayinixiko ajachika nitlapoluayaya

Entrevistador. kena

Entrevistada. uan para gracias a dios para nech kamoui pero keski tomi ni tepejtok ika no vitaminas 50 mil billetes porque nipiijto tlanki estli

Entrevistador. kena

Entrevistada. Porque nopa koneme miya nikipixki

Entrevistador. kena miyak tikipixki

Entrevistada. Miyak nikipixki uan aparte maske ni semejsitsi ma niya mila ma nipiltekkiti kejni tonak nitlaskiti

Entrevistador. Titlameua

Entrevistada. Nitlameuayaya nikuualikati na tlauei nitekititok

Entrevistador. Uan aparte mis notsaki peka tlajkoyoual o maxiya

Entrevistada. kena onualayaya pero komo ya isto ne noueue ax ueli nikinateros ya kejnopa eliyaya ne tlakamauiya uan yeka para mas

Entrevistador. Mas mosisiniyaya

Entrevistada. kena uan como nama timokajke mas pejki nitekiti nitekiti nitekiti nikiljuis ikoneua kej sa molijti ualoui ualoui nama mas ueyi niyajtoya nama ne doctores neyojuanti nech

Entrevistador. Misnotsako

Entrevistada. aja porque na ya se nikitati en tonces na ya nopa nima nikitati iyojuanti tech tomaroke cuenta para na inijuanti

Entrevistador. A ueno nimoiljui mis tomarojke en cuenta pampa uelis no mochampoyoua no kimati para ta kena tijmati kenkatsa ti kintlachilis

Entrevistada. kenkatsa nikinkuitlauiya porque ni konemej diferentes ualoui seki mokechkostitoke nopa ni kejni tikjtose nopa teyotl uesto ya nopa

Entrevistador. Ne okichpil

Entrevistada. kino mocrosarjtok kino nopa chankuete fiero nima xoxoloui

Entrevistador. Nima xoleua

Entrevistada. Nima xikixtilis

Entrevistador. Ne okichpil nopase ipilijni ome uelta mokechkostijtok

Entrevistada. Aja nopa kejnopa ome uelta

Entrevistador. Uan kema ome uelta ta kema onasi nima tikin

Entrevistada. Sankej nixolejtok nelmaxti nokechomijti

Entrevistador. Para kema titexito timachili para kejuak mokechkos istok

Entrevistada. Aja nopa kejnopa keya tikita ijkini kuatilintok uan tla tixitlanis san nemiltik eso ta timachilis

Entrevistador. Para kejuak

Entrevistada. kenkatsa eltok mokechkos istok nopa pilkonetsi kejnopa

Entrevistador. Uan tla nojkiya tla mochikilijtok o yetok nojkiya timachili

Entrevistada. kema motlaliya nopa konetl uan tla nikijkuenis kini niuikas kinitsi uan amokokok se kokolistli kintokaro pues nopa ximachiliti nikanika eltojka no mokueniya sampa ximachiliti nika moseujtok kenkatsa tichiuas motoxomati kenkatsa tiuikati santo ika dios titlajtlanis ma dios mis paleui ma dios kiuatlali san

Entrevistador. Uan ne doctores uajka hasta kejuak no yeka mis tlepanita pampa ni momajpil kejuak nopa eliski aparatos tlen yojuanti kitekiuiya no para kejuak kitlachili nopa kejuak ta titlachiya mas timati kenkatsa

Entrevistada. Mas ke ax niixtlamati tikijtose ax niueli nitlapoua pero na nimachiliti ika noma na kejnopa nimachiliya

Entrevistador. timachiliya uan yeka ne doctores kenkatsa timachili uan yojuanti mas momaxtitoke pero ax inimalpil axki

Entrevistada. Axximachiliya

Entrevistador. Axximachiliya

Entrevistada. kimachiliya uan na nimachiliti na kejnopa kejnopa pues nitekiti uan yeka para kanaya nechkokoliya

Entrevistador. Uan nojkiya kema ome ualoui nojkiya nima timachili

Entrevistada. Nopa ya timachilis porque nopa ya se pilualnekantok ini uan se sanse tsala ipiltsonteko pero ya nopa tentok nopa konemej itsinimi ijkini mochijtoke aja uan yeka niya ipiltsonteko timachilis uan tekatsala nopa kej nopa kena para tikinmachilis porque nikanka nopilmolinijka tlapatarojtika uan nikanka nojki nopa kej nopa axke nimachili nopase kejnopa eltoya

Entrevistador. kejnopa eltoya

Entrevistada. Nimachili nichijchijki

Entrevistador. Uan ya neli ome asiko

Entrevistada. Ome kejnopa uan ini yonkeno mokokoua tla tech makakoya na achkana nimakasis porque na nijnamikis nopa konetsi

Entrevistador. Nopa konetsi

Entrevistada. Uan hasta nechtlachilijtoke enfermeras ne enfermeras kenkatsa

Entrevistador. Doctores

Entrevistada. kenkatsa nijmanuijtok konetsi como ke mas porque kintlani nopa kikonankiya chikauak chikauak kenkatsa tiuikasos mas mas yoltok tla kikonankiya tikitas

Entrevistador. kena

Entrevistada. kino mopantijtok

Entrevistador. Uan ne doctores ax mis tlajtlaniya kemantika kenkekatsa tichuia ax motlajtlaniya para no xikinmaxti ne doctores

Entrevistada. Pues kena como ya nech majtoke kenkatsa uan tla kena nech tlachijtose na nopa nanimati kenkatsa nichiuas

Entrevistador. Ax kiijtoua para no momaxtise para tlaxixitose

Entrevistada. Axkana

Entrevistador. Axkana kiijtoua

Entrevistada. Axkana como ax kiualika san ke san kontlakilis san ika hora kitlachilijti minutos kejnopa uan na ya nikitendero nimachili san ika no yolo pues ika no tlakayo na nimachili kenkatsa eltok nopa pilkonetsi

Entrevistador. Uan teipa kejuak ya momakixti nopa se nana sampa ta tikontlachilis ni hasta kejuak chikome

Entrevistada. Ocho días

Entrevistador. Chikueyi tonati tikaxiti

Entrevistada. Nikistinemi nikistinemi na nimachili nopa konetl kenkatsa nipajpaka kenkatsa nikajaltis nopa tlen na ni pajpakilis nipakilis tlen na noama kej eltojka kej nopa achi mokuitlaui kuali

Entrevistador. Pero ni isiuayo tla ax semajtok o kenkatsa

Entrevistada. Nopa na nimati nopa ya nimachilis nikolinis para nopa estli ma temo

Entrevistador. ma temo

Entrevistada. temo nopa nimachilijtis nimachilis mostla uipla nimachilijtis nimachilijtis temotis temotis para kampa tlamiti

Entrevistador. tlamiti

Entrevistada. Para kuali mochikauati kema ya na nikajteuas nitlami nitlachikuenis itlake ipetl nochi nitlajtlananas asiti ocho días mamajmaltiya

Entrevistador. nama maltiya

Entrevistada. Na niuikilis atl ma majmalti

Entrevistador. Uajka notiuiki ni xiuitl

Entrevistada. Aja yeka kena uajka nochi nitlatejtsonasa nopa nochi na cuenta nikualchichiuas uan maltisasa kej nimanelos akaya totonik majmaltis nopa konetsi no cuenta nikajaltis nitlachikuenis nochi nelmati nitlanalteuasa para peusa kej pixtojka kejnopa nikinchiytuala

Entrevistador. kualtijtok

Entrevistada. Na kejnopa nitekiti

Entrevistador. ama tla ni kuali ualaski ipan seyok tonali tla tech nechtiliski tlen xiuiipajtli tlen titekiui se tonaya tla tionkantis

Entrevistada. Amantsi tlauei tlaaujkiya

Entrevistador. Tlaaujkiya

Entrevistada. ax kana nikaasi ninentika nikapachos nopa nelmakalxiuitl pero maske nejnemi uan nikita axkana nikasi

Entrevistador. Axkana nopa

Entrevistada. nelmakalxiuitl tlen nika timoalkachiya ya nopa kejnopa axkana nikasi como ke ax niya kuali no onka kama ke peka namantsi tlaaujtok

Entrevistador. Tlaaujtok ueno tlen tla na neka nipantijtok eltok tla tineki nimisualikilis se ome

Entrevistada. aja kena kej nikiljuiya pera ax kana ueli como pa san ninemi tlen miyak tlamantli tlen papa uan mama nochi reuniones nochi na porque na nicomiseriado yajkiya nochi niyajki nopa ke pero teposko niya porque nipilseltik axkana istoke no koneua istojkeya no koneua nikani pues yojuanti

Entrevistador. No istoke tekiti

Entrevistada. aja no piltekiti aja na no pilseltik nochi na nech chikoua ama na niyasa a las seis niyasa

Entrevistador. Tiyasa

Entrevistada. niyasano pampa a las seis a las siete nepa ma niistos san se reunión miyak cosas no nipiya

Entrevistador. No tipiya uajka ax uelis tionkantis se tonali

Entrevistada. Aja yeka a ver tech onmelauase porque ya na kampauei nionnemi

Entrevistador. Kampauei tionnemi chikueyi uelis tipilistos

Entrevistada. tlake tonati

Entrevistador. Domingo, sábado o viernes tlen ta tonati tikijtos

Entrevistada. Kiensabe san carrera

Entrevistador. kena tlen carrera

Entrevistada.

Entrevistador. Bueno uan san teki tionnemiki tla tipilistos

Entrevistada. kena tla nipilistos

Entrevistador. kenkatsa motoka

Entrevistada. Pascuala

Entrevistador. Pascuala uan mo tsonkiska

Entrevistada.

Entrevistador. Na no toka Victoriano Hernandez

Entrevistada. Victoriano Hernandez uan no komale

Entrevistador. Ne ya Gloria Figueroa

Entrevistada. Uejka inualajtoke

Entrevistador. Uejkatsi

Entrevistada Sra. Fabiana

Entrevistador. Entonces usted es partera

Entrevistador. Soy partera

Entrevistador. Cuál es su nombre perdón

Entrevistada. Fabiana Flores Hernandez

Entrevistador. Y este y a los cuantos años empezó ser partera

Entrevistada. A los 25 años

Entrevistador. A los 25 años y ahorita ya no

Entrevistada. Pues ahorita porque ellos nos dieron un documento que no vamos a atender los partos

Entrevistador. Cuantos años atendió

Entrevistada. Pues atendí serán como 20 yo creo

Entrevistador. Como 20 y como es que comenzó a curar

Entrevistada. Pues yo empecé por que mi abuelita yo la acompañaba a los partos y como ella también era partera y medico tradicional y ahí sobre eso fui aprendiendo esas cosas y pues ya después de que ella falleció pues yo quede verdad para ayudar a la gente

Entrevistador. La gente la empezó a buscar a usted

Entrevistada. Si no pues más que nada es para ayudar porque pues la gente como por ejemplo aquí nosotros pues no podemos cobrarles esa cantidad porque no se puede todos vivimos y no podemos cobrarles mucho

Entrevistador. Usted habla nauatl

Entrevistada. Si

Entrevistador. Uajka kuali nimiskamauiski ika nauatlajtoli

Entrevistada. A kualtiya

Entrevistador. Ueno nimistlajtlanis sampayano uajka kejuak ta tikinpaleuiyaya ne uan tikinseliyaya konemej

Entrevistada. Aja kena

Entrevistador. Uan ne kejuak ta san kejuak ne maseualme pejke misualnotsa o no uelis se tipiltemijki se tlamantli akaya mis tekimak o san ne maseualmej pejke misnotsa

Entrevistada. Nopa san kiampa

Entrevistador. A san kiampa

Entrevistada. Ya nesxixima kesa doctor no ueyi nana kiampa tekipanojtinemi ke a lo mejor ax timajke

Entrevistador. Ax kejuak kejne unka se tepetlaskili no mis tepetlaskiltijke

Entrevistada. Kena

Entrevistador. Tlake tepetl yajke

Entrevistada. Nika ximokonko

Entrevistador. Ximokonko se tepetl setsi tepetl uan kimpa ti pejki ti tekiti ika miyak xiuitl

Entrevistada. uan kena

Entrevistador. Como keski uelis

Entrevistada. keski tikiximati de miyak tlamantli xiuimekatl pero pues nojkiya titemaka san kejuak tlaki pues keama ni keya después kiya nesiko tlake koyotepajtiyani

Entrevistador. koyopajtli

Entrevistada. Aja koyopajtli akaya como uel nima titemaka porque pues moneki timatis ya nopa persona no kipiya presión alta o presión baja porque ueli kitlanauijtejki

Entrevistador. keski xiuitl kipiya para asiko ni centro de salud

Entrevistada. Como 15

Entrevistador. Uan kema asiko nima pejke mojuanti kejuak

Entrevistada. Amo primero no yojuantino tech temojke no kinejke para tikinmapaleuise kejuak para kenopa nanamej tlake kipiya tlanemiltiya tikinuatinemi para ualtoke pero ya ni fuerza pero yojuanti pues kiijtoua kineki tojuanti ti tekitise porque pues kempa mijtialoui pilkonetsitsi pero pues nika tojuanti ipan tomano amo titlaskamati to ueyi teko amo ke ma texpano porque ya

Entrevistador. Pero nopa ino kampa ueli pano kampa hospital o nika kalijtik nojkiya kemantika techtlani uajka como keski xiuitl tipi para pejke tetlaualtiya ne doctor

Entrevistada. Namantsi kipiya como se cuatro cinco años

Entrevistador. Cuatro cinco años

Entrevistada. Y este San Luis kimpa tech notsa para tipiya se reunión tojuanti tiyoui tojuanti nepa tikijtoua ke yojuanti kiijtoua ya amo kimati a lo mejor nopa seyok kisasi porque tlaki kampa tojuanti tiyoui kejuak tech kapacitaroua nopaya al IMSS uan nama kalajki pues salobridad kiijtoua a lo mejor yojuanti kiampa kichijtoke

Entrevistador. kema mo ompatla IMSS kejuak achi kejuak kena kintlepanitaya

Entrevistada. yojuanti kena porque kiijtose yojuanti no para kenke mojuanti tikauilise no pa se don tlen kipiya mojuanti san kichichua nopa trabajo mojuanti xichiuaka nopa tekintl xinpaleuika kampa pues istoke kejne maske eltok nopa institución pero amo aki kemantika ya tiotla amo aki para tla se tlen tineki tikilnamikise nopa tekintl tipiya ti resolveroua

Entrevistador. Uan kema nika ta no kema tikinseliyaya nopa konemej no ika chikueyi tonati o ika chikome tonati no kinmaltiyaya ika xiuitl

Entrevistada. kena

Entrevistador. Nama polijki ipa ino

Entrevistada. Nopa pues ama de nika kej kamanaljuiyaya como tojuantiyaya ueno pues de nepa kema tla peua kentsi uala se compañero de no pajtiketl uan nech ijmatatiko san kiiptos kema na nikitak para kuali uala nopa pilkonetsi nanipi deniselis uajka kena pues mochiua

Entrevistador. Mochiua nama ayo motekiuiya ayi mis notsa para xikonpajpaka konemej ayijtle

Entrevistada. Amo

Entrevistador. Ya polijki nika

Entrevistada. Niya ya aparte de nopa a lo mejor kipiya iglesia tlen seyok iglesia entonces yojuanti nopano kitekiuiya

Entrevistador. Uan kenkatsa nimisiljuijki kena kinpaleui konemej para kema ya

Entrevistada. Kena nichilijtinemi para nopaya tikita akaya kiinski

Entrevistador. Akaya kiinski

Entrevistada. Akaya

Entrevistador. Kena kinpaleui pampa ne tojuanti ti pixtoke se pilokichpil ya asiko partera ika chikome tonati kimalti uan hasta pisiltsi iniueyi ax kema mokoko ax kema kuali kejuak yoltetiya

Entrevistada. Kena kiampa kimpaleui tanto inana como pilkonetsi kimpaleuiya

Entrevistador. Kimpaleuiya

Entrevistada. Kimpaleuiya nopa se costumbre tlake de nepa se kualika san ke tikita kiya nika ualaya kipiya miyak tlamantsitsi timelauako onka tlatsakuili

Entrevistador. Tlatsakuili

Entrevistada. Miyak onka

Entrevistador. Uan nama kejuak pampa ne ika huexotla nojkiya ahí tema bueno parteras ahí kinmaka hoja de alumbramiento uan ya ahí ueli

Entrevistada. Ayujmo

Entrevistador. Ayujmo

Entrevistada. Nochi yampa ki kotonako ya ayujmo ueli para titemaka

Entrevistador. Ueno ax nimati tla kenkatsa timoiljuiya tla se tonali tikantis para achi tikamanalose

Entrevistada. A ueno

Entrevistador. Tech onpeka tech uelis tla

Entrevistada. Xiuijajtli

Entrevistador. Xiuijajtli tlen titekiuiya o tlen titekiui no tla tech nextiliski ax nimati tlaya tonali tikijos no ma tikisaki

Entrevistada. Amo pero amo entre semana ueli inualoui

Entrevistador. kena entre semana o domingo ya nika tinentinemis

Entrevistada. No pues ma konkixti fecha uan nika niistos

Entrevistador. Lunes kuali tikisaki

Entrevistada. Lunes a ueno como tlake hora

Entrevistador. Peka a las 11

Entrevistada. a ueno